



# کورئ من : ئه شهيه په رتوکا خودی

نقیسین  
محمود غریب

وه رگیران  
ئدریس غازی

پەرتوۆك: كورپى من: ئەفەيە پەرتوكا خودى

نقىسین: محمود غریب

وەرگىران: ئدریس غازى

راستقەكرن: محەمەد عیسا ھرورى

بەرگ: ئەحمەد بیری

ژمارا سپاردنى: (2209) سالا (2012)

چاپا ئىككى: 2012

بسم الله الرحمن الرحيم

## پیشگوتن

الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى، وسلام على  
النبي المصطفى، أما بعد.

ئهؤ ناميلكه يه هنده ك پينگافن بهر ب په يره وي قورئاني د  
په روه رده كرنا ثاقليدا. من ل سهر رهنگي هنده ك دان و  
ستاندنار دارشتينه، كويراتيا هزري، و روئاتيا شيواري  
پيكفه كوم دكهت. و ئه قرو مروفايه تي نه شيايه  
په يره وه كي روئن و ئاشكرا بو په روه رده يي دانيت، هندی  
نه شيانا تيگه هشتنا نه ينيين د نه فسا مروفايدا.

و دي نه فسا مروفي ههر مينيت مامكه كا (غزا) تاري كو  
دفن بلنديا زانايين روژ ئافا و روژ هه لاتي شكينيت، چونكي  
نه فسا مروفي تايه كه ژ تايين گياني، ئه و گياني راستترين  
گوئن د دهره هقا ويدا هاتيه گوئن ئهؤ تايه تا قورئانيه:  
{... قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي...} [الإسراء: 85]، ئانكو: (بيژه:  
روح ژ كاري خودايي منه).

قيجا نه تشته كي سه يره ئه گهر بيژين خودي ب تني  
خوداني دهسته هلاتا مه زنه د په روه رده كرن و چاكسازيا



## دەرگه‌هی ئیکی

د قی دەرگه‌هیدا:

- د ناقبه‌را دوو په‌یره‌واندا.
- دهیک به‌راهیکی.
- ناق نشانن یان ریزگرتن؟
- نه‌خیر یا سه‌یدایی (فرۆید).
- تبعه‌ت جودانه، وریک ئیکه.

بسم الله الرحمن الرحيم

شیخی خو فیږکریه گړنژینى بهرامبهر هر میڅانهکى، ب تنى  
ئهو نه بیت یى ژبهر بابتهى - بهردانى - هاتبیت هندى هند  
نه لیكى و ژیکفه بوون ژى چیدبیت.

و نوکه دى ب شهرمفه دگهل هندك هه فالان چینه د مالا  
شیخیه.

میڅان: گوتارا ته یا دویماهیى ل دور پهرودده کرنا زاروکا، و  
گړنگیا ریږگرتنا ئاقلی وان، و نهرماتى دگهل وان ئه ز پى  
داخباربووم.

و تو یى سهرکهفتى بووى دهمى ته هه فبه ركرن د ناقبه را  
پهیرهوى پیغه مبهرى ﷺ و پهیرهوى ئیبراهیم خه لیلیدا كرى  
(سلاڅ لى بن) د چاره سهركرنا بابتهى بوتاندا.

عارف: ئه ز شانازیى ب قى بوچونى دبه م، خودى ژ ته رازى بیت.  
ئهو راستیا دقیت همى فه كوله ر لى هشیار بن ئه وه كو ئیبراهیم  
خه لیلی پیکول كر بوتا بشکینیت دا ئاقلی مروقى هشیار بکه ت، و  
دا به لگه یه كى ماددى بو دویكه تیپن وان بینیت ل سهر لاوازیا  
بوتین وان، هه تا د بهر هفانیى ژ خودا ژى.

به لى پشتمى هینگى جاره كا دى بوت پهیدا بوون و مروقا  
به رده وامى دا په رستنا وان.

به لى دهمى پیغه مبهرى مه موحه ممه د ﷺ هاتى پتر ژ بیست  
سالا ما و سهرده رى دگهل ئاقلی مروقى كر.

و پیکۆل کر بگههیتی ژ هه می ئالیانقه هه تا شیای ئاقلی ژ خه وای یا گران هشیار بکهت.

و وهل وان بکهت ئه وین په رستنا بوتان دکهن ئه و ب دهستین خو وان بشکینن، و ئه و ترانا ب خو بکهن ده می په رستنا وان دئیته بیرئ.

خالدئ کورئ وه لیدی ئه فئ د شه رئ (ئو حود) یدا شه رئ موسلمانا کری پیخه مهت بوتئ (العزی) ئه و ب خو رۆژا فه کرنا مه که هئ ئه و بوته شکاند و دگۆت:

یا عزى كفرانك لا غفرانك

أني رأيت الله قد أهانك

ئانکو: یا عوززا نه باوه ریئ ب ته دئینم؛ نه داخوازا لیبۆرینی ژ ته دکهم، من دیت خودئ تو ره زیل و شه رشۆر کری.

و ئه بو سوفیان - ئه وئ پتر ژ بیست سالا شه رئ ئیسلامئ کری - پیخه مهت (لات و هوبه لی) هه ر وی ب خو (لات) شکاند و مزگه فته ک ل جه ئ وی ئافاکر.

و عه مرئ کورئ جه مو حئ ئه فئ بیئین خو ش ل بوتئ خو دکرن، و ژبلی وی ب چو تشتین دی سویند نه دخوار، و قوربان بو چو تشتین دی نه ددان ژبلی وی، هه ر ئه و بوو به حسی بوتئ خو ب خرابی کری پشتی شکاندی، و هافیتییه د بیره کییدا ب ره خ سه یه کئ مراره ه، فئجا گۆت:

والله لو كنت إلها لم تكن

أنت وقلب وسط بئر في قرن

فالحمد لله العلي ذي المنن

الواهب الرزاق ديان الدين

هو الذي انقذني من قبل ان

اكون في ظلمة قبر مرتهن

بأحمد الهادي النبي المؤتمن

ئانكو: (ئەز ب خودی کەم ئەگەر تو خوداوهند بای تو و سەیه ک  
پێکفە نەدچۆنە د بیرەکیدا، قیجا سوپاس بو خودایی مەزن و  
خودان قەنجی و خودان دان و رزق دەر (دیوان الدین)، ئەوی ئەز  
رزگارکرم بەری بچمە د تاریاتی قەبریدا، ب خیرا پیغەمبەری  
رئ نیشانەدەر و ئەمین).

سەحابی (خودی ژ وان رازی بیت) گەهشتنە وی پلەیی کو  
عومەری کورێ خەتابی نەهێلا موسلمان وی دارا موسلمانا ل بن  
وی (پەیمانا رازیبوونی) دایە پیغەمبەری پیروژ راگرن و عومەری  
حسیبەر پیروژ راگرتنا فی داری رەنگەکە ژ رەنگین بوتپەرئەسی  
ئەفا ئیسلامی ئەو ژ رزگارکرین، قیجا گۆت:

هەر ئێکی جارەکا دی وەبکەت ئەز دی وی ب شیری کوژم، کا  
چەوا مروفی ژ دینی دەرکەفتی دنیته کوشتن و فەرمان دا ئەو  
دارە بیته برین.



بوت ژ دلا هاتنه دەر، فِیجا ژ هه‌بوونی هه‌می خلاس بوون، و  
پشتی پیغه‌مبه‌ری ژ بنی نه‌مان.

سه‌یدایی (مه‌کارم) پیغه‌مبه‌ری نه‌به‌س بوتین ماددی شکاندن،  
به‌لی ئینانا مروفا بو ریزا خودی و په‌رستنا زه‌لاما ژی دگهل  
ژنافیر.

و چیرۆکا فیرعه‌ونی، و نه‌مروودی، نموونه‌نه بو بلندکرنا مروفا  
بو ریزا خودی.

مه‌کارم: به‌لی پیغه‌مبه‌ر چه‌وا شیا ئاقلی ئوممه‌ته‌کا ته‌مام د  
ده‌مه‌کی کیمدا هشیار بکه‌ت؟

عارف: ئەز دبینم هشیار بوونا په‌رورده‌که‌ری، و سلامه‌تیا  
په‌یره‌وی، ئەون ئەگه‌ری سهرکه‌فتنا گازی پیغه‌مبه‌ری ﷺ و ئەم  
پشته‌فانیا خودایی مه‌زن ژی بو فی پیغه‌مبه‌ری ریژدار ژبیر  
ناکه‌ین، موعجیزا ئیکی یا پیغه‌مبه‌ری قورئان بوو، و موعجیزا  
وی یا دووی په‌رورده‌کرنا زه‌لامان بوو، ئەو زه‌لامین وه‌کی وان  
نه‌هاتینه سهر دنیاوی.

مه‌کارم: ئەم پیدفینه فی په‌یره‌وی بزانی دا زارۆکی خۆ رزگار  
بکه‌ین.

عارف: مامۆستا (مه‌کارم) تو دشیی شیشا مه‌یی ژ ده‌ستی کورێ  
خۆ بینیه دەر و بشکینی به‌لی دی چیت ئیکا دی کرپیت.

و ئەگه‌ر تو پارا نه‌ده‌یی، چیدبیت دزیی بکه‌ت، و مه‌یی بکرپیت.  
به‌لی ئەگه‌ر تو شیای وی قانع بکه‌ی کو مه‌ی یا ب زیانه، و تو

حالى ۋى تۆمار بىكەى دەمى ئەۋ سەرخۆش ۋ ژبەر دئاخقىت، ۋ كا  
چەۋا زارپۇكا ل كۆلانا ترانە پى دكرن.  
ئەگەر تو شىاى فى چەندى بىكەى دى مەى ژ ژيانا ۋى ئىتە دەر  
حەتا حەتا.

مەكارم: سبحان الله!!

ئەز گەھشتمە ۋى ئارېشەيا ئەز ژبەر ھاتىم.  
كوپى من پى د رىكا بەرزەبوونىدا.  
خەمساريا د خواندنا خۇدا كرى، ۋ رەۋشتى ۋى پى خراب بوۋى،  
ۋ پى فىرى مەپى بوۋى.  
من ھەمى تشت پىن بۇ بەرھەفكرىن.

خدامەكا تايبەت، ۋ ژۆرەكا تايبەت، ۋ ترۆمبىلا من يا د دەستىن  
ۋىدا، ۋ دگەل فى چەندى دى من نەپى تەناپە ل سەر.  
عارف: بۇچى تە ئەۋ ھىلا ب ھىقىا خدامىقە؟  
دەپكا ۋى ل كىقەپە؟

مەكارم: من يا بەرداى.

ھەمى رىكىن چاكبوونا ۋى سەرنەگرتن.  
قۇدىكى بەرى ۋى ژ ھەمى تشتا دابوو پاش.  
ئەۋى - خودى لى ببورىت - نە دىن ۋ نە رەۋشت نەبوو.  
من ژى بەردا ۋ گوھى خۇ دا ھۆزانفانى!

رحلت امية بالطلاق

وعتقت من رق الوثاق

بانث فلم يألَم لها

قلبي ولم تبك المآق

لو لم أرح بفراقها

لأرحت نفسي بالأباق

ئانكو: (من ئەو بەردا و خو ژ وئ قەيدى قورتالكر، بۆ من ديار  
بوو قىچا دلى من بۆ نەئيشا و رۆندكىن من بۆ نەهاتنە خوار،  
ئەگەر من خو ب هيلانا وئ تەنا نەكربا دا خو ب رەقىنى  
تەناكەم).


عارف: حەتا فى رادەى نافبەرا وە نەخوش بوو؟!

مەكارم: من ھەست دكر كو خودى بەردان يا بۆ حالەتەكى وەكى  
من دورستكرى.

عارف: چىدبىت دەمى تو بۆ خو ل ھەفژىنەكى گەپى  
ھەلبىزارتەن تە يا باش نەبىت؟ و تە گۆتەن پىغەمبەرى خودى ﷺ  
ژىركىبىت ئەوا دىبىت: ((تخبروا لنطفكم فان العرق دساس))،  
ئانكو: (جەئى تۆفچىنىيا خو . ئانكو ھەفژىنا خو . ھەلبىژىر  
چونكى رە يا كۆپرە).

مەكارم: بابى من ل سەر من كرە فەرمان ئەز بۆ خو بىنەم.

و وەك رىزگرتەن بۆ بۆچۇنا بابى خو من بۆ خو ئىنا، و كارەساتى  
دگەل دەستپىكا مالا نوى دەستپىكر.

عارف: تە بۇ خۇ ئىنا وەك رېزگرتن بۇ بۇچۇنا بابى خۇ؟ يان  
 زى وەك رېزگرتن بۇ ھارىكارىيىن وى يىن ماددى بۇ تە؟ ئەقېن  
 وى كرىنە مەرج بۇ رازىبوونا تە ب ئىنانا وى؟!  
 مەكارم: مەن قىا دوو چويچكا ب بەرەكى بكوژم، بەلى ھەردوو  
 چويچك فرېن، و بەر ب سەرى مەفت.  
 عارف: بۇچۇنا دەيك و بابا د بابەت ئىنانىدا، بۇچۇنا  
 شىرەتكارىيە ب تى.  
 و بېپارا دويمەھىي ئ لايى شەرىقىھە د رازىبوون و نەرازىبوونىدا  
 بۇ گەنجىيە ئەوئى دقېت ئى بىنىت.  
 مامۇستا (مەكارم)..  
 د پەرتوكا ((عمدة القارئ)) دا يا شەرۇفەكرنا سەھىجا بوخارى  
 پشكا (2) ئى د بەرپەرى (129) دا ھاتىيە:  
 ئ خەنسايە كچا حىزامى ئەنسارى، بابى وئ ئەو دا شوى - و ئەو  
 كچ بوو - بەلى نە ب دلى وئ بوو ئىنا ھاتە دەف پىغەمبەرى ﷺ  
 فېجا پىغەمبەرى ﷺ شويى وئ راوستاند و رازى نەبوو.  
 و د سونەنا نەسسائى، و ئىبن ماجەھى، و سەھىجا ئىمام  
 ئەھمەدىدا، ئ عەبدوللايى كورپى يەزىدى، ئ عائىشايى   
 ھاتىيە كو كچەك ھاتە دەف پىغەمبەرى ﷺ و گۆت:  
 بابى مەن ئەز يا دايمە كورپى برايى خۇ دا ب قى چەندى ناقي خۇ  
 بلند بىكەت و نە ب دلى مەنە.

ئىنا پېغەمبەرى ﷺ ھىنارتە دويف بابى وى. و گۆتە كچى بېرىار  
يا تەيە.

((ئانكو ئەگەر تە بھىت رازى بە يان ژى دى پېغەمبەر گرىبەستى  
ھەلۋەشىنىت)) ئىنا كچى گۆت:

ئەز ب خودى كەم پېغەمبەرى خودى ئەز يا رازى مە ب وى  
تشتى بابى من كرى، بەلى من دقيا تشتەكى ژ فى بابەتى نىشا ژنا  
بدەم، قىچا ژنئىنان - يا مامۇستا (مەكارم) - كرىارەكا دەروونىيە، و  
دانەكا پىكگوھۆرە.

ھەر ھەقزىنەك پىدقى يى دىە.

پىدقى دانا بابى مەردە، و ھەروەسا پىدقى ب ھەژىكرنىيە وەكى  
ھەژىكرنا دەيكى بۆ زارۆكى خۆ و ئەف چەندە چىنابىت ئەگەر  
گونجاندا دەروونى نەبىت.

ھەقزىنى پىقەرى بەختە وەريا جفاكىيە. و ھەندى ھەقزىنى يا  
سەرکەفتى يان نەسەرکەفتى بىت دى ھەند بەختە وەرى و  
نەبەختە وەريا جفاكى ئىتە پىقان. لەوا ئىسلامى پويتەكى مەزن  
دايە ھەقزىنى، دا سلامەتيا ئافاھىي جفاكى دابىن بکەت.

و ئىسلامى پىكۆل كر ھەقزىنى بکەتە د چارچۆقى پاراستنا  
رەشتىدا دا ژ تەحسینا بپارىزىت.

دەمى ھەقزىنى ل سەر شەنگستەيىن ئىسلامى دئىنە ئافاكرن دى  
دۆمى كىشىت، و دى بەختە وەرى ژى دگەل دۆمى دەت.

دنيا خۆشە.. و باشتىن خۆشيا وى ھەقزىنا چاكە.

و پيغەمبەر ﷺ ھەڧزىنا چاڭ ددەتە نىاسىن و دىيژىت:

ئەگەر ڧەرمان لى كر دى گوھى خۇ دەتى.

و ئەگەر بەرى خۇ دايى دى كەيفخۇش بىت.

و ئەگەر دا سويندى سويندا وى ناشكىنىت.

و ئەگەر زى دويركەڧت دى خۇ و مالى و وى پارىزىت.

و پيغەمبەر ﷺ ژ موسلمانا دترسىت ئەو رىكا ھەلبژارتنا

ھەڧزىنىي خەلەت بىكەن، ڧىجا ھەڧزىنىيا خۇ ل سەر مڧايىن

دنيايى و دەستكەڧتىن ماددى ئاڧاكەن.

ھەزا مروڧى بۇ دراڧى و ناڧ و دەنگا و جوانيى ھەزەكا

خۇرسكيە.

بەلى پيغەمبەر ﷺ موسلمانى ددەتە پاش ئەو ھەڧزىنىي بىكەتە

رىكەك بۇ تىركرنا ڧان ھەزا ب تنى، چونكى ئەڧ چەندە لادانا

ھەڧزىنىيە ژ پەياما وى يا مەزن.

ئەنەس رضى الله عنه ژ پيغەمبەرى ﷺ ڧەدگىرپىت كو ئەوى گۆتىە:

ھەر ئىكى ژنەكى بۇ خۇ بىنىت ژبەر سەرورەيا وى، خودى دى

وى رەزىل كەت.

ھەر ئىكى ژنەكى بۇ خۇ بىنىت ژبەر مالىەتا وى، خودى دى وى

ھەزار كەت.

ھەر ئىكى ژنەكى بۇ خۇ بىنىت ژبەر بنەمالا وى، خودى دى وى

كىم كەت.

و هەر ئىككى ژنهكى بۇ خوۋى بىنيت ب مەرەما گرتنا چافىن خوۋ ژ  
بەريخودانا حەرام، و پاراستنا دەھمەنا خوۋ، يان دا مروفاينىي  
بگەھىنيتە ئىك، خودى دى بەرەكەتى بۇ وى ئىخيتە وى، و  
بەرەكەتى بۇ وى ئىخيتە وى.

پىغەمبەرى ﷺ گازىيىن بەردەوام ھىلاينە د وژدانا موسلمانيدا،  
دا ئافاھىي خىزانى بپارىزىت، و ھەقزىنى ژى بەردەوام بىت.  
ھەروەسا پىغەمبەر ﷺ دىيژىت:

((ھوين ژنا بۇ خوۋ نەئىنن ژبەر جوانيا وان... نەكو جوانيا وان  
وان بىخيت. و وان نەئىنن ژبەر مالى وان، نەكو مالى وان وان  
سەردا ببەت، بەلى وان بىنن ژبەر دىنى وان، و جارىەكا رەش يا  
خودان دىن چىترە<sup>(1)</sup>).

مەكارم: جارىەكا رەش...؟!

شىخ عارف ژنا جوان زەلامى دپارىزىت ژ بەريخودانا ژنىن بىانى.  
عارف: پىغەمبەرى ﷺ لايەننى جوانىي د ژيانا خىزانىدا  
پشتگوھ نەئىخستىنە.

ئەوھ گوۋتى: ئەگەر بەرى خوۋ بدەيى دى كەيفخوش بى... بەلى  
پىغەمبەرى ﷺ نەقىت جوانىي بکەتە ئەگەرى ئىكانە بۇ  
ژىگرتنى.

---

<sup>(1)</sup> ئەف فەرموودە ب چەندىن رىكا ھاتىنە ئىك و دوو ب ھىز دئىخن و بنىاتى  
وان يى دورستە.

گرتنا چاقا ژ بهريخودانا حەرام مەسەلەکا فيربوون و  
پەروەردەکردنييه.

هەر ئيکي فيربووي بەري خو بدەتە ژنا - و ديني وي ريکي ئي  
نەگريت - ب هەقزينا خو يا حەلال رازي نابيت بلا چەند يا  
جوان بيت، چونکي جواني مەسەلەکا ريژەييه ل چو ئاستين  
بلندتر ناراوەستيت.

و چونکي هەقزيني حەزا ملکيني ل دەف مروفي تير دکەت،  
فيجا دي ئەف حەزە ل تشەکي دي ي قەدەغە گەرييت. فيجا ب  
هەقزيني رازي نابيت، ئەگەر چەند يا جوان بيت.

ماموستا (مەکارم): گرتنا چاقا ژ بەريخودانا حەرام پيدفي  
پەروەردەکردن و رەوشتايه.

هەرچەندە ئەز نابيژم هەقزيني رۆل د هاريکاري مومسلمانيدا  
نينە بۆ گرتنا چاقا ژ بەريخودانا حەرام.


ماموستا (مەکارم) هەقزينا چاک هاريکاري هەقزيني خو دکەت ل  
سەر ژيانەکا ئيمن.

رۆژەکي من پسار ژ ئيك ژ هۆزانقاني مەزن کر ئەفین گوھين  
وان فيري پەسنی بووين ل هەمی کۆچک و ديوان و جقاتا.

من پسار ژي کر: کيژ پەيفي تو پيشقەبري؟

گۆت: داخباربوونا هەقزينا من ب هۆزاني من، و باوەريا وي ب  
رۆلي من خەمي من درەفينيت دەمي ئەز سەرنەگەفم، ئەوي ئەز  
پيشقەبرم.



هەر ئىككى گازيا ئىسلامى بخوينيت نه شىت وى رۆلى مهزن نهوى  
خه دىجايى بۇ پيغه مبهري  گىراي رعت بكهت.

ئەو بۇ وى خەژىكرنا دهىكى، و گرڻرنا هيقيى بوو، و نهوى  
چەند مالى خو لى خەرج كر ل وى دەمى خەلكى قەلساتى دگەل  
كرى.

باوهرىا هەفرىنن پيغه مبهري ب پەياما وى پىشتا وى پاراست و  
بهري وى دا پيشقه.

بهلى نوح و لوط (سلافل وان بن) شەرل سەر دوو بهرەيان دكر.  
بهرهيهكى مهترسیدار د مالىقه، و بهرهيهكى بهرفره دگەل  
خەلكى. لهوا وان گەلهك زەحمەت دیت، و پشتهفانىن وان ژى  
كىم بوون (سلافل وان بن).

ماموستا (مهكارم):

قورئانا پىرۆز پهسنا هەفرىنا موسلمان دكهت و رۆلى وى د  
ئىمناهى و بهختهوهرىا مالىدا دسهلىنيت.

خودايى مهزن گووت: {...} فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا  
حَفِظَ اللَّهُ... { [النساء: 34]، ئانكو: (فَيَجَا زُنَيْت چاك [كارپراست]  
گوهدارىت خودى و زەلامىت خوئنه [و ب ئهركى خو رادبن د  
راستا خودىدا، و پاشى د راستا زەلامىت خوذا] بو مال و نامويسا  
[زەلامىت خو] د پشت وىرا، ب هاريكاري خودى پاريزهرن).

فيجانەو پاريزهرن بو تىشتى نهپەنى، بو نهينين مالىن خو، و  
نهينين هەفرىنن خو.

و ژ ځی پتر قورنایی روؤی ژنی د چاکسازیا هه څرینی ویډا سه لماند  
دمی نهو دترسیت کو بنیاتی خیزانی بهه ږفیت، خودایی مه زن  
گوټ: {وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُورًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا  
أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ وَإِنْ  
تَحْسَبُونَهَا تَهْوِيَةً فَسَوْفَ نُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا} [النساء: 128]،  
نانکو: (و نه گهر ژن ترسیا زهلامی وی ژی دویرکه فیت و روی  
خو ژی ودرگپریت یان دهست ژی بهر ددت، گونه هل سهر وان  
نینه هه ردوو دگهل ئیک پیکیبن [تفاقه کی دگهل ئیک بکهن]،  
[روژیت خو یان هنده کان ژی یان هنده ک نه فقهی یان مه هری  
یان هنده کی ژی، پی بهیلت و رازی بیت، و ب ځی پیهیلا نی زهلام  
دگهل بمینیت]. و پیکهاتن و ناشتبوون چیتره، و چرویکاتی  
دگهل نه فسی هاتی هه فکرن، [نانکو نه فسی ل سهر  
چرویکاتی رابوویه و یا پیقه گریدایه، نه ژن چو ب زهلامی خو  
دهیلت و نه زهلام مافی وی ددهتی، نه گهر دلی خو دا سهر ئیکا  
دی پاشی دئینه پالان کو ځی سروشتی بهیلن] فیجا نه گهر هوین  
قهنجی بکهن [و ل ئیکدو ب هه جهت نه بن و دگهل بکه تینن]  
و خو ژ سته م و مافخواری بپاریزن [بزانن] ب راستی خودی ب  
تشتی هوین دکهن ناگه هداره).

ألا إن النساء خلقن شتى

فمنهن الغنيمۃ والغرام

ومنهن الهلال إذا تجلى

لصاحبه ومنهن الظلام

فمن يظفر بصالحات يظفر

ومن يغبن فليس له انتظام

ئانكو: (ژن هاتينه ئافراندن گەلەك جوړ ھندەك ژ وان وەكى دەستكەفتينه و ھندەك ژى دمينه ب مروڤيښه، ھندەك ژ وان وەكى ھەيڤينه بو خودانى خو و ھندەك ژى وەكى تاريينه، ھەر ئيكي ئيكا چاك ب دەست بكهڤيت وى فايده كر و ھەر ئيكي بهختى وى رەش ژى بيت وى چو خوښى نابن).

مەكارم: بەختى من يى رەشەبوو شىخ عارف، و من خويكەكا مەزن دا، پاشەپۇژا كورې من يا د مەترسييدا.  
بەلى - سوپاس بو خودى - من خدامەكا بو گرتى وەكى دەيكا وى ھەژى دكەت.

عارف: خودى دلوفانيى ب ئەحمەد شەوقى ببەت دەمى گۆتيە  
پيغەمبەرى ﷺ:

فإذا رحمت فأنت أم أو أب

هذان في الدنيا هما الرحماء

ئانكو: (ئەگەر تە دلوفانى بر تو دەيكي يان تو بابى، ئەف ھەردووگە ب تنى د دنياييدا د دلوفان).

ئەف گۇتتا تە بىرا من ل چىرۇكەكا خوش دىنىت ھىژ ئەز  
بچويك من يا خواندى.

دبىژن جارەكى پاشايەك ژ مال دەرکەفت بو گەريانى، ئينا  
بيستانەكى مەزن ديت و ديت كەرەك يى گىرى دكەت و زەنگلەك  
يا ب ستويى ويشفە. پسار ژ جوتيارى كر كا بوچى ئەو زەنگلە ب  
ستويى كەريشفە كرىە؟

جوتيار: من ئەف زەنگلە يا پيشەكرى دا ھندى كەر بلقيت دەنگى  
وى بىت، قىچا ھەر دەمى دەنگ نەھات دى من ئاگەھ ژى ھەبىت  
و دى كەرى ھاژۆم.

پاشا: باشە تو دى چ كەى ئەگەر كەر راوہستيا و سەرى خو  
ھەژاند دا حىلى ل تە بكەت؟

جوتيار: (دكەتە كەنى و دبىژيت) و ئەز كەرەكى خودان ئاقل  
وہكى ئاقل جەنابى پاشاى ژ كىشفە بىنم؟  
(مىقان ژى دكەتە كەنى))

عارف: ئەز باوہر دكەم مامۇستا (مەكارم) ھەبوونا خدامەكى كو  
قەرەبووكرنا ھەژىكرنا دەيكى بكەت گەلەك ب زەحمەترە ژ  
ھەبوونا كەرى ب ئاقل.

مەكارم: ھەمى تشت د ژيانا كورپى من (غضب)يدا من دوودل  
دكەت.

عارف: (ب حىبەتشفە) نافی وى (غضب)ە!؟

مەكارم: بەلى، من يى ب خالى وى نافكرى.

عارف: ئەز خۆ ب خودی دپاریزم.. نافی وی (غضب)ه.

ناف نائینه کرینی (مه کارم).


و ههلبژارتنا ناف زارۆکی بهلگهیه ل سهر ئاقلی بابی وی.

و تو مروقهکی ب ئاقلی و نافی ته (مه کارم)ه.

و ژ کهفن ودره هاتیه گوئن: نافی ته شاهده ل سهر ئاقلی بابی ته.

مه کارم: ناف نیشانن.

و ئەگەر ناف ریزگرتن با دا ههمی مروق پشکدار بن د ئیک نافدا.

عارف: پیغه مبهری  پویته د دا نافا. ژ بهر کارتی کرنا وی د

نه فسا خودانی ویدا.

و ئەوی نافى هندەك سەحابیا د گوهوری ئەگەر دیتبا ههقدژن


دگهل ته وحیدا خو سه ر.

وهکی (عبدالعزی) یان ئەگەر خەمی د نه فسا مروقیدا پهیدا کهن.

د (عمدة القارئ) شروقه کرنا سه حیا بوخاری پشکا (2)

به ره پری (207)، و د (تاج العروس) ماددهی (حزن) دا هاتیه.

سه عیدی کوری موسه ییه بی  گوئ:

دهمی باپیری من موسلمان بووی، پیغه مبهری  گوئی نافی ته


چییه؟

گوئ: حزن (نانکو ئه ردی ئاسی).

پیغه مبهری گوئی: به لی (سهل)ه. زهلامی گوئ:


ئەز وی نافى ناهیلیم ئەوی دهیکا من دانا یه سهر من.

سەئیدی گۆت: ھەتا نوکە ژى شوينوارین وی نافى د نافى مەدا  
ماينه.

و د پەرتوکا (نهاية الارب في فنون الادب) پشکا سییدا ھاتیە:  
عومەرى کورپى خەتابى  قیا گەنجەکی فریکەتە جەھەکی.  
عومەرى پسپار ژى کر: نافى تە چیه؟

گۆت: ظالم بن سراقە.

عومەرى گۆت: تو ستمى دکەى و بابى تە دزیا دکەت؟  
و برپار دا ئەوى نەھنیريت.

عومەرى ھەژ وان نافا دکر ئەوین بېنا مروڤى فرەھ دکەن.  
ھەروەکی ژ پېغەمبەرى  فیربووی.

و د ھندەک پەرتوکین ئەدەبیدا ھاتیە: روژەکی ھاروون رەشیدی  
مروڤەک دیت پسپارا نافى وی کر.

گۆت: سەئید.

رەشیدی گۆت: خودى تە بەختەوەر بکەت.

کورپى کى؟

زەلامى گۆت: کورپى (مسلم)ى.

رەشیدی گۆت: خودى سلامەتیى بدەتە تە.

بابى کى؟

زەلامى گۆت: بابى عومەرى.

رەشیدی گۆت: خودى ژىی تە دريژ کەت.

و دوعا بەرەکەتى بۆ کر.

مامۆستا (مهكارم).

ته دوو جارا سته م ل كورپ خۇ كر.

ته سته م ل كر ده م ت ته ده كهك بۇ هه لبرارتى ژبه ر مالى وى.

و مال پهرده كا ته نكه دى كي ماسي ن ژنى بۇ ده مه كي پاريزيت  
پاشى دى ئاشكرا كهت. ئهو كراسه كه ره وشت و تبعه تين بنقه  
ئاشكرا دكهت.

و ته سته م ل كر ده م ت ته ئه ف نافه بۇ هه لبرارتى ئه ف و دلى  
كرى نه شي ت سه رى خۇ پى د ناف گه نجاندا ركهت.

مامۆستا (مهكارم) پي كوى بكه خه له تيا خۇ چاك بكه، و كورپ  
خۇ چاره سه ر بكه به رى ده م ب سه رقه بچيت.

إن الغصون إذا قومتها اعتدلت

ولا يلين إذا قومته الخشب

ئانكو: (ئه گه ر تو شتلى راست بكه ي دى راست بيت به لى ئه گه ر  
بوو دار راست نابيت).

و كورپ ته هي ژ شتله تو دشي راست بكه ي.

((مهكارم حه بكه كا ئيشانى دخوت، و پهرداغه كا ئافى ب سه ردا  
دكهت.

و سه رى خۇ دكه ته د ناف هه ردوو ده ستين خۇ دا، پاشى سه رى خۇ  
رادكهت و دبي ژيت)):

مهكارم: شتلى چى و دارى چى؟

كورپ من يى بوويه به ره كى رهق.

دەم يى بۆرى.

ئەز داخوازى ژ خودى دكەم: ئەو زارۇكىن من يىن بچويك ژ سەرداچۇنى بپاريزيت.

عارف: ھەلبەت... زارۇكىن بچويك، چونكى ئەو زارۇكىن ھەقزينا نوى نە..

مەكارم: ھەمى زارۇكىن منن شىخ عارف.

بەلى مامۇستايى دەروونناسىي (فرۆيد) دىيژيت:

كەساتيا مروقى د ھەر پىنج سالىن ئىكىدا ژ ژىي زارۇكى دئىتە پىكئىنان و پىشتى ھىنگى ھەمى پىكۆل د بى مغانە<sup>(2)</sup>.

عارف: دەروونناسى راستىن زانستىنە يان فەلسەفە و ھزركرنە د دەروونا مروقىدا؟

مەكارم: نەخىر شىخ عارف..

راستىن زانستىنە دويرن ژ فەلسەفى.

عارف: ئەگەر دەروونناسى راستىن زانستى بن.. بۆچى تىۋرېن

دەروونناسىي ل وەلاتىن سەرمايەدارى، د جودانە ژ تىۋرېن

دەروونناسىي ل وەلاتىن شىوعى..

دگەل كو نەفسا مروقى ئىكە..؟

مامۇستا (مەكارم).. تىۋرېن دەروونناسىي ھندەك شروققەكرنېن

فەلسەفىنە، جلكى زانستى كرىە بەر، پىشتى دەولەتا فەلسەفى كەفتى.

---

<sup>(2)</sup>((نحو علم نفس اسلامي)) للدكتور حسن الشرقاوي.



مەكارم: مەرەما تە چيە شېخ عارف؟

عارف: (فرۆيد) ئىك ژ وان زيرەكايە يىن جيهان خاپاندى. وى ب  
نافى زانستى دژاتيا پاكىي (فضيلة) و رەوشتا كر. و پشكدارى د  
جفاكىن يەهوديدا كر ئەفئىن (پرۆتوكولات حكماء صهيون))  
دانايىن ئەفئىن ئارمانجا وان پەردا پاكىي (فضيلة) ئ ژبەر جيهانى  
بكهەن.

لەوا دەزگەهئىن راگەهاندىنا رۆژئافاي پىكۆل كر تيۆرىن وى  
بەلافكهەن.

مەكارم: ئەفە كىشەكا كەسۆكيە.. چو پەيوەندى ب بۆچۆنىن وى  
يىن زانستىفە نينە. بەل مە گۆتنيىن وى ژ لايى زانستىفە يىن  
خواندين، و ئەم يىن پى رازى بووين.  
عارف: مامۆستا (مەكارم)..

ئەگەر تو نوژدار بى ل خەستەخانەكى، و تە سەد نەساخ  
تافيكرن و تە ديت نەساخيا (كىم خوينيى) ل دەف وان هەيە.  
تو دى شىي برپارى دەى كو وەلات هەمى نەساخە ب كىم  
خوينيى؟  
مەكارم: نەخىر...

چونكى خواندىنا من بۆ وەلاتى نەيا تەمامە.

عارف: (فرۆيد) يى رابووى ب خواندىنا كۆمەكا نەساخيىن  
دەروونى، و ياسايەكا گشتى ژى دەريخست، پىكۆل كر ئەنجاما  
گشتگىر بكەت، و بكەتە شروڤەكرن بۆ نەفسا مروڤى ب گشتى، و

ئەفە شاشىيەكا ئاشكرايە. ئەز پىسيار دكەم: بۆچى (فرۆيد)ى  
پېكۆل كر گۆمانى بېخىتە دىنا، و پەيدابوونا وان، و رۆلى وان د  
تاك و جفاكادا. بەلى ئەو يى رۇدە ل سەر پېگىرى ب جوهياتىي،  
و پشكدارىي د جفاكىن جوهياتىي؟

مەكارم: تو چ دىيىرى بۆ تىۋورا وى ئەوا دىيىرىت: كەساتيا مرقى  
د ھەر پىنج سالىن ئىككىدا ژ ژىي وى دىيىتە پىكئىنان، و پشتى  
ھىنگى د شياندا نىنە بىتە چاككرن؟

عارف: (فرۆيد)ى پېكۆل كر خەنجەرا خو يا ژەھر كرى دانىتە  
دوو سىنگا.

دانىتە سىنگى دەيك و بابا.

و دانىتە سىنگى زارۇكا.

مەكارم: چەوا؟

عارف: باراپتر دەيك و باب ئاگەھدارى رەفتارىن زارۇكىن خو  
نىنن ھەتا پشتى سالا شەشى ژ ژىي وان.

بەرى قى ژى ب تنى دەيك و باب ب رەفتارىن زارۇكىن خو دكەنە  
كەنى، و خو ل سەر بى دەنگ دكەن.

فېجا دەمى دەيك و باب بىپارى ددەن زارۇكىن خو ئاراستە بكەن  
ل ژىي بچويكاتىي. (فرۆيد) دى ئىت و بىيىتە وان: دەليشا  
پەرودەكرنى ب دويمهى ھات و ژ نوى بى مفايە، و راستفەكرن  
يا بى مفايە چونكى زارۇك ژ ژىي پىنج سالىي يى بۆرى..

هەر دوى دەمدا (فرۆيد) ل گەنجا دزفريت و ب نافى زانستى

دبىژيته وان:

دين چىقانوکه.

و رهوش (شدوذ)ه.

و خوپاراستن فهشارتنه (التسامي کبت).

و ئەگەرئ نەساخيپن دەروونى ئەوه دەمى حەزىن سىکسى د

ئازاد نەبن.

بەلکى پىکۆلى دکەت چو هيچيا ناهيلىت بۆ پەرودەدەکرنى ب

ريکا (چافليکريى باش) ئەفى کو چىدبىت گەنج مفاى پى ژ

دهيك و بابىن خو وەر بگرن. ئەف خاپينەرە دبىژيت:

سىکس هەفبەنديا ئىکانەيه د نافبەرا مروفاندا - حەتا د نافبەرا

بابى و کورى، و د نافبەرا دەيکى و کچى ژيدا.

مەکارم: گوٲنا تە راستە...

(فرۆيد) باوەر دکەت کو زارۆک مەمکى دەيکا خو ب هاندەريپن

سىکسى دگريت.

عارف: ئەرى ئەف درەوکەرە ب کىر دئىت ببىتە پەرودەدەکەرى

بابکەکى و چارەسەرى ئوممەتەکى.

\*\*\*

تشتى سەير ئەوه من ديت ئىمامى غەزالى - ل چەرخى پىنجى

مشەختى - ئەم يپن ترساندين ژ گازيپن وەکى يا (فرۆيد)ى

ئەفپن ئارمانجا وان پەرودەدەکەر دەستپن خو ژ گەنجا بشۆن.

ئىمامى غەزالى گۆت:

بزانە ھندەك ژ وان يىن بى كارى ل سەر يا زال، ل دەف وان  
موجاھەدا نەفسى، و پەرودەدەكرن و باشكرنا رەوشتىن وى گران  
بوويە.

فېجا وەسا ھزركرن كو نائىتە گوھۆرپن، و وەسا ھزركر تبعەت  
نائىتە گوھۆرپن.

مامۇستا (مەكارم) دئىتە تىببىنىكرن كو ئەفەيە گازيا (فرۆيد)ى  
ئەفا ئەو دىبىژىت تىۋرپن زانستىنە.

پاشى ئىمامى غەزالى بەرسقا وان ددەت و دىبىژىت:

ئەگەر رەوشت نەھاتىبانە گوھۆرپن: دا شىرەتكرن و وەعز و  
ئەدەبدان بى مفا بن، بەلى ئەزموونى يا سەلماندى كو د شياندايە  
گيانەوەر ژى بىتە ئەدەبدان.

د شياندايە ھەسپ بىتە فېركرن و ئەدەبدان و ب ساناهى و ب  
سلامەتى سەرەدەرى دگەل بىتەكرن.

ھەرودەسا د شياندايە سە بىتە فېركرن و ھونەرپن نيچىرى نىشا  
بدەن، فېجا كا چەوا نيچىر بو خۆ دكر وەسا دى بو خودانى خۆ  
كەت.

و ئەم تىببىنى دكەين مامۇستا (مەكارم) كو د شياندايە  
گيانەوەرپن سىركى بىنە فېركرن و گەلەك ژ دورىندەييا وان ل  
دەف نەمىنىت.

و ٺه و هسا دبڻيت ڪو ٺار مانجا پهرو مرد هڪرڻي ٺه و نينه ب  
ٺيڪجاري هز و شه هوت بيٺه مراندن. چونڪي خودي شه هوت  
ب خو ڙي بو ٺار مانجهڪي پڻ ڊاين.

و ئەف شەھودتە ب ھیزا خوۋفە دقیت ل ژیر فەرمانا ئاقلی بیت،  
خودایی مەزن دبیژیت: {...أَشْدَاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ...}  
[الفتح: 29]، ئانکو: (د راستا گاوراندا ییت دژوارن، و د ناقبەرا  
خۆ ب خۆدا دلۆقان).

و غەزالى مەنھەجى تۆرەبوونى ۋەسا ۋىنە دىكەت كۈ ھەر ئىككى  
 ھەژ پاكى و باشىەكى بىكەت و نە ژ تىبەتتى ۋى بىت دىقەت بۆ  
 جارا ئىككى ئەۋ خۆ بىققە زەحمەت بىدەت، و بۆ دىمەكى خۆ ل

29

سەر پەروەردەكەت، چونكى ئەف چەندە دىۋى پاكى و باشى ل دەف وى كەتە تەبەت فېجا دىۋى پىشتى ھىنگى خوشىۋى پىۋى بەت. ئەۋى نەساخيا خۆمەزىنكى ل دەف ھەبىت دىۋىت بۆ دەمەكىۋى دىۋى بەردەۋامىۋى بەتە كىرارىۋىن خوشكاندىۋى و ئەو خۆ بۆۋى چەندىۋى پەروەردەكەت، و خۆ زەھمەت بەت، ھەتا ئەو چەندە ل دەف وى دىۋىتە رەۋىشت.

زانست ب رىكا فېرۋىۋى دىۋىت، و رەۋىشت ب رىكا خۆ پەروەردەكەت و پەيداكرنا وان ل دەف خۆ دىۋىت. ئەفەيە پەيرەۋى غەزالى د پەروەردەكرنىدا.

\*\*\*

و د (في ظلال القرآن) دا ھاتىە:

خودى - ب سالۋخەتىۋى خۆ - مە فېر دكەت چەۋا ب سەر كىماسى و لاۋازىۋىن خۆ بىكەۋىن، و بەردەۋام بەرى مە ل بلندتر بىت، دا - خودايىۋى پاك - بىۋىن و پىكۋىۋى بىكەۋىن د چارچۋىۋى شىانىۋى خۆ يىۋى بچۋىك و تخۋىبداۋى چاۋ ل - خودايىۋى پاك - بىكەۋىن.

و خودى ژ رۋا خۆ پىكرىە د مرقىدا. فېجا ۋەلى كرىە بەردەۋام يىۋى خەرىب بىت بۆ ب جەئىنانا نمۋنەۋىۋى بلند د تخۋىبىۋى شىان و سۋىشتىۋى خۆدا. و ئاسۋىۋىۋى بلند دىۋى مىنن ۋەكرى و جەئى خەرىبىۋىۋى ب رەنگەكىۋى بەردەۋام چاۋىۋى ۋى چىكرى ل تەمامىۋىۋى بىت ھەندى د شىاندا بىت، و دىۋى پىكۋىۋى كەت پلە پلە بلند بىت، ھەتا دگەھىتە خودى ل سەر وى تىشتىۋى خودىۋى ھەژىۋى

دكەت و ژى رازى دبیت. قىجا ئەزموونىن پەرودەدەكەرا ژ  
 موسلمانان ب راستى مزگىنيا خىرى و باشى ددەن.  
 مەكارم: راستە ئەزموونىن زانايىن موسلمان مزگىنيا باشى  
 ددەن. بەلى گوھۆرپىنا دەمى كارتىكرنا خو يا ھەى ل سەر  
 گوھۆرپىنا تىگەھان شىخ عارف.  
 عارف: پەرتوكخانه يا ب رەخ تەفە.  
 بى زەحمەت ل گوڧارا (آفاق عربىة) ھەژمار (3) بگەرە.  
 (مەكارم ل گوڧارى دگەرپىت و دئىنىتە دەرى).  
 مامۇستا (مەكارم) فى بابەتى بخوينە.. ب دەنگەكى بلند من گوھ  
 لى ببیت.  
 مەكارم: دىرۆكڧانى ئەمىرىكى (كرىستۆڧەر) نموونەكى ل دۆر  
 شيانا گەنجا ل سەر پاكى و رەوشت بلندى دئىنىت.  
 و گەنجى ئەمىرىكى (جىمس رۆبين)ى ژى دگىرت ئەڧى شىاى  
 رەوشتى خو چاك بكەت، و بىتە گوھۆرپىن ژ مروفەكى كو  
 سەرڧىشيا خۇنىشاننانان دكر پىخەمەت داخوآزا (ئازادىا سىكىسى)  
 بو شىرەتكارەكى داخوآزا پىدڧىا ھزركرنى، و راگرتنا نەڧسى، و  
 مروف زالگەھى ل سەر نەڧس و ئاڧلىن خو بكەت.  
 و ھۇسا ھاتە گوھۆرپىن ژ داخوآزكەرەكى (ھىبىز) بو كەسەكى  
 خودان رەوشت، پىشتى ژ رى دەرگەڧتتا خو يا بەرى ب ھندەك  
 رىكىن (ساىكۆلۆجى) چارەسەركرى.  
 پاشى دىرۆكڧانى ئەمىرىكى دبىژىت:

ئەفۇ ھالەتە نە ب تنى ھالەتەكى ئىكەنەيە، بەلكى ئەفە  
دىاردەيەكا جىقايىيا بەربەلافە د فى سەردەمىدا.

مەكارم: ئەزموونىن پەرودەكەرا ل رۆژھەلاتى و رۆژئافايى  
خەلەتيا تيؤرا (فرۆيد)ى دەسەلەنن، و ھىقىيەكا مەزن د دلى مندا  
دچىنن بۆ رزگاركرنا كورپى من.

عارف: دلى خۇ بۆ كورپى خۇ فەكە.

و خۇ بىكە ھەفالى وى.

جوداييا ژى د ناقبەرا تە و ويدا، و ترسا زارۋكان ژ بابى د ژيى  
زارۋكىنىيىدا، دىنە ئەگەر جۆرەكى دويركەفتنى بىكەفەتە د  
ناقبەرا زارۋكا و بابادا.

دلى خۇ بۆ فەكە (مەكارم). كورپى تە پىدقى ھەژىكرنىيە، و  
گوھى خۇ بدە ئارەشەيىن وى يىن دەروونى، و ل دويىف ژيى خۇ  
ھوكمى ل سەر نەكە، و وى دگەل خۇ ل دويىف شيانين وى يىن  
ئاقلى پشكدار بىكە د كاروبارپىن مالىدا. دا ھەست ب زەلامىنىيى  
بىكەت، و راھىنانا ل سەر رۆلى خۇ د ژيانىدا بىكەت.

نوكە ئەو يى ل قوينغا ناقبەرا زارۋكىنىيى - ئەو قوينغا ئەو  
پىكۆلى دكەت خۇ ژى خالاس بىكەت، و د ناقبەرا پىدقىيىن  
زەلامىنىيى - ئەو ئەو نەشيت ب جە بىنىت.

و ژ لايى ئاقلىقە ئەو نوكە يى د قوينغا قارىبوونا ھزرىدا.

مەكارم: مەرەما تە ب قوينغا قارىبوونا ھزرى چىە شىخ عارف؟



عارف: د ژيې زارپوځينيېدا زارپوځ هەر تشتهکې گوھ لې ببیت  
وهردگريت و باوهر ژي دکهت. ئەو جوداييې نائيخيتە نافېهرا  
چيخانوک و راستياندا.

فيجا دهمي دگههيتە ژيې سنيلهيې هەست ب حەزا فارپوونې ل  
سەر هەمی سيمايېن زارپوځينيې دکهت.  
لەوا ئەو پيدفي ئيکيه ريژي ل ئاقلې وي بگريت، و فارپوونا وي  
چارەسەر بکەت.

\*\*\*

بۆ نموونه دهمي وي عهقيدهيېن ديني وهرگرتين هزرا وي يا  
خالي بوو ژ هەمی تشتا، فيجا هەر تشتي گوھ لې بووي باوهر يا پي  
ئيناى.

بەلې نوکە ئەو پيدفي خواندنا دينيه خواندنەکا ئاقلې.  
ماموستايې بيرکاريې ريژي ل ئاقلې خو دگريت، و بەلگەيان بۆ  
وي دئينيت ل سەر راستيا وان تيوريېن نيشا ددەت، و ماموستايې  
زانستا تافيکرنە بۆ وي ئەنجام ددەت، دا راستيا گوټنا خو بۆ  
بسەلمينيت، فيجا دقيت پەروەردەکەر قى بابەتى ل بەرچاڤ  
وهربگرن.

مەکارم: ئەري دقيت تافيکرنە بۆ بکەين ل سەر راستيا ديني، و  
گرنگيا رهوشتي؟!

عارف: ئەم دىيىن مۇئاۋىن ھەمان بابەتان بىيىن ئەوۋىن ل قوتابخانى دىخوۋىن بۇ چەسپاندىنا بابەتۋىن دىنى د نەفسا وىدا، و ئەفە كارەكى ب ساناھىيە.

و ئەز دى دانەھىيەكى ژ پەرتوكا (كوپى من: ئەفەھىيە عەقىدا تە) كەمە دىارى بۇ تە، ئەف پەرتوكە پىكۆلەكە بۇ ئاراستەكرنا خواندىنا زانستى بۇ خزمەتكرنا عەقىدى، و چەسپاندىنا وى د نەفسىن گەنجاندا.

مەكارم: و ئەف قويناغا قارىبوونى حەتا كەنگى دىمىنيت شىخ عارف؟

عارف: حەتا ژىي وى دىبىتە (25) سال.

پشتى ھىنگى قويناغا بەرقراربوونا ھزرى دەست پى دكەت.

مەكارم: ئەز ب خودى كەم.. ھەروەكى نوکە ئەز دىبىنم كوپى من يى دچىتە مالىن خودى، و ھەفالىنىا گەنجىن چاك دكەت.

من باوهر دكر شكاندىنا شىشا مەيى، و سۆتتا پەرتوكىن بى باوهرى، و گوڧارىن خراب، تىرا ھندى ھەنە وى رزگار بکەن.

بەلى پەيرەوى پىغەمبەرى ﷺ ئەوى وەل وى كرى نىزىكى چارىكا چەرخى سەرەدەرى دگەل ئاقلى مرؤقى بکەت، فۇجا ب فى چەندى ئاقلى مرؤقى ھشيار كر، و د ئەنجامدا بوت حەتا حەتا نەمان. ئەھا ئەفەھىيە پەيرەوى دورست بۇ پەروەردەكرنا كوپى من و رزگاركرنا وى ژ لادانى.

بەلى..

ئەز دزانم نوکە دەمژمیر ژ دەهی شەقی یا بۆری، بەی دگەل فی  
چەندی ئەز حەز دکەم شیخ عارف ب بەرفرەهی بو من بەحسی  
پەیرەوی پیغەمبەری ﷺ د نەفسادا بکەت. و کا چەوا زەلامەك  
ب تنی شیا ئوممەتەکا تەمام پەرودەدەکەت؟

عارف: ئەف سوحبەتە یا درێژە، و . ئەگەر خودی حەزکەت -  
گەلەك روژین ماین پیکۆلی بکە پەرتوکیڤ ژیانناما پیغەمبەری  
ﷺ و یین رهوشتا بخوینە، دی گەلەك و گەلەك تشتا تیدا بیی.  
ئەگەر تو ژیانناما سەحابیڤ پیغەمبەری ﷺ بخوینی دی بیی  
پتیا وی بابکی موسلمان ببوون پشتی ژ ژیی گەنجینی بۆرین،  
بەی دگەل فی چەندی ئیسلامی ژیاننا وان گوهارت. و ئەف  
ئەزموونا کریاری خەلەتیا وی تشتی (فرۆید)ی گوۆی دسەلمینیت  
کو زەحمەتا پەرودەدەکەرا دی ب بەر ئافییدا چیت دەمی ژیی  
زارۆکی ژ (5) سالا بۆری.

ژیانناما وان مروۆقین مەزن بخوینە.

ئیسلامی ئەو کرنە ملیاکەتین مروۆقا، و ئەدەبدەرین مروۆقین  
مەزن، ب شەقی پەرستەن دکر، ب روژی ژی فیئرس و پەلەوان  
بوون، دەمی ئەو د لاواز بیئفرەهی کرە هیژ. دەمی حوکم ل  
دنیا یی کری هیژ کرە دادی.

پەیرەوەك بوو هەرچار خەلیفەییڤ راشد ل سەر چۆن، دگەل  
جوداییا تبعەتین وان، بەی ئیکگرتنەکا هزری و سەرکردەیی ل

دەف وان پەيداكر، و دەل سەحابيان كر شەرى، و ئاشتەبوونى، و پىكھاتنى، و تۆرەبوونا وان بۇ ئىسلامى بىت.

دویركەفتنا وان ژ ماددەى، و ژ سىمايىن دەولەمەندى دەمى  
حوكم ل جيهانى كرى، دوپات دكەت كو وان كار بۇ ئىسلامى ب  
تنى دكر.

وان ئەف تشتە ژ چافلىكرى خۇ پىغەمبەرى خودى ﷺ وەرگرت  
ئەفى ھاتىە دنيايى گەلەك دای و چو نەوەرگرتى.

دەمى دەست ب بانگەوازا خۇ كرى ھەقزىنى زەنگىنترىن ژن بوو  
د ناف قورەشىاندا - ھەروەكى بەرى نوکە تە زانى - بەلى دەمى  
پىغەمبەر ﷺ مرى مالى وى ھەمى د رىكا گازيا خۇدا  
مەزاختبوو.

و دەمى ئىسلامى (سەدەقە) دورستكرى پىغەمبەرى ﷺ ئەو ل  
سەر خۇ و خەلكى مالا خۇ ھەرام كر؛ و دەمى زكات ھاتىە  
فەرزكرن - كو ئەو داھاتەكى ماددى يى بەرفرەھە بۇ دەولەتا  
ئىسلامى - پىغەمبەرى ﷺ پارىن زكاتى ژى ل سەر خۇ و خەلكى  
مالا خۇ ھەرام كرن. و ب ھەمى دەستپاكى و سەربلندى گۆت:  
ئەم خەلكى مالا موخەممەدى سەدەقى ناخوين.

و پىغەمبەرى ﷺ نەھىلا حسىنى كورى ەلى - ھىژ زارپۇك بوو -  
قەسپەكى ژى ژ قەسپىن سەدەقى بخۆت. پىغەمبەرى ﷺ ژ  
دەستى حسىنى ئىنادەر، و ھافىتە ناف قەسپا.

\*\*\*

حه تا پيغه مبهري ﷺ رازي نه بوو ميراتي وي ل سهر وپرسين وي  
 بيته ليكفه كرن، وهسيهت كر پشتي وي ميراتي وي سهر هه ژارا  
 بيته ليكفه كرن، و گوټ: ميراتي مه پيغه مبهرا بو وپرسا ناچيت،  
 نهو تشتي نه م ل پشت خو دهيلين سه دهقه يه. و نه بوبه كړي  
 ﷻ نه ف وهسيه ته ب جه ئينا.

خانما فاتيما - كچا پيغه مبهري خودي - چو ميرات نه گه هشتي،  
 هه روه سا خانما عائيشا - كچا نه بوبه كړي، و خانما هه فسا - كچا  
 عومهر ي - و چو هه فزوين پيغه مبهري چو ژ ميراتي پيغه مبهري  
 ﷻ نه گه هشتي، و پشتي نه بوبه كړي عومهر هات، چو گوهر پرين  
 نه كرن، و عوسمان هات و نهو برپارا نه بوبه كړي داي په سهند كر،  
 و عه لي هات داخوازا بهر كه تي بو هه ژارا ل سهر وي تشتي د  
 دهستين واندا كر، كه سه كي ژ خه لكې مالا پيغه مبهري چو ژ  
 ميراتي وي نه گه هشتي.

\*\*\*

ماموستا (مه كارم): نه فرؤ وهلاتين جيهاني مليونه ها خه رج دكه ن  
 بو چاره سهر كرنا كي شه يا مه يي، و رزگار كرنا گه نجا ژ وي، و دگهل  
 في چهندي جيهان نه شيا پينگافه كي زي پيشكه فيت.

چه وا ئيسلام شيا ب هندهك ئايه تين كي م، و ب هندهك  
 فهرمووده يين پيغه مبهري ﷻ يين تخويبدايي، وهل وي زهلام ي  
 بكهت نهوي ژ شامي دهات، و مه يين شامي ل سهر پشتا حيشترا  
 وي، دقيا ل مه ديني بفرؤشيت، مه يا خو بريژيته نه ردي، بهري

بچیتہ مہدینا پیغہ مبهري خودی، دهمی زانی کو قورئانی مہی ب  
ئیکجاری حہرام کر؟

\*\*\*

ماموستا (مہکارم): میژوویا سہابیین پیغہ مبهري ﷺ بخوینہ  
چونکی ئەو ئوممەتا دئیتہ فہقہ تاندن ژ میژوو و مہزنین خو،  
مہتہ لا وی وەکی مہتہ لا وی بچویکی ھاڤیتیہ، ئەفی کەسەک  
نەزانیت ژ کیفہ ھاٹیہ، و کورپی کییہ.

\*\*\*

\* ئەبوبہ کر:

میژوویا ئەبوبہ کری راستگو ﷺ بخوینہ، ئەو ل ژیی (38)  
سالیی موسلمان بوو. ئەو مروڤہ کی دل نەرم بوو، باشی ل دەف  
ہەبوو، ئیسلامی ئەو کرہ حاکمہ کی موسلمان شیا د ئیک دەمدا  
(11) لەشکەرہا بەرہەفکەت، دهمی دیتی گزیرتا عەرەبی یا ژ  
ئیسلامی دەردکەڤیت، پشتی مرنا پیغہ مبهري خودی ﷺ یان ژ  
زکاتی نادەن.

ئەم چو سەرکردہیا - د میژوویی ھەمییدا - نابینین یازدە  
چەپەرہا د ئیک دەمدا ب ریڤہ ببەت، و ب سەرکەڤیت، ئەبوبہ کر  
تی نەبیت ﷺ، و گوئنا پیغہ مبهري ﷺ د راستا ویدا یا  
راستە دهمی دبیریت: ئەم ئەبوبہ کری نادەینە ب چو زەلامین  
دی. بوخاری فہگیرایہ.

ئیسلام شیا نەرماتیا ئەبوبہ کری بکەتە ھیز و رژدی.

**\* عومەر:**

دەمى موسلمان بووى زەلام بوو، بەل دگەل فى چەندى ئىسلامى  
ئەو گوھارت.

باشى دگەل خەلکى کر، و تثرى ئەردى دادى کر.

دەمى نافى وى دەھات عەرشیڭ پاشايىڭ دىيائى ژبەر دەھەژيان.

يا من راي عمرا تکسوه بردته

والزيت ادم له والكوخ مأواه

يهتزر كسرى على كرسية فرقا

من بأسه وملوك الروم تخشاه

ئانكو: (يا ئەوئ تە عومەر دىتى عەبايى وى د بەر و خوارنا وى  
زەيت و مالا وى كۆل، كىسرا ل سەر كورسيا خو ژ ھىزا وى دترسا  
و پاشايىڭ رۆمى ژى دترسان).

دگەل فى ھىزى.. دكره گرى بو گريا زارۆكى د كۆشا دەيكا خوڤا،  
و دگۆت:

چىدبىت ئەو ژبەر ستەما عومەرى بکەتە گرى!!

وى راست گۆت ئەوئ د دەرھەفا ویدا گۆتى: عومەرى  
دەستھەلاتدارىڭ موسلمانان ئەوئ پىشتى وى دئىڭ وەستاندن،  
زىدەبارى ترسا وى ژ خودى و داديا وى ئەفئىڭ بووئىنە جھى  
ئىنانا نموونەيان.

\*\*\*

\* عوسمان :

پشتی ژیی (30) سالیی موسلمان بوو، ئیسلامی ئەو گوهارت ژ  
بازرگانهکی ل فایدهی دگه‌پیا، بوو بازرگانهکی بازرگانیی دگهل  
خودی بکهت، دەمی بارین کاروانی خو یی بازرگانی ل سەر هه‌ژارا  
لیکشفه‌کری، وه‌ک به‌رسف بو سهرئیک زیدەکرئین بازرگانان ئەفین  
گوتینی: ئەم دی هندی بهایی وی فایدهی دهینه ته، عوسمانی گوت:  
یی هه‌ی پتر ددهت. گوتن دی دوو جارا هندی دهینه ته. عوسمانی  
گوت: یی هه‌ی پتر ددهت، پاشی گوت: من د ریکا خودیدا به‌لافکر.

عوسمانی له‌شکه‌ری ته‌نگافیی ب په‌رگار ئیخست، کو ئەو ئیکه‌مین  
له‌شکه‌ر بوو پیغه‌مبه‌ری ﷺ به‌ره‌ه‌فکری دا شه‌ری رۆمی پی  
بکهت، و به‌ری هینگی له‌شکه‌ری شه‌ر دکر د شه‌رین نافخوپییدا،  
عه‌شیره‌تا و هۆزا. شه‌ری ده‌وله‌تا نه‌دکر.

هه‌روه‌کی ئەز عوسمانی دبینه‌م ئەو یی زی‌ری د کوشا خو‌دا  
هه‌لدگری، و دکه‌ته د کوشا پیغه‌مبه‌ریدا، فیجا پیغه‌مبه‌ر ﷺ  
زی‌ری ب ده‌ستین خو تیکشفه‌ ددهت، و به‌ری خو دده‌ته وی  
له‌شکه‌ری ل هیفیا پاره‌ی، وه‌کی وی مرو‌قی تی‌نی یی ل هیفیا  
ناق. پاشی پیغه‌مبه‌ر ﷺ دبیریت ژ ئەفرۆ وێفه‌ عوسمان چ کار  
بکهت زیان ناگه‌هیتی. ئەحمەد و ترمزی فه‌گی‌رایه‌.

به‌ری خو بدی چه‌وا دنیا بی بها بوو و پاره‌ بچویک بوو د چافین  
زه‌لامه‌کیدا کو ئیسلامی یی گوهارتی.

\*\*\*



### \* ەەلى:

پېغەمبەرى ئەو پەرودەردەكر، فېجا گەهشە زەلامىنىي ھىژ ئەو بچويك. و پېشەرى قارەمانىي شكاند ھىژ ئەو د قويناغە گەنجىنىيدا. ژ وى مرؤفى بوويه ئەمىن ل سەر مالى ئىتىمى پتر مالى موسلمانا دپاراست.

بۇ خودى ژيا، و د رىكا خوديدا مر.

ھەرچەندە ئەو ل دەسپىكا ژيانا خۇ د مالا پېغەمبەرىدا ﷺ ژيا، بەلى دەمى گازيا ئىسلامى بۇ پېغەمبەرى ﷺ ھاتى ژىي وى ژ ھەفت سالىي بۆرى بوو.

\*\*\*

### \* بىلال:

كۆلەيەكى ھەبەشى بوو، ژ دايك بوو و ئەو يى گرىداى ب زنجىرىن كۆلەتىي، و لاوازا برپاردانى. دەمى موسلمان بووى، ھىزا برپاردانى، و خۇراگريى ل سەر ھەقىي، و وپرەكىي ل دەف ھاتە پەرودەردەكرن.

وى گىنگەشە دگەل عومەرى دكر - كو مىرى موسلمانان بوو - و گىنگەشە دگەل دشداند، فېجا مىرى موسلمانان دگۆت:

خودى ۆو بىلالى ژ من فەكە.

بەرى خۇ بدى چەوا ئىسلامى ئەو گوھارت ژ مرؤفەكى ھاتىە پەرودەردەكرن ل سەر قامچيا، و ب جھىنانا فەرمانا، بۇ

زەلامەكى گېنگەشى دگەل مىرى موسلمانان بىكەت، و گېنگەشا بىر  
و بۇچۇنا دگەل بىكەت.

\*\*\*

### \* ئوسامەيى كورى زەيدى:

ئىسلامى ئەو كرە سەركىشى لەشكەرەكى ئەبۇبەكر و عومەر  
سەرباز بوون د نافدا، ھەرچەندە ھىنگى ژىيى وى ژ ھەژدە سالان  
نەبۇرى بوو.

و دەمى ھندەك مەرۇفېن كەربىن وان ژ وى قەدبن پىست پىست  
كرى، و پى نەخۇش بووين گەنجەكى - بابى وى ژ كۆلەيان - و  
ئەو ھىژ د ژىي گەنجىنىدا سەركىشى لەشكەرەكى بىكەت مەزنە  
سەحابى د نافدا سەرباز بن، پىغەمبەر ﷺ ژ ناف جەي خۇ  
دەرگەفت دەمى نەساخ ب نەساخا خۇ يا دويماهىي، و گۆتارەك  
خواند. و دياركر كو دى ئالا د دەستىن ئوسامەيدا بىت، و  
پىغەمبەرى ﷺ راگەھاند: ئوسامە خۇشتقىە كورى خۇشتقى. و  
دانانا ئوسامەى وەك سەركىش، و دانانا ئالايى شەرى د دەستىن  
ويدا، دويماهىك كارى سەربازى بوو پىغەمبەر ﷺ پى رابووى.  
مامۇستا (مەكارم): ئىسلامى موعجىزە چىكرن، و خالىن لاوازىي  
كرنە خالىن ھىزى، و ھىز كرە دلۇفانى، و دلۇفانى كرە رۇدى و  
بىرپاردان.

و شيا ب قى رژدى و بپياردانى رەفتارا خەلكى ژ نافدا  
 بگوھۆرپىت، ھەروەكى كۆم و ملەت گوھارتىن.  
 ئەرى كانى ئەف ژىوارى گەش، ژ گۆتتا (فرۆيد)ى؟  
 ئەزموونا پېغەمبەرى ﷺ يا كىياري، و سەرگەفتنا وى د  
 بەرھەفكرنا زەلاماندا، راسترە ژ ھزار تيۆران.

\*\*\*

### \* ماعز:

نموونەكى نەمرە بۆ وژدانا زىندى.  
 زنا و دەھمەنپىسى كر.. بەلى رژد بوو ل سەر تۆبى، و ل سەر دانا  
 خويكا خەلەتيا خۆ.  
 فەرمان كر پېغەمبەر ﷺ سزاي ل سەر ب جھ بينيت. و  
 پېغەمبەرى ﷺ ھەولدا وى ژ رژدىا وى بزقپىنيت، بەلى رژدىا  
 وى مەزنتر بوو.  
 سزا ل سەر ھاتە ب جھىنان، و گيانى وى چۆ دەف ئافراندىرى  
 وى. تۆبەك دگەل خۆ بر، ئەگەر ل سەر خەلكى ئەردى ھاتبا  
 ليكفەكرن تىرا وان ھەبوو.  
 د سەحيجا بوخارىدا ھاتىيە: سەحابى ريكنەگەفتن ل سەر  
 چارەنقىسى ماعزى كورپى مالكى، پشتى سزا ل سەر ھاتىيە ب  
 جھىنان، ھەتا مرى ھندەكا گۆت: چۆ ھىلاكى. خەلەتيا وى ئەو  
 ژ ناف بر.

ھندەكان زى گۆت چو تۆبە ژ تۆبا ماعزى چيتر نينن، دوو رۆژا  
يان سى رۆژا مانە ھۆسا، پاشى پيغەمبەر ﷺ ھات و ئەو د  
روينشتى بوون سلاف کرە وان و گۆت: داخوازا گوننەھ ژيبرنى بو  
ماعزى کورپى مالکى بکەن، گۆتن: خودى گوننەھين ماعزى کورپى  
مالکى ژى بېهت.

پيغەمبەرى خودى ﷺ گۆت: وى تۆبەکا وەسا کر ئەگەر ل سەر  
ئوممەتەكى بېتە ليکفەکر تيرا ھەيە.

\*\*\*

مامۇستا (مەکارم).. ئەفەيە ھيژا ئەبوبەكرى، و داديا عومەرى، و  
مەردينيا عوسمانى، و زيرەکیا ەلى، و ويړەکیا بيلالى، و بليمەتيا  
ئوسامەى يا لەشکەرى، و تۆبا ماعزى.

ئەو ھەمى، و ھزارەھا مرقۇيىن دى ژى ژبلى وان، پيغەمبەرى ﷺ  
ل سەر ھەقيى پەرودەدەکر، و بۆرينا وان ژ قوينغا گەنجينيى  
بەرى موسلمانبوونا وان نەبوو ريگر د ريکا واندا بگەھنە تەماميا  
دەروونى.

ئىسلامى ئەو گوھارتن.

فيجا رابە چارەسەريا کورپى خو بکە، دەليشە يا ل بەر دەست، و  
گوھى خو نەدە (فرۆيد)ى درەوين. ئەو مرقۇفەكى خاپينوکه  
جيھان ب فەلسەفا خو خاپاند.

\*\*\*

مامۆستا (مهكارم)... ئىسلام ھېژ گەنجە، ئەو دىيىت ئەفرۆ ژی  
وئ موعجيزى بکەت يا دوھى کرى.

قورئانەكە پاکی و باشی و رهوشت ییڻ د نافا گازی ویدا ههین.  
پهیرهوی قورئانی د پهروهردهییڻا یی جودایه ژ پهیرهوی  
فهيله سووفا ئەفین ب تنی ھندەك تیۆرین کریاری سەبارەت  
رهوشتا داناین و ب شەھا دلینی تەر نەکرین.  
و رهوشت کره تشتهکی نموونهی ب تنی، و ژیواری خەلکی، و  
جوداییا وان د شیانا ب دەستفەئینانا تەمامییڻا ل بەرچاڤ  
وهرنه گرت.

به لئ قورئانی رهوشتین ژیواری ئینان، و جوداییا خەلکی د شیانا  
جهئینانیڻا ل بەرچاڤ وەرگرتن.  
ئەگەر خودی حەزکەت دی ل بێنفەدانا بهاری گەهینه ئیک، دا  
ھندەك ئایەتین قورئانی و فەرموودهییڻ پیغەمبەری د بیاڤی  
پهروهردیڻا شرۆڤەکەین، بەلکی خودی مفا یی بگەهینیته  
کورپی تە، و زارۆکین موسلمانان.

مامۆستا (مهكارم)... باوهر بکە ئەگەر نوکە پیغەمبەرەك هاتبا و  
تو ئاریشهییڻ جیهانی دبینی، و ئەگەر پهرتوکەکا نوی ژ  
ئەسمانی هاتبا، پیتەك تنی ژ ل سەر قورئانی زیڤە نەدکر، و  
چو تشتین قورئانی حەرام کرین حەلال نەدکرن.  
لهوا ئەسمانی پشتی پهیاما موحه مەدی ﷺ و پهرتوکا وی چو  
ری نیشاندهرین دی نەهناستن حەتا حەتا.

ئەسمانى پەيڭا خۆ يا دويماهيى گۆت، فېجىا پىشتى ئىسلامى چو  
رېكىن دى نىنن.

(مەكارم) دەرگەفت ب هيفيا ديدارمكا دى، و سوحبەتا شىخى بو  
هەفالا فەگواست.

\*\*\*

## دهرگه هی دووی

د قی دیداریدا :

- \* ئافراندهری نه فسی هیژاتره وی په روه رده که ت.
- \* نه ری زانست د شیت هیدایه تا خه لکی بکه ت؟
- \* ئاڅا کرنا تاکی ئاڅا کرنا ئوممه تییه.
- \* نه و ئاقلی قورئان به حس ژی دکه ت.
- \* قورئانه که بو هه میان.
- \* راستی بیی فه لسه فه.
- \* گه نگه شا قورئانی د ناڅبه را رهقی و نه رمییدا.
- \* نه م یان هوین.

شیخ عارف چۆ د پۇلا خواندنېښه، سلاف کره قوتابیان ب سلافا  
ئیسلامی، وان ژى ب جوانتر بهرسفا وی دا، و ل سهر تهختی  
رهش نفیسی (پهیرهوی قورئانی د ریژگرتن و پهرومردهکرنا  
ناقلیدا) و شیخی دهست ب شروڤهکرنا وانهیی کر.

عارف: ب قهدهر زانینا پهرومردهکهری ب نهینیی نهفسا مروقی  
دی سهرکهفتنا وی د پهرومردهییډا نیته پیقان.

و نهفسا مروقی سندوڤهکا گرتیه.

و ئافراندهری نهفسی شارهزاتره د نهینیی ویدا، و قورئان  
پهرتوکا خودییه.

فیجا نهگهر قورئان پهیرهوهکی بۆ پهرومردی دانیت دی پهیرهوی  
وی بیته باشرین پهیرهو.

{أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ} [المک:14]، ئانکو: (ما

نهوی مروڤ چیکری پی نوزانیت؟ نی هویربین و شارهزا ههر نهوه).

کوریت من هوین دزانن چیکهری تهلهفزیونی ژ ههمی مروڤان

باشتر دشیئت چاک بکهت. - والله المثل الأعلى - و نهزموونا میژووی

یا سهلماندی، قورئان شیاپه دهولهتا بوتاه بهرپینیت ههتا ههتا، د

کیمر ژ چاریکا چهرخیدا.

سهمیر: زانستا ههڤچهرخ ژى دشیا دهولهتا بوتاه بهرپینیت.

عارف: نهگهر نههم بیژین گوټنا ته یا دورسته سهمیر، دڤیا خهلك

سیژده چهرخا د تاریاتی و بهرزهبوونیډا ژیاپا، ههتا زانستا

ههڤچهرخ بوت ههرفاندبان.



و ئەز دى پسيار ژ تە كەم سەمير: زانستا هەفچەرخ شيايە  
 پەرستنا چيلا ل هندستانى نەهيلىت، يان شيايە مروفي چيني ژ  
 سوجدەبرنى بۆ بوتى (بوذا)ى رزگار بکەت؟  
 و تشتى ژ في گرنگتر سەمير.

ئەگەر زانست بشيت مروفا ژ پەرستنا بوتا بدەتە پاش.

ئەو نەشيت بەرى وان بدەتە پەيرەوى خودى.

سەمير: تو يى حەقى شيخي ريزدار.

عارف: ئەز دى بۆ ھەو پەيرەوى قورئانى د پەرودەدەکرنا  
 ئاقلیدا پيچەكى ب بەرفرھى شروفاکەم.

شيخي بەرى خو دا تەختى رەش، و ل سەر نفيسى (قورئان و  
 ئاقل) پاشى ل قوتابيين خو زقپى و گۆت:

ئاڤاكرنا تاكى وينەكى بجويككريه بۆ ئاڤاكرنا ئوممەتى.

لەوا قورئانا پيرۆز كوشتنا تاكەكى وەك كوشتنا ھەمى مروفا  
 حسيبكر، و ساخكرنا وى - ب پەرودەدەكرنا وى ل سەر حەقيى، و  
 رزگاركرنا وى ژ بەرزەبوونى - ب ساخكرنا ھەمى مروفا حسيبكر.

خودايى مەزن گۆت:

{مَنْ أَجَلَ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ  
 فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا  
 النَّاسَ جَمِيعًا...} [المائدة: 32]، ئانكو: (ژبەر في) [كوشتنا كورپت

ئادەمى بۆ ئيكدوو] مە ل سەر ئسرائيلىيان نفيسيە، ب راستى ھەر

كەسى مروفاكەكى بى بەرانبەر يان ژى ژ بۆ خرابيى د ئەردیدا

بکوزیت، ههروهکی وی هه می مروڤ کوشتین، و هه رکهسی بیته  
ئهگهری ژيانا ئیکی ههروهکی بوویه ئهگهری ژيانا هه می مروڤان).  
فئجا مروڤ ئوممهته.

و ئهگهر ئوممهت پیدفی دهستههلاتدارهکی بیت ریکی بو  
فهوژیریت، و یی سهرداچویی پاشفه لیدهت، ئهو عاقلی ئیسلامی  
چیگری، و قورئانی پهروهردگری، ئهو ئهو دهستههلاتدار.  
سه میر: ئاقل بهری ئیسلامی ژی هه بوو، و نه موسلمانان ژی ئاقل  
یی هه ی.

فئجا چهوا ئهم دشیین هزر بکهین کو ئیسلامی ئاقل یی چیگری؟  
عارف: ئهگهر مه گوٲ ئیسلامی ریزا ل ئاقلی گرتی: مهردما مه  
ب پهیفا ئاقل نه ئهو هیزا شارهزایه ل دهف مروڤی، ئهفا بیی وی  
مروڤ دین دبیت، چونکی ئهف هیزه یا ل دهف موسلمان و  
نهموسلمانا هه ی.

به ئی مهردما مه ب ئاقلی - د تیگههی ئیسلامیدا - (ئهو ئاقله یی  
وژدانئ دپاریزیت، و راستیا دزانیت، و تشتا ژیک جودا دکهت، و  
ههفسهنگیی د نافبهرا ههقدژاندا بکهت. ئهو هیزهیه ئهوا ئهگهر  
ل دهف مروڤی نه بیت، نه ب تنی دئیته حسیبکرنی ژ مروڤین  
دین، به ئی هزرا وی هشک دبیت، و حوکی وی زفر و رهق دبیت،  
و ریٲ لی بهرزه دبیت)، سه میر پهرتوکا (التفکیر ضروره  
اسلامیه) یا رهمهتی (عباس محمود العقاد) بخوینه.

\*\*\*

ئىك: بهرى قورئان دگهل ئاقلې باخقىت، پىكۆل كر وان قهيدا بشكىنيت نهوین دبنه رىگر د رىكا ئاقلیدا دا پهياما خو ب جهبینیت. وهكى په رستنا تیتالا، و نهو ریزگرتنا عورفین خهلهت نهوا ژ فى چه ندی چیدبیت.

گهلهك مروڤین ههین دهمى تو گینگه شى دگهل دكهى ل سهر بابتهكى، دى بیژنه ته: تو حهقى، بهلى عورف هو سايه، و نه م نه شین سهر پچیا عورفى بکهین.

قورئانى سهر و بهرى وان وینه کر، فیجا گوت:

{وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ} [المائدة: 104]، ئانكو: (و كافا بو وان هاته گوتن: ودرن بو وى يا خودى ئینایه خوار، و ودرنه دهف پیغه مبهرى [ئانکوو ل دویف وى ههړن يا خودى ئینایه خوار كو قورئانه، و ل دویف پیغه مبهرى ههړن]. دبیزن: نهفا مه باب و باپیریت خو ل سهر دیتی بهسى مهیه، نهرى نهگهر باب و باپیریت ههوه چو نه زانن و راسته پیکرنى ژى نه کهن [دیسا رىكا وان ههر بهسى هه وهیه؟!].

ههروهسا خودایى مهزن گوت:

{وَائْتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ \* إِذْ قَالَ لِلَّيْلِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ \* قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عَاكِفِينَ \* قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُم \* إِذْ تَدْعُونَ \* أَوْ يَنْفَعُونَكُم \* أَوْ يَضُرُّونَ \* قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ}

[الشعراء: 69-74]، ئانكو: (و به حسى ئىبراهيمى بۆ وان بکه. دهمى گۆتیه بابى خو و ملهتئ خو، ئهرئ هوین چ دپهرئسن؟ گۆتن: ئەم هندەك بوتان دپهرئسین، و ئەم بهردەوامین ل سەر پەرستنا وان. [ئىبراهيمى] گۆت: [ئهرئ ئەفئت هوین دپهرئسن] وان ھای ژ ھەو ھەیه، وەختئ هوین گازى وان دکەن؟ یان ژى ئەو مفا و زیانەكئ دگەھیننە ھەو؟ [چو بەرسف بۆ نەدیتن ئینا] گۆتن: نەء [نە ھای ژ مە ھەنە، و نە چو مفاى دگەھیننە مە، و نە ژى چو زیانئ..] بەلئ مە دیت باب و باپیرئ مە ژى، ھەر ئەفە دکرن [بوت دپەرستن، قئجائەم ژى چاف ل وان دکەین].

بهرئ خو بدئ ئىبراهيمى - سلاف لى بن - گینگەشە دگەل وان کر گینگەشەکا ئاقلئ یا جوان، بەلئ وان سەرئن خو کرنە د خیزیرا، و دژمناتیا گازیا وی کر، ب تنئ چونكى هەقدژ بوو دگەل وی عورفى ئەوئ بابئین وان ل سەر چۆین.

سەمیر: ئهرئ ئىسلامئ دقئت موسلمان خو ژ عورفى ھەیی و ریزگرتنا تیتالا فەدەر بکەت؟

عارف: نەخیر سەمیر، ئىسلامئ دانپیدان ب عورفى کر، بەلئ ب مەرجهكى فەرمانئ ب گونەھئ نەکەت، یان ھاندانا خەلکى نەکەت بۆ بیدعەكئ.

\*\*\*

دوو: ئىسلامى كاركر بۇ راكرنا پەردى ژ سەر بازىرگانىن دىنى،  
 فَيَجَا خُودَى گۆت: {اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهَبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ  
 اللَّهِ...} [التوبة: 31]، ئانكو: (ئەوان [مەخسەد جوھى و فەلە]  
 زانا و عىبادەتكەرىت خۇ و عىسايى كورپ مەريەمى بۇ خۇ خودا  
 دانايىنە).

سەمىر: ئەرى ما خودانىن پەرتوكان پەرستنا زانا و  
 عىبادەتكەرىن خۇ كر؟

عارف: سەمىر بەرى تە (عدي بن حاتم الطائي) ژى پسىار كىربو  
 (بەرى موسلمان ببىت فەلە بوو) دەمى گوھ ل پىغەمبەرى ﷺ  
 بووى ئەف ئايەتا پىرۆز خواندى پسىار ژى كر و گۆتى:

عدي: وان پەرستنا وان نەكر هەى پىغەمبەرى خودى.

ئىنا پىغەمبەرى خوشتى بەرسقا وى دا، گۆتى: بەلى. وان ئەو  
 تشتى بۇ وان حەلال حەرام كر، و يى حەرام حەلال كر، و وان  
 گوهدارىا وان كر.. ئەفەيە پەرستنا وان بۇ وان. (تەفسىرا ابن  
 كثر).

ئالووسى د تەفسىرا فى ئايەتىدا دىيژىت:

پىترىا رافەكەرىن قورئانى گۆتى: مەردەم ب پەرستنا زانايان. ئەو  
 نىنە كو وان باوهر كىربىت ئەو خوداوەندىن جىهانىنە. بەلى  
 مەردەم پى ئەو وە وان گوهدارىا وان كر د فەرمان و نەهيىن واندا.

فَيَجَا ئىسلام ئاقلى ژ پەرستنا عورفى رزگار دكەت. هەروەسا  
 ئاقلى ژ دەستەھلاتا هەر گازىەكا سەرداچۆى، ل ژىر چ درويشمى

هه‌بیت، رزگار دکه‌ت. و هه‌ر ئیکێ ژیانناما پیغه‌مبه‌ری ﷺ بخوینیت، دێ چیرۆکا مزگه‌فتا (الضرار) زانیت، ئه‌و مزگه‌فتا دوورویان ئافاکری دا ریژین موسلمانان ژ به‌ریک فه‌که‌ن، و داخواز ژ پیغه‌مبه‌ری ﷺ کر نھیژێ تیغه‌ بکه‌ت، و چو نه‌مابوو پیغه‌مبه‌ر ﷺ داخوازا وان ب جه‌ بینیت، به‌لێ خودی مرادا وان ناشکرا کر، و فه‌رمانا پیغه‌مبه‌ری ﷺ کر مزگه‌فتی به‌ه‌رفینیت، فێجا خودی گووت: {وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفْنَ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ \* لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا...} [التوبة : 107-108]، ئانکو: (و ئه‌وێت [ژ وان دوورویان ئه‌وێت فه‌ماین ژ ته‌بووکی] مزگه‌فته‌ک بو زیان گه‌هاندنی [ب موسلمانان]، و ب هیژکرنا گاوریی و ژیکفه‌کرنا خودان باوهران، و بو خۆبه‌ره‌فه‌فکرن و خۆگرتنی ل هیفیا وی یی به‌ری نوکه‌ شه‌ری خودی و پیغه‌مبه‌ری وی کری، ئافاکرین، و سویند ژی دخۆن کو مه‌ ژ قه‌نجیی پیغه‌تر [ژ ئافاکرنا مزگه‌فتی] چو یی دی نه‌فیايه، و خودی شاده‌یی دده‌ت کو ئه‌و ب راستی [د فی سویندخوارنا خۆدا] دره‌وینن. چوجا لی رانه‌وه‌سته).

\*\*\*

سى؛ چىدبىت ملەت تووشى ھىندەك دەستھەلاتدارىن دىكتاتور  
بىت ئەقېن كار دكەن بۇ سەپاندنا خوداۋەندىا خۇ و فەرمانىن  
خۇ يىن سەرداچۇى.

و بابەتى چىرۇكى د قورئانا پىرۇزدا رىزگاربونا ئاقلۇ خودان  
باۋەرى ژ دەستھەلاتدارى سەرداچۇى دىار دكەت و ئەگەر خودى  
ھەزكەت ل دەمەكى نىزىك دى خوينىن.  
قىجا ئىسلامى ئاقلۇ مرقۇى ژ پەرسىنا عورفى.  
و ژ ھىزا دەستھەلاتدارى ستەمكار رىزگاركر.  
وھك رىخۇشكرن بۇ پەروەردەكرنا وى ل سەر ھەقىى.  
(زەنگ لى ددەت و شىخ عارف دەرەكەفىت).

\*\*\*

شىخ عارف دىئەتە د پۇلىقە و ل سەر تەختى رەش دىقىسىت:  
(پەىرەۋى قورئانى د پەروەردەكرنا ئاقلىدا) و ل رەخى تەختى  
رەش ئان ناف و نىشانان دىقىسىت:

1- خۇپاراستنا قورئانى ژ پەىرەۋى ھەىلەسووفان.

2- پەرتوكەكە بۇ ھەمىان.

3- كىنگەشا قورئانى د نافبەرا رەقاتى و نەرماتىپىدا.

4- {...وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ} [سبأ:24]،

ئانكو: (ب راستى ئەم يان ھوین، يان يىت ل سەر رىكا

راست يان يىت د بەرزەبۈنەكا ئاشكەرادا).

شىخى ب نافى خودى دەست ب شروۋەكرنا وانەى كر و گۆت:

بسم الله الرحمن الرحيم

پهیرهوی ئیکى:

قورئانى خو ژ شیوازی فهیله سووفا یی ئالۆز دا پاش، و راستیی  
باوهریی ل سهر رهنگی هندهك دۆزین نه پیدقی بهلگه یان  
پیشکیشکر، وهکی گۆتئا خودی {وَالْهَکُمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ} [البقرة: 163]، ئانکو: (خودایی هه وه ههر ئیک  
خودایه، ژبلی وی چو په رستی [خودا] نین، ئه وه دلۆفانی پر  
دلۆفانی)، و سه لماندنا هه قذریا وان بو ژ یواری بهرچا هیل.

چونکی سهردهریا پیشکین گهر دوونی دگهل ئیک، و هه ماههنگیا  
ئالیین وی دگهل ئیک، و ئیکینیا وی سیسته می د ئه سمانا و  
ئهریدا هه ی، ئه فه هه می ئیکینیا خودی دسه لین.

نه بیل: شیخی ریزدار هه می کهس قان رمانان نوزان دا بکه نه  
بهلگه سهر ئیکینیا خودی...

عارف: دهست خو ش نه بیل... قورئانی شیوازی هه فیه یقینی  
دگهل ئاقلی ب کار ئینا دا بهری وی بدهته قان راستیان.

خودایی مه زن گۆت:

{أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ \* أَمْ خَلَقُوا السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ \* أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصِيطِرُونَ \*  
أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلَيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ \* أَمْ لَهُ  
الْبَنَاتُ وَلَكُمُ الْبَنُونَ \* أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ \* أَمْ  
عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ \* أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ



الْمَكِيدُونَ \* أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ { [الطور:  
35—43]، ئانكو: (ئەرى ئەو بى چىكەر ھاتىنە چىكرن، يان ژى  
وان ب خو، خو دايە؟ يان ژى وان ئەرد و ئەسمان چىكرىنە؟  
نەخىر وان چو ژ فان چىنەكرىنە بەلى ئەو ئىقىنى نائىن [كو  
خودىيە چىكەرى وان و يى ئەرد و ئەسمانان] يان ژى گەنجخانە  
و خزىنەيىت خودايى تە دەست واندانە؟ يان ژى ئەون  
سەردەست و خودان دەستەلات [ل سەر ھەمى تستان، چ يا بقین  
دكەن] . يان ژى وان پىسترك ھەنە [پى دچنە ئەسمانان]، و گول  
[ئاخفتنا ملياکەتان] دبن [و ب قى رىكى ب سەر غەبىي ھلدبن،  
و پى دزانن ئەو يىت ل سەر ھەقىي، ژبەر ھندى رىكا خو  
ناھیلن]، بلا گوھدیرى وان، نیشان و بەلگەيەکا روڻ و ئاشکەرا  
بينيت. ئەرى كچ يىت وينە، و کوپ يىت ھەوھنە؟ يان ژى تو كرى  
[ل سەر راگەھاندنا قى پەيامى] ژ وان دخوازی، قىجا ژبەر ھندى  
بارى وان يى گرانه [و موسلمان نابن و باوھريى ب تە نائىن].  
يان ژى غەيب ل دەف وانە، و ئەو دنقىسن. يان ژى ئەو ل بەر  
پیلانەكى دگەرپ؟ نى ئەويىت گاوروبووين، ئەو پیلان دى ب  
سەرى واندا شكىت. يان ژى وان پەرسىتەك غەيرى خودى ھەيە؟  
ب راستى خودى ژ وى شرکا ئەو ب بال خودىقە لى ددەن، يى  
پاقرە).

{قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ} [يونس: 31]، ئانكو: (بيژه: كيه رزقي هه وه ل ئهردى [ب شينكاتى] و ئهسمانان [ب بارانى] ددهت؟ يان ژى كى پى چيدبيت گوھ و چافان بدهت [و ژ ئاتافان بپاريزيت دگهل نازكيا وان]، و كيه ساخى ژ مرى دهرديئخيت و مرى ژ ساخى دهرديئخيت، و كيه كاروبارييت دنيايى ب ريڤه دبهت؟ دى بيژن خودييه، بيژه: پا بوچ هوين پاريزكاريا خودى ناكهن؟!).

ب فى گينگهشا رهحەت قورئان راستيا پيشكىشى ئاقلئ مروقى دكهت، فيجا بهرى وى ددهته وى چهندي باوهريى پى بينيت ئهگەر خو ژ مدهررگانى و سههرهقيى پاراست.

{وَلَمَّا سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ} [لقمان: 25]، ئانكو: (و ئهگەر تو پسيارا وان بكهى كى ئهرد و ئهسمان داينه؟ دى بيژن: خودى.. بيژه ههمى پهسن و شوکور بو خودى [ل سهرفى ههقاندنا هه وه د راستا خوديدا، پا چاوا هوين ئيكي دى زبلى وى دپهريس و دكهنه شريك]، بهلى باراپتر ژ وان نوزانن [كا مهخسهدا فى ههقاندنى چيه؟]).

دەمى قورئانى خۇ ژ شىۋاز و پەيرەۋىن فەيلەسووفان يىن ئالۇز  
و ھىك بۇ ئىنانا بەلگەيان دايە پاش، ھوير ھويركىن عەقىدى  
رۆنكرن، دا دەلىقەيا تەخمىن و فەلسەفەكرنى و چۇنا د ناف  
غەيبىدا بىي زانين نەھىلىت، دا بەرى وان نەدەتە ژىكفەبوون و  
ژىكجودابوونى<sup>(4)</sup>.

ھىنگى ئەف ئوممەتە ل ئەردى بوو ئىك دەمى ئىكىنيا خودايى ل  
ئەسمانا پەيرەۋكرى، و ئەگەر ئەف ئوممەتە مابا ل سەر پەيرەۋى  
قورئانى ئەو ژىكفە نەدبوو، خودى دزانيت ئەو ژىكفەنەبوويە د  
شەنگستەيەكىدا ژ شەنگستە و نافەرۆكىن عەقىدىدا.

ھىرشا فەلسەفەيا يونانى ل سەر ھىزا ئىسلامى ل سەردەمى  
ۋەرگىرانى و ئەو چاخىن دويقدا ھاتين، موسلمان گەلەك مژويلى  
خواندنا غەيبى، و دويىفچۇنا زاتى خودى بوون، ئەف چەندە ژى  
ھندەك گۇمان و تەخمىن، و ھندەك ئاخفتنىن تەلىسمن چو  
راستى و رامان بۇ نين، خودى موسلمان يىن ژ قى چەندى بى  
منەتكرين و پاراستين، و ئەو پىدقى قى فەكۈلين و ليگەپيانى

---

<sup>(4)</sup> ئىمامى زەركەشى دىيىت: ئەۋى نەشيت بەلگەيى ھوير بينيت ئەو نەشيت  
گۈتەكا رۇن و بەلگەيەكى ئاشكرا بينيت، ئەۋى بشيت گۈتەكا خۇ ب شىۋازەكى  
رۇنتر بگەھىنيت نەدورستە بۇ ۋى ئەو شىۋازەكى نەئاشكرا ب كار بينيت،  
مرۇفەين ئاسايى د گىنگەشا قورئانى دگەھن و دبىتە بەلگە ل سەر وان،  
ھەرۋەسا مرۇفەين تايبەت و ئاست بلند ژى پتر ژ گۇتاربيژا تى دگەھن  
(البرهان، الجزء الثاني، ص24 بتصرف).

نەكرىنە، بى ۋى تىشى قورئانى ب ئاشكرائى گۆتى ل دۆر ئىككىنە  
 خودى، و باۋەرىي ب سالۋخەتتىن ۋى.  
 سەمىر كا پەرتوكا (ماذا خسر العالم بانحطاط المسلمين) يا  
 مامۇستا (أبي الحسن الندوي) بىنە.  
 (شىخ بەرپەرى (150) ژ پەرتوكى فەدكەت و ۋى تىشى  
 پىشتەفانىا بۇچۇنا ۋى دكەت ژى دخوينىت)  
 موسلمانا سوپاسيا فى قەنجيا مەزن نەكر - قەنجيا رۇنكرنا  
 قورئانى بۇ ھویر ھویركىن عەقىدى و پاراستنا وان ژ شىۋازىن  
 فەلەسووفان - و موسلمانا ب درىژيا چەندىن چەرخا خۇ د  
 زانستىن (پشت سروشتى، ئانكو غەبى) و لىگەپىانى ل (زاتى  
 خودى) و سالۋخەتتىن ۋى بۇراند و زىرەكيا خۇ د خواندنا  
 فەلسەفیدا بۇراند ئەفا چو مقای نەگەھىنىت، و چو ئەنجام پىقە  
 نەئىن، و چو بەرپىسارى نىنە نە د دىيائى و نە د ئاخەرتىدا.  
 مژۋىلى خواندنا روحى و فەلسەفەيا (اشراقى)، و مەسەلەيىن  
 (وحدة الوجود) بوون، و بەھرەكا مەزن ژ دەم و زەحمەت و  
 زىرەكيا خۇ پىقە بۇراندن و بى بەرھەم و بى مفا ژى دەرگەفتن.  
 سەمىر: بەلى زانايىن مەزن و دلسۆز بۇ فى دىنى مەزن ئەف  
 زانستە خواندن و دەمى خۇ پىقە بۇراندن.  
 عارف: سەمىر وان زانايان ئەف زانستە خواندن دا بەرسقا  
 خودانىن وان ب زمانى وان بدەن.

ئىمام (أبو حامد الغزالي) پەرتوكا خۇيا مەزن (تہافت الفلاسفة)  
نقىسا پىشتى ھىنگى فەلسەفە نەشیا سەرى خۇ راکەت.

ھەروەسا ئىمام (ابن تیمیة) پەرتوكا خۇيا مەزن (الرد على  
المنطقيين) نقىسى، ئەفا د پىشگوتنا ویدا گوتى: (مرؤفى زىرەك  
پىدقى لوژىكى يونانى نابىت و مرؤفى ساویلکە زى مضای زى  
نابىنیت).

فیجا زاناين موسلمانان يين زيرەك زانستين فەیلەسووفان  
خواندن دا بەرسفا وان پى بدن.

\*\*\*

### پەیرەوى دووى:

قورئانى ھەولدا سىمايىن سروشتى يين بەرنىاس ل دەف ھەمى  
مرؤفان ب كار بينيت و بکەتە دەستپىكىن ئاقلى دا ئاقلى پى  
بگەھىنیتە راستى<sup>(5)</sup>.

{أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ \* وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ \*  
وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ \* وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ} [الغاشية:  
17-20]، ئانكو: (ما نارپننە حیشتى، كا چاوا ھاتیه چىكرن؟!

<sup>(5)</sup> ئىمامى رازى دىژىت: مرؤف نەشیت ب دورستى و تەمامى كىشىن ئاقلى يين  
خۆسەر بزانیات تنى مرؤفین ئاقلەندىن تەمام نەبن ئەفین خۇ فیرى  
دویرکەفتنى ژ ھەست و ناشوپا گرى، و فیرى نینان و ئامادەکرنا تشتین ئاقلى  
يین خۆسەر بووین، ئەف رەنگى مرؤفا زى یى کیمە. لەوا قورئانى پەنا بو  
سروشتى ھەستپىکرى بر، دا بەلگەى بەرجەستە بکەت. ج4 ص55 بتصرف.

و ما نارپښنه نهسمانی، کا چاوا بڼ ستوین هاتیه بلندکرن؟! و ما نارپښنه چیایان، کا چاوا د نهریدیدا هاتینه چکلاندن؟! و ما نارپښنه نهردی، کا چاوا هاتیه راستکرن!؟).

{أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَاتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ} [الملک: 19]، ئانکو: (نهری ما وان تهیر و تهوال، چهنگ فهکری و چهنگ گرتی و ل ههوا، و د سهر خوړا نهددیتن کهس وان ل ههوا راناگریت ژ خودی پیقه، نهوه ژ ههر تشتهکی ب ناگهه).

نهر دڼ بهری ههوه دهمه نهینییهکا هویر د گینگهشهکرنا قورئانی بو ئاقلیدا.

قورئان بهلگهیهکی وهسا ئاشکرا دئینیت کو خه لکی دهشتی، و کهسی جادی تیښگههیت، و د هه مان دهمدا نهگهر زانایهکی تایبهتمه ند ژی بخوینیت دڼ د دریا یا وی یا کویردا خه ندقیت.

سه میر: چهوا دڼ گوئن بو کهسین ساده و گشتی یی روڼ و ئاشکرا بیت، و بو تایبهتمه ندا یی بهرزه بیت؟

عارف: ب نموونه یی بابهت روڼ و ئاشکرا دبیت، و مروف باش تی دگهه.

فی گوئنا خودایی پاک و مهزن د سوره تا (الواقعة) دا بخوینه: {أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ (58) أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ (59)} [الواقعة: 58—59]، ئانکو: (کا بیژنه من، نهو ئافا هوین

دئافيزنه د مالچويکا ژنيدا. ئهري هوين وي ئافي ددن يان  
ئه م؟).

تو چهوا د نايهتي گههستي؟

سهمير: نايهت يا ئاشکرايه، قورئان پسياري ژ ئافلي مروفي دکهت  
ئهو کيه چيکا ئافي دکهته مروفي؟

عارف: تيگههشتنا ته يا دورسته، بهلي ئه گهر ماموستايين  
نوژداريي في نايهتي بخوينن ئهو دي چيکا ئافي خوينن دا ب  
سهر نهينيين وي ههلبين. فيجا دي بينن کو شله مهنئي مهنهوي،  
و حه يواني مهنهوي د ناف في چيکا ئافيدا هه نه.

ئه گهر شله مهنئي مهنهوي خواند دي بينن که رهسته كي (قلوي)  
يي تي دا، زانا مانه حيبه تي ژ نهينيا هه بوونا في که رهستي د  
نافدا، هه تا گو تن: هه بوونا وي بي مفايه.

بهلي هندهک ماموستايين موسلمان رابوون فه کولينهک ل سهر  
نهينيا في شله مهنئي کرن، چونکي ئهو يي ل وي باوهري کو خودي  
چو تشت ژ فه ستا چينه کرينه، فيجا گهه شتنه ئه نجامه كي مه زن:  
خودي ئه ف (شله مهنئي قلوي) يي کريه د ناف چيکا ئافيدا (ئافا  
زهلامي) چونکي ئه ف چيکه د ده ف رهکا پيسبووي ب (ترشي  
ميري) را دبوري. چيدبيت ئه ف ترشه حه يواني مهنهوي بکوژن.  
لهوا خودي ئه ف که رهستي (قلوي) کريه تي دا دا دگهل به رمايين  
(ترشين ميري) هه فسه نغيه كي په يداکته فيجا حه يواني مهنهوي  
ب سلامه تي بگه هيته بنه جهي (مالچويکي).

سەمىر: سبحان الله !!! {إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ} [القمر: 49]،  
ئانكو: (هەمى تىشت مە ب پىشان و قەدارە يىت دايىن).

عارف: ھەروەسا سەمىر ئەگەر زانايىن نوژدارى ژى قى ئايەتى  
قەكۆلن، و ھەيوانى مەنەوى و تايەتمەندىيىن وى يىيىن سەير  
بخوينن، و شيانا وى ل سەر قەگوھاستنا فاكتەرپىن كنىتى بو  
چەندىن بابكا، ھەتا ھەيوانى مەنەوى نەساخيىن كنىتى يىن  
ھەقزىنى و بابكىن وى ژى قەدگوھىزىت، ھەيوانى مەنەوى ھەند  
يى بچويكە كو ئەگەر وان ھەمى ھەيوانىن مەنەوى يىن جىھان  
ژى چىبووى كۆمكەن قەبارى وان ژ كەرەكى ھەبكا ئەسپرىن  
مەزنىر لى نائىت، دگەل قى چەندى ھەيوانى مەنەوى تىشتەكى  
سەربخۆيە ژ بابى ب تەمامى.

دەمى ئەو قى دخوينن ھەندەكى ژ مەرەما خودى ژ قى ئايەتى  
دزانن: {أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ \* أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ}  
[الواقعة: 58-59].

و دەمى تو دچىيە كۆليژا پزىشكى سەمىر، و نەيىنىيىن خودى د  
چىبوونا سۆريلانكىدا بخوينى دى ب كويرى د گىنگەشا قورئانى  
گەھى و ئەز دى نەيىنىيەكى ژ وان نەيىنىيىن د قى ئايەتىدا ھەين بو  
ھەوە دياركەم.

سۆريلانك د زكى دەيكيىدا، ب رەنگەكى سەير و ب لەز گەشە  
دكەت، و دەمى ھالىدا كو نەھ ھەيىقن قەبارى وى (26)  
مەليۇن جارا مەزن دبىت، د شەفا ئىكيىدا خانەك ب تىيىيە، و



پشتی ب دویماهیها تن دهمی حالی دبیته چیکریهکی تهمام. لهوا  
زانا گوتی ئهگهر پشتی مروف دبیت ب وی لهزی مهزن ببا و  
گهشه کربا ئه و لهزا دهمی د زکی دهیکیدا دا قهباری وی هندی  
کوما روژی ههمی لی ئیت دهمی ژیی وی دبوو (20) سال.

سهمیر: (ب حنیریقه) قهباری کوما روژی ههمی!!

عارف: بهلی سهمیر، قهباری سوریلانکی د شهفا ئیکیدا ژ حالی  
(1/20.000.000) ژ وهقییه، و دهمی دبیت قهباری وی  
(2و3/4) یان (3) کگم، رامانا وی ئهوه کو قهباری وی د زکی  
دهیکیدا هزارهها مهلیون جارا مهزن بوویه، پهرتوکا (بواتق  
وأنابیب) یا (د. أحمد زکی) بپ (244) بخوینه.

بهلی ژیان ب فی لهزی گهشه ناکهت، و ل ئاستهک و رهنکهکی  
قهبری رادوستیت. پهرتوکا (الطاقة الانسانية) یا ماموستا (أحمد  
حسین) بپ (160) بخوینه دی هندک ژ وان نهینیین د ئایهتیدا  
زانی. زیدهباری پهرتوکا (الطب محراب للایمان) یا (د. خالص  
جلبي)، دا هندک مهرهمین قورئانی د فی گوتنا خودایی مهزندا  
بزانی: {أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ \* أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ}  
[الواقعة: 58-59].

سهمیر خودی پهرتوکهک یا ئینایه خواری، مروقین ساده و  
ئاسایی تی دگههن، و زانا نهشین ههمی نهینیین وی بزنان،  
سهمیر رابه و پهرتوکا (النبا العظيم) ژ پهرتوکخانی بینه دهر.

(سەمىر رادىيىت و پەرتوگى دەردئىخىت و ددەتەف شىخ عارفى و شىخ دخوينىت..).

رەحمەتى (مەھمەد ئەللاھى دىراز) دىيىت: ئەگەر گۇتارا تە بۇ مەرفۇق زىرەك وەسا رۇن و ئاشكرا بىت وەكى گۇتارا تە بۇ مەرفۇق سادە ئەفە ھىنگى تە ئەو ئىنانە ئاستەكى ئەو پى رازى نەبن، ھەروەسا ئەگەر گۇتارا تە بۇ مەرفۇق سادە ب ئامازە و ئىشارەتا بىت وەكى گۇتارا تە بۇ مەرفۇق زىرەك ئەفە دى ژ ئاستى ئاقلى وان بىندىر بىت.

بەلى ئىك رستە و ئىك گۇتار بىتە ئاراستەكرن بۇ زانا و نەزانا، بۇ مەرفۇق زىرەك و يىن سادە، بۇ مەرفۇق ئاسايى و يىن تايبەت، كو ھەرىك ل دوىف ئاستى پىقەرئى ئاقلى خۇ بىينىت، و ل دوىف پىدقيا وى، تو قى تىشتى ل چو جەھا نابىنى ژبلى قورئانا پىرۇز.

ئەو ئىك قورئانە، مەرفۇق شارەزا د زمانىدا بىينى باشترىن دەرپىن، و مەرفۇق ئاسايى و سادە بىينى باشترىن گۇتن و نىزىكرىن گۇتن بۇ ئاقلىن وان، ئەو خۇشيا مەرفۇق ئاسايى و تايبەتايە وەكى ئىك و ب ساناهىيە بۇ ھەر ئىكى بىيت. {وَلَقَدْ يَسْرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ} [القمر:40]، ئانكو: (و ب سويند مە قورئان بۇ تىگەھشتىن و ژبەركرن و شىرەت وەرگرتىن يا ب ساناهى ئىخستى، ئەرى ئىك ھەيە شىرەت و چامەيان ژى وەرگىت؟).

سهمیر.. پستی فی گوتنا ئاست بلند، وی تشتی (أبو عبدالله) ی د پهرتوکا خؤدا ل سهر (پشکین خویشی) گوتی بخوینه، ئه فی وی ل دویمایا ژيانا خو نفیسای، پستی ههمی شیوازیڼ فلهسه فی جهرباندين، گوت: من هزرا خو د ريکين فهيله سووفاندا کر من نه ديت نه نه ساخه کی ساخ بکه ن و نه تيهنیه کی تیر بکه ن.

و من ديت نیزيکترین ريک (ريکا قورئانی) یه چ د سه لماندنیدا بیت چ د ره تکرنيدا.

د سه لماندنیدا خودايی مه زن دبیژيت: {الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى} [طه:5]، ئانکو: (خودايی دلوفان ل سهر عهرشی خو بلند بوو [بلندبوونه کا لائقى وی و یا بی چاوايی])، و د ره تکرنيدا خودايی مه زن دبیژيت: {...لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ} [الشورى:11]، ئانکو: (چو تشت وه کی خودی [د کاروبار و سالوخته تاندا] نینه، و ئه وی گوه دیږ و زانایه)، و ههر ئیکى بجه ربينيت وه کی من جهرباندى دى زانیت وه کی من زانى. (ژ پهرتوکا - الرد على المنطقيين - يا ابن تهيمیه) بپ (321) ئ.

\*\*\*

کورپن من.. دهمی ئهم (گینگه شا قورئانی) دخوين دى بينين قورئان هنده ک جاران دان و ستاندنى نهرم دکه ت، و هنده ک جارپن دى دشدينيت، چونکی نهرماتى کارتیکرنی ل هنده ک نه فسا دکه ت، و هنده کین دى ژى پیدفی پاشقه لیډان و گه فلیکرنینه.

دئ بینین ئاخفتنا قورئانی یا نهرمه فیجا دئ بیثیت: {وَفِي  
الْأَرْضِ آيَاتٌ لِلْمُوقِنِينَ \* وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ \* وَفِي السَّمَاءِ  
رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ \* فَزَرَبَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ  
تَنْطِقُونَ} [الذاریات: 20—23]، ئانکو: (و د ئهردیدا نیشان و  
بهلگه گهلهکن، بو وان ئهویت ههقی پهنسند دکهن و پشتهفانیا  
وی دکهن. و د ههوه ب خودا ژی [نیشان و بهلگه گهلهکن]، ما  
هوین نابینن؟ و رزقی ههوه و ههر تشتی پهیمان بو ههوه پی  
دئیتهدان یی ل ئهسمانی. سویند ب خودایی ئهرد و ئهسمانی، ئهو  
تشتی پهیمان بو ههوه پی هاتیه دان راسته و بی گومانه،  
ههروهکی ئاخفتنا ههوه نوکه یا بی گومان ل دهف ههوه).

ل فیری دان و ستاندن یا نهرمه، و خودی پشتهفانیا گوتهن خو ب  
سویندی دکهت، و هندهك جاران ژی دان و ستاندن گهرم دبیت،  
ژبهركو ئهف شیوازه ترسهکی د نهفسیدا پهیدا دکهت و ئاقلی  
هشیار دکهت.

ئهو خودایی دلوفانیی ب سوریلانکی دبهت دهمی ژ زکی دهیکی  
دهردکهفیت، دلوفانیی ب وی و دهیکا وی دبهت، {هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ  
الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ \* وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ  
وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ  
يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ} [الرعد: 12—13]، ئانکو: (و  
ئهو برویسیان بو ترسی و تهماییی [تهمایا هاتنا بارانی] نیشا

ههوه ددهت، و ههر ئهوه عه‌وړيټ گرانيت باراني چي دكهت. و  
 ههر ئهوه برويسي ته‌سبيح و په‌سنا وي دكهن، و ژ كي‌ماسيان  
 پاقر دكهن، و ملياكهت ژي ژ ترسا ئيزايا وي ته‌سبيحا وي دكهن،  
 و برويسان دهنيريت ههر كهسي بقت دى پي هنگيقت [د گهل  
 قى ژي هيژ] نهو ب خو جره‌پري د دهره‌قئ خوديدا دكهن، و ل  
 شيانا خودي ب شكن، و ب راستي خودي يي ته‌كبير موكومه بو  
 نه‌ياريت خو).

{قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِىَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ  
 مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ} [المالك: 28]، ئانكو: (بيژنه من نه‌گهر خودي ل  
 دويف داخوازا ههوه، من و نه‌قئت دگهل من نه‌هيليت و بمرينيت  
 يان رهمي ب مه ببهت و ژيى مه دريژ بكهت، ما نه‌فه دى چ  
 كه‌هينيه ههوه، و چ دى گاوران ژ ئيزا و نه‌خوشيا دژوار قورتال  
 كهت).

{...قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ  
 وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا...} [المائدة: 17]، ئانكو: (بيژه وان:  
 نه‌رى نه‌گهر خودي بقت، عيسايى كورئ مه‌ريه‌مى و ده‌يكا وي،  
 و هندی د نه‌رديدا ههين بهر زيان و ويران بكهت، كى دشييت  
 نه‌هيليت و خو بدهته بهر بريارا خودي؟).

{إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ \* وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ}  
 [فاطر: 16—17]، ئانكو: (و نه‌گهر بقت دى ههوه بهت [و  
 ناهيليت] و خه‌لكه‌كى نوى دى [شوي‌نا ههوه] ئينيت. و نه‌فه

[نههیلانا ههوه و ئینانا هندهك مرؤقییت دی شوینا ههوه] ل  
دهف خودی نهیا ب زهحهته).

{قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ آمَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \* قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ {  
[الملک: 29-30]، ئانکو: (بیژه: بهس خودایی دلوفانه مرؤقی ژ  
ئیزا و نهخوشیا دژوار قورتال دکهت، مه باوهری پی ئینا و مه  
پشتا خو پی گریدا، و نیزیك هوین دی زانن کی ژ مه د  
گوپراییهکا ناشکهرادایه، ئەم یان هوین؟! بیژه [وان]: ئهری  
بیژنه من ئەگەر ئافا ههوه د ئهریدیدا بهرزهبوو، کی دی بو ههوه  
ب سهر ئهردی ئیخیت؟).

ل فییری شیواز یی شدیایه و کارتیکرنا وی د نهفسیدا یا کویره  
چونکی کارتیکر ل هندهك نهفسا دئیتهکرن ب ریکا ترساندن  
نه ب شرینکرنی، ههروهسا شیوازی شدیای د گینگهشییدا  
دسهلینیت کو زیانا مرؤفا د مهترسییدا، و قورتالبوونا وان یا  
ئیکانه یا د هندیدا ئەو بچنه ژیر دلوفانی و پارستنا خودی.

\*\*\*

(شیخ دروینیته سهر کورسیکی، و دبیزیته قوتابیین خو: ب تنی  
بابهتی روی ب رویبوونی (مناظرات) ای یی مای، ئەز دی بو ههوه  
بیژم و ئەز یی روینشتی).

عارف: پهروهردهکهر ل ههمی چاها دزانن کو روی ب رویبوون  
(مناظرات) گوپی راستیینه، و گینگهشا شدیایی ئالیهکی یان

هەردوو ئالیین گینگەشی پالددەتە رژدی ل سەر بۆچونا خو  
دگەل دیاربوونا خەلەتیا وی چونکی نهقیت بشکیت.

و چونکی گینگەشا شدیای مروفی توپە دکەت، و ئاقلی وی  
دگریت، فیجا دەمی ئاقل دئیته گرتن هینگی دان و ستاندن بی  
مفایه.

لهوا قورئانی جوړهکی دان و ستاندنی ب کار ئینا کو نهقیانی ژ  
نهفسا دهربیخت و وان بو وەرگرتنا هەقیی بهرههف بکەت.

ئەف پەیرهوه ریكا (ئەحتیمالاتیە). خودایی مەزن دبیریت: {قُلْ  
مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَى هُدًى  
أَوْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ \* قُلْ لَا تُسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ  
\* قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ} [سبأ:

24—26]، ئانکو: (بیژە: کیه رزقی ههوه ژ ئەرد و ئەسمانان  
دەدت؟ بیژە: خودییه، و [بیژە] ب راستی ئەم یان هوین، [ئیک ژ  
مه فان هەردوو جوینان] یان ییت ل سەر ریكا راست یان ییت د  
بهرزەبوونهکا ئاشکەرادا. تو [هەی موحه مەهد] بیژە [وان]:  
پسیارا ههوه ژ وی نائیته کرن یا مه کری، و پسیارا مه زی ژ وی  
نائیته کرن یا هوین دکەن. بیژە: خودایی مه، دی مه و ههوه  
پیکشه کو مکهت، پاشی ب دورستی دی حوکمی د نافهرا مه و  
ههوه دا کەت، و ئەوه حاکی زانا).

کورپن من بهری خو بدەنی کەش و بایی دان و ستاندنی د فان  
ئایه تاندا یی ته نایه. ههروهسا هوین دبینن کو قورئانی هەستی ل

دهف نهفسين مروّفان پهيدا دكهت فيجا دهمي پسياري ناراسته ي وان دكهت د گوټنا خودايي مهزندا: {قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ} نامينيته ل هيقيا بهرسقي، و پيغه مبهري ﷺ دسيپرت بهرسقي بدمت ب گوټنا خودايي مهزن {قُلِ اللَّهُ} چونكي مروّف ل دهمي بهرفره هياي خودي ژبير دكهن و قهنجيپن وي نائينه بيرا وان، بهروفاژي حاله تي بهلا و تهنكافيي، هينكي وان چو ريك و رزگار كهر نامينن ژبلي خودي:

{وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا أَذَاقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ} [الروم: 33]، نانكو: (و ههر وهختي نه خوښيهك بگه هيته مروّفان، دوعا ژ خودايي خو دكهن و ل وي دزفرن [و توبه دكهن]، پاشي نه گهر خودي ژ نك خو دلوفانيهك دا وان [دوعايا وان قه بويل كر و نهو ژ وي نه خوښي دمرئيخستن] دي بيني دهسته كهك ژ وان پستي في زي هه فپشكان بو خودايي خو چي دكهن).

پاشي دان و ستاندني دگهل ئاقلې وان دكهت ب پهيره وي (نه حتمالاتا) و دبيريټ: {...وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ} [سبأ: 24]، نانكو: (ب راستي نه يان هوين، [ئيك ژ مه فان ههر دوو جوينان] يان ييت ل سهر ريكا راست يان ييت د بهرزهبوونهكا ناشكه رادا).



دەمى ھەفركى گوھ ل فى گوٲتنى دبىت دى ٲەفسا وى بەرھەف  
بىت بو ليگەرپانى ل وى ئالىي دى ئەوئ دگەل دئاخفىت، و دى  
ئاقلئ وى فەبىت بو دان و ستاندنى<sup>(6)</sup>.

ئەگەر دەستپىكا ئايەتى بخوینىت و پسار ژ خو بکەت:  
ئەو کىە - ب رىكا عەورا - رزقى ژ ئەسمانا ددەتە مە کو بارانى  
ھەلگىت و بو وان بىت ئەفئ ل سەرى چىايئ بلند دژىن کو  
ئافا روىبارا ناگەھىتى و مروٲ ژى نەشئ وئ ئافئ بو وان  
بگەھىننە وئرى ئەگەر ب زەحمەتەکا زئدە نەبىت و ئەو کىە  
رزقى ژ ئەردى ددەتە مە وەك خواری و دەرمان و جلك و جوانى؟  
پەیداكرنا فى وئىنەى د ھزئىدا، و بئ لایەنیا دان و ستاندنى  
نئزىكترىن رىكە كو ئاقل پئ بگەھىتە راستى.

---

<sup>(6)</sup> ئىمامى (الفخر الرازى) د رافەكرنا فى ئايەتئدا دبئزىت: ئەفە رئنىشاندانە ژ  
دەف خودئ بو پئفەمبەرى وى بو وان كەتنەبەرئكىن (مناظرات) دئئە  
ئەنجامدان د زانستا و بئ وەكى واندە چونكى دەمى ئالىەكى دان و ستاندنكار  
دبئزىتە بئ دى ئەف تىتى تو دبئزى نەبئ دورستە، و باوهرىا تە ب فى تىتى  
نەبە دورستە. ھىنگى دئ ئالىي دى تۆرە بىت، و دەمى تۆرە دبىت دئ ھز  
تئكچىت، و دەمى ھز تئك دچىت ھىنگى دەلفە بو تئگەھىتنئ نامىنىت و د  
ئەنجامدا دئ ئارمانجا دان و ستاندنى ئئتە ژ دەستدان. بەلئ ئەگەر گوٲئ بئ  
گوٲمان ئئك ژ مە نەبئ دورستە، و رژدى ل سەر نەھەقى تىتەكئ كرئتە، و  
زفەرپن بو ھەقىي چئترە، ھىنگى دئ ھەفركى مروٲى پتر مجد بىت و دئ  
دەست ژ دەمارگىرى بەردەت. (ج25 ص257).

ههروهسا ژ شیوازی (ئهحتیمالاتا) ئهف گۆتئا خودایی مهزن دئییت: {قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ} [الزخرف: 81]، ئانكو: [هه ی موحهممهد] بیژه: ئهگهر خودایی دلوفان کوردهک یان کچهک ههبايه، ئهز دا بهری ههمیان پهريسم [بهلی حاشای خودی، ئهفه د راستا ویدا دورست نینه].

سه میر: یا دیاره کو خودایی پاک و پاقر چو زارۆک نین، ئهری چ نهینی د فی ئایهتیدا ههیه؟

عارف: رافهکهر ل دۆر رافهکرنا فی ئایهتی دبیزن پیغه مبهری ﷺ ئیکه مین پهريسمهه بو خودی، ئهگهر وی زانیبا خودی کوردهک یان کچهک ههبا دا لهزی کهت و وی پیروژ کهت، و دانپیدانی پی کهت. بهلی پیغه مبهه ﷺ پشتراست بوو کو خودایی دلوفان چو کور و کچ نین، فیجا نه راستیا گۆتئا ههفیشک چیکه ران دگۆت کو ملیاکهت کچین خودینه، و گۆتئا فهلهیان کو مهسیح کوری خودییه هاته سه مانندن.

ئهفهیه بوچونا رافهکهران سه میر.

بهلی مامۆستایی من (د. محمد بن فتح الله بدران) (رحمهتا خودی لی بیت) تیگههشتنهکا جوان یا هه ی بو فی ئایهتی، بو مه شروقهکر، (رحمهتا خودی لی بیت) گۆت: ئهگهر خودی فیابا کوردهک یان کچهک هه بیت ئهری دا هه ر ئیکی هه بیت هه لبریریت، یان دا (ئیکه مین په رستکهری کو موحه ممهد) ژی گریت؟

مه گوتی: دا (ئیکه مین په رستکه ری) ژی گریټ. چونکی خودی

دبیثیت:

{لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ...}

[الزمر: 4]، ئانکو: (و نه گهر خودی قیابایه بو خو ئیکی بکته کور

یان کچ، دا ژ نافه چیکریټ خو هه چیی قیابایه بو خو هه لبرټریت).

شیخی گوت: و کیه (ئیکه مین په رستکه ری)؟

مه گوتی: موحه ممه ده ﷺ.

شیخی کره کهنی و گوت:

قُلْ كَافَىٰ رَامَانَا كُوتْنَا خُودَايْ مَه زَن دِياربُوو: {قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ

وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ}.

به لی دگهل کو نه ز (ئیکه مین په رستکه رم) نه ز نه کورټی خودای

دلوفانم.

فیجا نه نجام نه فیه: خودای دلوفان چو کور یان کچ نین.

نه بیل: نه فیه رافه کر نه کا مه ز نه بو نایه تی.

عارف: نه بیل نه فیه تیگه هشتنه بو نایه تی نه رافه کر نه

(نه ته فسیره) بو نایه تی.

سه میر: نه ری جودایی هیه د نافه را تیگه هشتنی و رافه کرنیدا؟

عارف: رافه کرن زانسته کا مه ز نه ب تنی که سین بسپور دشین پی

رابین، و شه نگسته و زارافین خو یین هین.

به لی تیگه هشتن مافی هه ر مرو فیه کیه ل دویف به ره ه فی و

شیانین خو د قورئانی بگه هیت.

و ئەف تىگەهشتنه بۆ وى ب تنىيه<sup>(7)</sup>.

<sup>(7)</sup> رافهكرن رۆنكرن و دياركرنه ژ پهيقا (فسر) هاتيه، ئانكو: رۆنكر و دياركر. و دبیژن ژ پهيقا (سفر) هاتيه، ئانكو: ئاشكراكر. و (امراه سافره) ئانكو ژنهكه رويى وى يى ئاشكرايه ژ فى چهندي هاتيه، و (والصبح اذا اسفر) ئانكو: ئهگهر سپنډه رۆن بوو. و دقيت ئەف مهرجه ل دهف وى كهسى ههبن يى قورئانى رافهكهت:

1- عهقيدهيا دورست دا: چونكى خوداني عهقيدهيپن خراب نايهتا (تاويل) دكهن، و ژ راماني وان يپن دورست دوير دئيخن دا بكهنه بهلگه ل سهر نهههقي و پويچاتيا خو.

2- يى شارهزابيت د قورئانيدا، دا قورئانى ب قورئانى رافهكهت. و ئەفه مهزنترين رافهكرنه.

3- يى زانابيت ب وى رافهكرنا ژ پيغهمبهرى ﷺ و سهحابيپن وى هاتيه فهگواستن.

4. گهلهكى شارهزابيت د زمانى عهرهبي و زانستين ويدا، دا دهربرينا (مجازي) و يا راست (حقيقي) بزانيت، و دا جهى پهيف و رستهيان ژ ئيعرابى بزانيت.

5- يى شارهزابيت د زانستين گريداى ب قورئانيقه، و باش خواندين، وهكى زانستى خواندنا، و زانستى ئيكينيا خودى، و زانستى زانينا ئهگهرين هاتنهخوارا نايهت و سورتهين قورئانى، و (الناسخ والمنسوخ) دا، ئهگهر مروّف د فان زانستادا نهى شارهزابيت مافى ويه د قورئانى بگههيت، بهلى مافى وى نينه قورئانى رافهكهت.

بهلى تىگههشتن مافى ههر موسلمانكهيه د قورئانى بگههيت ل دويف تخويبين هزر و زانينا خو، بهلى تىگههشتنا وى بۆ وى برتنىيه و ههر ئيكي دى پى قانع بيت.

پهیرهوئ (ئهحتیمالاتا) کارتیکرنا ل گینگهشین زانا و هوژانا  
عهرهبییدا کری، دهمی هندهکا گوئی مروؤ رۆژا قیامهتی  
نارابیتفه، موتهنهبی گوئ:

قال الطیب والمنجم کلاهما لا تبعث الاجساد قلت الیکما  
ان صح قولکما.. فلست بخاسر أو صح قولی.. فالنکال علیکما  
ئانکو: (خیفرانکی و نوژداری ههردووکا گوئ مروؤ نارابیتفه،  
من گوئی گوئی خو بدنهئ، ئهگهر گوئنا وه یا راست بیت ئهز  
نهیی خوساردهم یان ئهگهر گوئنا من یا راست بیت هینگی هوین  
د خوساردهتن).

گههجهك هاته دهف من، گوئ: من باوهری ب ئاخهرهتی نینه من  
گوئی چیدبیت گوئنا ته راست بیت، کهیفا وی گهنجی هات و  
ههستکر کو سه رکهفت. من گوئی:

ئهز مروؤفهکم من باوهری ب قیامهتی ههیه، فیجا من یا خو ژ  
زنایی و دزیی دایه پاش، د ئهجامدا ئهز یی ژیايم ژیانهکا پاقر،  
و نهفسا من یا تهنا بووی. ئهگهر ئهز مرم و خودی ئهز  
نهراکرمهفه - ههروهکی تو دبیزی - ئهز ژ چو خوساردهت نابم.. و  
ئهگهر خودی ئهز راکرمهفه ئهز دی چمه بهحهشتی.

د ههردوو حالهتاندا ئهز فایدهمه، و ئهز چو خوساردهت نابم ژبهه  
باوهریا خو.

بهئی کوپی من تو دی چ کهی ئهگهر بو ته دیاربوو قیامهت  
ههقه، و دی خودی مروؤفا ژ گوپا راکهت؟ (ل وی دهمی ئهف

گهنبه بى دهنك بوو، و گوت دهمى ته باوهرى ب ئاخرهتئ ئيناي  
ته خو پاراست، و بو من ژى باشتره نهز باوهرى ب ئاخرهتئ  
بينم).

\*\*\*

چه ندين ريكن دى يين گينگهشا قورئانئ يين ههين هيقيدارم  
هوين ب وان بزنان دئ چهوا گينگهشا مروقان كه ن و ب حيكمهت  
و شيرهتا قهنج و ب وئ ريكن دان و ستاندنئ دگهل وان بكه ن يا  
ژ هه ميان چيتر<sup>(8)</sup>.

<sup>(8)</sup> 1- ژ وان ريكا قورئانئ چييوننا سوريلانكى و رابوونئ پيگفه گرديينه.  
چونكى نهوئ نه م د تارياتيا مالبچويكاندا ئافراندين، دئ مه جارهكا دى  
زفريينته د زكى ئهريدا، خودايي مهزن دييژيت: {أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ  
سُدًى \* أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِنْ مَنِيٍّ يُُمْتَى \* ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَى \* فَجَعَلَ مِنْهُ  
الزَّوْجَيْنَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى \* أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَى} [القيامة:  
36-40]، ئانكو: (نهري مروف هزر دكهت، هه ما دئ هوسا مينيت، يئى حسيب  
دگهل بيتهكرن. ما نه چيكةكا ئافى بوو، كهفتيه د مالبچويكيدا؟ پاشى بوو  
خوينپاره، پاشى خودئ چيكر و دورستكر، دهست و پئ و چاف و گاف دانئ. و زن  
و مير ههر ژ وى چيكرن [ئانكو كچ و كوڤ ب دويف ئيخستن]. نهري ما نهوئ  
هوين هوسا داي، نه شييت مريان ساخ بكهتفه؟).

2- ههروهسا ژ وان ريكا، نه د بابتهئ رابوونئيدا قورئانئ دقيت بو ئاقلئ  
بسەلينيئ كو نهو تشئ نهو دييژيت تشهكي موسهحيل دويفدا دئيئ: {لَوْ  
كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا...} [الأنبياء: 22]، ئانكو: (و نهگهر ژ بلى خودئ  
هندهك په رستى د نهرد و نهسماناندا هه بانه، دا نهرد و نهسمان ب سهريكدا ئين  
و ويران بن) و دهمى گه مئى گه لهك گه ميغان ههين دئ بن ئاف بيت. =

## ئىسلام دۆزەكا دادپەرۈمەرە بەلى يا كەفتىيە د دەستىن ھندەك پارىزەرىن نەسەر كەفتىدا.

= 3. پىسارارە تەكرىنى خەلەتيا گۆتتا وى دسەلىنىت. بۇ نموونە دەمى جۇھيان گۆتى {... مَا أُنْزِلَ اللَّهُ عَلَى بَشَرٍ مِنْ شَيْءٍ...} [الأنعام: 91]، ئانكو: (خودى چو تىشت بۇ چو مەروۋقان نەھنارتىيە) دا ب قى چەندى ھاتتا قورئانى ژ دەف خودى رەت بىكەن، قورئانى پىسار ژ وان كر {... مَنْ أُنْزِلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ...} [الأنعام: 91]، ئانكو: (ئەرى كى ئەو كىتەب مۇوسا پى ھاتى، كو رۇناھى و راستەپىيە بۇ خەلىكى ھنارتىيە).

4. قورئان ب پەيغەمبەر سەسقى ددەت و عەقىدەيا ھەفەشك چىكەرا پى ژ ناف دىبەت {... وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ...} [الأنعام: 100]، ئانكو: (و وان ئەجەنە، كرىنە ھەفەشك بۇ خودى) قورئانى ب ئىك پەيغ گۆتتا وان رەتكر، خودايى مەزن گۆت: {... وَخَلَقَهُمْ...} [الأنعام: 100]، ئانكو: (كو خودى چىكرىنە).

مادەم خودى ئەجەنە چىكرىنە چىنابىت ئەو وان بىكەن ھەفەشك بۇ خودى.

فەيچا ھىزرا خۇ د قى كورتيا سەير، و رۇنكرنا تەمام، و بەلگەيى ئاشكر، د گىنگەشا قورئانىدا بىكە.





## دەرگه‌هی سیی

د قی دەرگه‌هیدا :

- شانۆگه‌ری یا کیمه.
- دادگه‌ها دادوهریا ره‌ها.
- داهینان و زقراندن.
- یخرج الحی من المیت (یی زیندی ژیی مری دهردئیخیت).
- ل مه‌یدانا حسییی.

(شیخ دچیتە د پۆلا خواندنێفە، و ل سەر تەختی رهش  
دنقیسیت (پەیرهوی قورئانی د قانعکنا ئاقلیدا ب روژا  
قیامەتی) پاشی شیخ دروینیت، و سەری خۆ ددانیتە ناف  
هەردوو دەستین خۆدا و هزرەکا درێژ دکەت).

ئەمجەد: ئەز دبینم ئەفرۆ تو یی وەستیایی شیخی هیژا.  
عارف: ئەز نەیی وەستیایمە ئەمجەد، بەلێ من دوھی شانۆگەرێک  
(د تەلەفزیونیڤا) دیت و دویمایا وی نەیا ب دلی من بوو.  
ب بەردەوامبوونا زالگەها تاوانباری، و شکەستنا خودانی هەقی  
ب دویمایا هات.

هوین چ دبێژن بۆ بابەتی وی؟  
سەمیر: یا ئەز تی گەهشتیم ئارمانجا وی ئەو خەلکی بکەنینیت،  
و دەمی ببۆرینیت.

ب دیتنا من شانۆگەرێکا ترانایە.  
ئەمجەد: ئەف شانۆگەرێک ژ ئەدەبی فرەنسی هاتیە وەرگیڕان، و ب  
دیتنا من نقیسهری وی یی خرابە، یا نقیسی دا خەلکی هاندەتە  
تاوانی.

نەبیل: ببۆرە شیخی هیژا.  
ئەو شانۆگەریا دوھی د تەلەفزیونیڤا هاتیە نیشادان، ژ دوو  
خەلەکا پیکهاتیە، مە خەلەکا ئیکی دیت، و ئەف شەفە دی  
خەلەکا دووی بینین.

ئەو نەيا ترانايە، و نەيا بى ئارمانجە، بەلى يا كىمە و نەيا تەمامە.

و ئەزى ل وى باوەرى کو تاوانبار دى گەھیتە سزايى خو د خەلەکا دوویدا.

**(شىخ رادبیتە ژپیاڤە و دگرنزیت و دبىژیت: ئەها نوکە دى وانەيى شروڤەكەم).**

دەمى فەیلەسووفىن رۇژئافای سەروبەرین دنیايى خواندین، دیت دنیا (نەجەى دادپەرورەیا رەھایە) چونكى ستەمكار دمریت، و ستەملىکرى ژى دمریت، و يى باشى كرى دمریت، و يى خرابى كرى دمریت، فيجا دنیا هەژمارتن وەك شانۆگەرەكە ترانە.

بەلى موسلمان فى تىگەهشتنى ب هیز رەت دكەن، چونكى وان باوەریا هەى كو ئافراندرى گەردوونى ئەف گەردوونە نەدایە وەك ترانە، و مروڤ ژى تیدا ژ قەستا نەداینە..

خودايى مەزن دبىژیت: {وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ \* لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهُمْ لَاتَّخِذْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا إِنَّ كُفَّاعِلِينَ} [الأنبياء: 16—17]، ئانكو: (و مە ئەرد و ئەسمان و هندی د نافبەرا واندە هەى، بى مفا و ژ قەستا نەداینە. و ئەگەر مە قىابايە خو ب تشتەكىڤە مژویل بکەين [وەكى كورى و ژنى]، دا تشتەكى ل دەف خو بو خو گرین [نەئەوئەت هوين دبىژن]، ئەگەر ئەم ئەو باينە يى مە وەكربايە).

قَيِّجَا خودايي پاك و پاقر زيندهوهر نه داينه دا ياريا ب ههستين وان بكهت، ئه و گوتنا دبيريت دنيا شانوگهريه كا ترانهيه گوتنه كا خه لهت و پويچه.

ههروهسا ئه حتيما لا دووي - ئه وا دنياي و هكي شانوگهريه كا ژ قهستا وي نه دكهت - چونكي سته مكار دمريت و سته مليكري دمريت، ئه ف ئه حتيما له زي لاوازي ا ديتنا خودانين وي دسه لينيت.

گه لهك جارا ئه م وي نين دادپهروهريا خودي، و تولقه كرنا وي دبينين.

كوپين من په رتوكا (عدالة السماء) يا ليوا روكن (محمود شيت خطاب) بخوين<sup>(9)</sup>، هوين دي وي نه يين ژيواري يين دادپهروهريا خودي، و حيكمه تا وي د تولقه كرنا ژ تاوانباراندا تيدا بينن. خودايي مه زن دبيرييت: {أَفَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ \* مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ} [القلم 35—36]، ئانكو: (ئهرى ما ئه م دي موسلمانان [روژا قيامه تي] و هكي گونه هكاران دانين، بي گو مان هه ردو و جوين و هكي ئيك نابن. هه وه خيره، هوين چاوا و هكي ئيك ددانن؟!).

---

<sup>(9)</sup> بو زانين ئه ف په رتوكه هاتيه و مرگيران بو زمانى كوردى ل ژير نافى (ترازيا خودي) ژلايى براىي هيژا (محمد صالح حجى) فه و د چارچوقى قى زنجيري دا هاتيه چاپكرن و نوكه ل بهر دهستى خوانده فانيه، و مرگير.

ههروهسا خودايی مهزن دبیژیت: {أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ} [الجاثية: 21]، ئانكو: (ئهری ئهویت گونهه و خرابی کرین، هزر دکهن ئەم دى وان و ئەویت باوهری ئینایین و کار و کریاریت راست و دورست کرین، وهکی ئیك لی کهین، مرن و ژینا وان دى وهکی ئیك بیت؟ چ پیسه هوکمه ئەو دکهن).

فِيْجَا نَهْگەر مَرُوْڤ د مَرْنِيْڊا وەكْهەڤ بَوون، نەڤە نەبەلگەيە سەر  
هەر فاندنا شەنگستەيى (دادپەر وەر يا رەها).

و ئەحتیمالا سיי ئەفا نەبیلی گوئی کو ئەو شانۆگەری یا کیمە و  
نەیا تەمامە، ئەو ئەحتیمالا دورست.  
دنیا شانۆگەریەکا کیمە و نەیا تەمامە.  
و ئاخەتە خەلەکا تەمامکەر.

خودايی مهزن دبیژیت: {وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ} [إبراهيم: 42]، ئانکو: (و هزر نه که خودی یی بی ئاگه هه ژ وی یا سته مکار دکهن، نی [ب تنی] حسیب و جزایی وان بو روژ هکی ب پاش دئیخیت، چاڤ تیدا بهق دبن و ژ ترساندا نانقن).

ههروهسا خودايي مهزن دبيرتيت: {وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا

وَكَفَىٰ بَنَىٰ حَاسِينَ} [الأنبياء: 47]، ئانكو: (و ئەم تەرازوویت راست و دورست بۆ رۆژا قیامەتی دى دانین، قیجا کەسى کیمترین ستم ژی لی نائیته کرن [نە خیریّت وی کیم دبن، و نە ژی گونەھیّت وی زیده دبن]، خو ئەگەر [خرابی یان باشیا وی] تەمەتی دندکەکا تۆفی خەندەلکی ژی بیت، ئەم دى ئینین [و بۆ کیشین]، ژ خو بۆ حسیب و هەژمارتنی، ئەم بەسى خوینە).

قیجا دنیا شانۆگەریه کا کیمە و نەیا تەمامە.. و سوباهی ئەوین ستم کرین، دى زانن کا ئەو دى بۆ چ دویماهیك زفړن. سەمیر: من د هندهك پەرتوکاندا خواند کو دادگەها (دادپەروریا ره‌ها) ئەفا تاوانبارا سزا ددهت و ستمەملیکریان سەردنځیت، دادگەها میژوووییە و (لەعنه‌تکرنا بابکا) ئەوا دویفدا دئیت. عارف: دەمى چو بەلگە نەماینە د دەستین مرۆفین مادیددا و نەشیاین چو بەلگەیان ل سەر رەتکرنا وان بۆ رۆژا قیامەتی، و ئەو حسیبا تیدا بینن ئەف گۆتنە گۆتن.

بەلى دگەل فى چەندى دى گۆتنە وان گینگەشەکەین دا دلى تە تەنا بیت ل سەر شاشیا وى سەمیر.

دادگەها میژووویی کەسەکی دادگەها ناکەت ژبلی میر، و حاکم، و مەزنا، ئەرى پا کی دى خەلکی دى دادگەها کەت؟ سەمیر.. دادگەها میژووویی دادگەهەکا تاییه‌تە.

دى پسىارى ژ بى باوەران کەین: ئەرى مرۆفین مەزن، ئەفین میژوو دادگەها وان دکەت ل سەر تاوانین وان، و بابک پشتی مرنا

وان لهعنه تا لی دکهن، ئهري ئهه ههست ب في لهعنه تکرني  
دکهن؟

ئهگهر مروفتين ماددي بيژن: ئهه ههست بي ناکهن - چونکي ئهه  
د مرينه - هينگي ئهم دي بيژينه وان في حوکمي چ بها ههيه و  
ئهه د مري؟

سه مير: چيدبيت بيژن ئهه ههست ب پهسنا بابکا يان لهعنه تا  
وان دکهن.

عارف: (دکهته کهني و دبيژيت) ئهگهر گوته: مروفت پشته مرنا  
خو ههست ب پهسنا بابکا، يان لهعنه تا وان دکهن، دي بيژينه  
وان: ئهفه هوين دگهل مه ريککهفتن کو پشته مرنی خوشتي يان  
نهخوشتي يا هه.

سه مير هزرا ئاخرهتي و خوشيا وي، و ئهه نهخوشتي و  
ئهشکهنجهيا تييدا د چو عهقيدهياندا وهکي عهقيدهيا ئيسلامي  
تهمام نهبوويه.

ئيسلام ب قانعکرنا ئاقلی قانعکرنهکا فهلسهفي ب تنی رازی  
نهبوو، بهی وهکي دادوهرهکي لی کر د ژيانا موسلمانيدا، و کره  
زيهفانهکي بهردهوام ل سهر ردهفاري وي.

سه مير قورئاني بخوينه دي بيني ههر پشکهکا هویر ژ عهقيدهي،  
يان پهريستا، يان سهردهريا، يان رهوشتا، دي بيني قورئاني ب  
ئاخرهتيقه و وي جزايي تييدا گريداينه. و في پهیرهوی  
سهرکهفتنهکا مهزن ب دهستخوفه ئينايه و موسلمان پاراستيه ژ

ئەنجامدانا تاوانان، ھەتا ئەگەر یی پاراستی زی بیت ژ سزایی  
یاسایی.

بەسە دەمی مروفی موسلمان دجیتە جیھادی د ریکیدا بیرا خو ل  
فی گوتنا خودایی مەزن بینیت: {...وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ  
يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ \* سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ \* وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا  
لَهُمْ} [محمد: 4—6]، ئانکو: (و ئەوئیت د ریکا خودیدا ھاتینە  
کوشتن، خودی کار و کریاریت وان بەرزە ناکەت. زوی دی وان  
راستەپری کەت، و دی کاروباریت وان دورست کەت. و دی وان  
بەتە د وی بەھەشتیدا ئەوا بو وان [د دنیایدا] سالۆخەتی وئ  
گوتین دا بنیاسن).

فیجا دی لەزی کەت بو شەھیدبوونی، ھەروەکی یی تیھنی لەزی  
دکەت بو ئافی.

نەبیل: دی چەوا ھیدایەتی دتە وان پستی ھاتینە کوشتن؟  
عارف: نەبیل، مەرەم ب ھیدایەتی ل فییری ئەوہ کو دی مالین  
وان ل بەھەشتی نیشا وان دت، فیجا ھەر ئیک ژ وان دی جیتە  
مالا خو ل بەھەشتی. و ئەو باشتر وی دزانیت ژ مالا خو د  
دنیایدا، لەوا قورئانی گوت: {وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ}  
[محمد: 6]، ئانکو: (و دی وان بەتە د وی بەھەشتیدا ئەوا بو وان  
[د دنیایدا] سالۆخەتی وئ گوتین دا بنیاسن).



و بەسە بۆ موسلمانى ئەگەر ئەو (وصى) بىت ل سەر مالى  
 ئىتتىمى ئەو قى گۆتتا خودايى پاك و مەزن بخوينىت: {إِنَّ الَّذِينَ  
 يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ  
 سَعِيرًا} [النساء: 10]، ئانكو: (ئەوئ مالى سىويان ژ بى بەختى و  
 ب نەھەقى دخۆن، ب راستى تنى ئەو يى ئاگرى تژى زكى خۆ  
 دكەن و دخۆن، و زوى دى چنە د ئاگرى دۆژەھىدا).

و د بابەتى مەزىناتيا پەرودەدەكەرىدا دى بىنى چەوا پىغەمبەرى  
 ﷺ مفا ژ عەقىدەيا رابوون و جزادانى وەرگرتىە د  
 پەرودەدەكرنا زەلامان و راستقەكرنا رەشتىن واندا، و تەماكرن  
 د بەحەشتىدا و ترساندن ژ ئاگرى ھەر دى مینىت چەكى  
 بانگخوازا ل ھەمى چاھا ژبو بەرتەنگرنا رىكىن شەيتانى د  
 نەفسا مروقىدا.

لەوا قورئانى چو دەلىقە بۆ قانعكرنا ئاقلى ب رۆژا دویماهیى  
 نەھىلاينە ئەگەر مفا ژى نەوەرگرتبىت بۆ قى ئارمانجى.  
 و ب كورتى دى ھندەك ژ فان راستيا بۆ ھەوہ دياركەم.

### \* ئىك: بنىاتى مروقى:

ئەگەر بى باوەر بشىن عەقىدەيا رابوونى رەت بكەن، و د رابوونا  
 جارەكا دى ل رۆژا قىامەتى ب گۆمان بكەفن، ئەو نەشىن  
 ئافراندا ئىكى رەت بكەت يان تىدا ب گۆمان بكەفن. ئەو ھەمى  
 دانپىدانى ب مەزىناتيا چىبوونا سۆريالانكى د زكى دەيكىدا دكەن،

هندی پیکۆلی بکهن بیژن ئەف نهینیه کارێ هیژهکا دیه ژبلی هیژا خودی، چونکی ئەو ههژ باوهریا ب خودی ناکهن.

ئەو دانپیدانی دکهن کو خانهیهکی ب تنی د زکی دهیکیدا یا گهشهکری و زیدهبووی ههتا بوویه (36) مهلیۆن خانه، ههر خانهکی ژ وان پهيامهك و ئارمانجهك یا ههی.

ئەو دانپیدانی دکهن کو ئیک خانه دابهش دبیت بو چهندیان، خانهك ژ وان دچيته د پیکهاتا (چافیدا کو ب کارێ دیتنی رادبیت)، و یا دووی دچيته د پیکهاتا (ئهمانیدا کو ب کارێ تامکرنا خوارنی رادبیت) و یا سیی دچيته د پیکهاتا ههستیاند، و یا چاری دچيته د پیکهاتا (عویرکیدا کو گوشتی ههرس دکهت و خو ههرس ناکهت) و ئەفه نهینیهکا سهیره ژ نهینیی خودی.

و هؤسا تایبهتمهندیی خانا ژیکجودا دبن ههچهنده ههمی یین ژ بنیاتهکی چیبووین.

ئەو دانپیدانی دکهن کو چافی مروفی د تارباتییدا هاتیه ئافراندن، دهمی دهردکهفیه رۆناهیی دا ب کارێ دیتنی رادبیت، و گوهی مروفی یی د بی دهنگیا مالبچویکی یا ب ترسدا هاتیه ئافراندن دا ب کارێ گوهلپوونی رادبیت دهمی دهنگ دگههنی، و ئەو باوهریی دئینن کو میلاکا سوړ یا ل دهفه رهکا فهدهر ژ ههوایدا هاتیه ئافراندن - د ناف مالبچویکیدا - و یا هاتیه

بەرھەفكرن دا ب كارى خۆ رابىيت دەمى پىشتى بوونى پىشوازايا  
هەواى دكەت.

ئەو باوەرىي ب فان هەمى راستيان دئىنن و نەشىن رەت بکەن.  
لەوا قورئانى يا هەولداي چىبوونا سۆريالانكى د مالبچويكى  
دەيکيدا گريدهت ب چىبوونا لەشافە د (مالبچويکين گۆراندە)  
دەمى مروڤ ژ گۆر رادبن دا حسيبا وان بىتەکرن.

لەوا دى بينين هەردەمى قورئانا پىروژ بەحسى چىبوونا سۆريالانكى  
د زكى دەيکيدا دكەت، دويقدا بەحسى روژا قىامەتى دكەت.

دا ئافراندا داهينانى و ئافراندا زفراندنى پىکفە گريدهت:

خودايى مەزن د سۆرەتا مەريەمدا دىيژيت: {وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ أَإِذَا  
مَا مِتُّ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا \* أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ  
يَكُ شَيْئًا \* فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ  
جِثًّا } [مريم: 66—68]، ئانكو: (و مروڤ [يى گاور] دىيژيت:

ئەرى ما ئەگەر ئەز مرم، جارەکا دى دى زىندى بمەفە. ئەرى ما  
مروڤى بىر نائىت، مە بەرى نوکە ئەو يى دايى، و ئەو چو نەبوو.  
ب خودايى تە کەم دى وان و شەيتانان پىکفە کۆمکەين، پاشى  
ئەم دى وان ل سەر چۆکان ل دۆر دۆژەهى خپکەين).

ئەوى بۆ جارا ئىكى مروڤ ئافراندى ئافراندا داهينانى بۆ وى  
نەيا ب زەحمەتە جارەکا دى وى بئافرينيت:

{إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ \* فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ \* خُلِقَ مِنْ  
مَاءٍ دَافِقٍ \* يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ \* إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ \*

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ \* فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ { [الطارق: 4—10]،

ئانكو: (هەر كهسهكى ملياكهتهك دگهله، و كار و كریاریت وی دنقیسیت. بلا هەر كهسهك برینتی، كا ژ چ هاتیه چيكرن. نى یی ژ ئافهكا هلیهپرژى (بلقه) چیبوووی. ئەف ئافه ژ مۆركییت پشتا میړان، و ژ ههستیى سنگى ژنان دزیت. و خودایى مهزن ل سهر ساخكرنا وی، پشتی مراندنى، خودان شیانه. روژا ههمى نهینی ئاشكهرا دبن. وی روژى وی مروفی چو هیژ و پشتهفان نینن).

و قورئانى ب ئاشكرایى د سورهتا (حهج)دا ئاماژه ب فی چهندی كریه د گوتنا خودایى مهزندا:

{يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِنَ الْبُعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُضْغَةٍ مُخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنَبِّئَنَّ لَكُمْ وَنُقَرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ \* ذَلِكَ بَأْنِ اللَّهِ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخَيِّبِ الْمَوْتَى وَأَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ \* وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ { [الحج: 5—7]، ئانكو: (گهلى مروفان

ئهگهر هوین ژ رابوونا پشتی مرنى ب گوومان و دودلن [هوین بهرى خو بدنه چيكرنا خو يا جارا ئيكي]، ب راستى مه هوین [ئانكوو بابى ههوه ئادهم] جارا ئيكي يیت ژ ئاخى چيكرين،

پاشى ژ چپكهكى، پاشى ژ خوينپارهى، پاشى ژ گوشتپارهيهكا بى  
 كيماسى و تهكوز، و ژ ئيكا نه تهكوز، دا بو ههوه ديار بكهين  
 [ئهم خودان شيانين ل سهر ههمى تشتان]، و ئهم وى د  
 مالبچوپكاندا خوچه دكهين و رادگرين، ههتا وهختهكى دياركرى،  
 يى مه بقت، پاشى دى ههوه بچويك دهين [پيچ پيچه دى ههوه  
 مهزن كهين] دا ب دورستى تى بگههن و بالغ ببن، و هندهك ژ  
 ههوه [بهري بالغ ببن] دمرن، و هندهك ژ ههوه دميين ههتا زيده  
 پير و بى چاره دبن، دا چو تشتان پشتى دزانى نهزانيت، و تو  
 ئهردى دبيني هسك و بى شينكاتيه، گاغا مه باران ب سهردا ئينا،  
 ئهو ئهردى هسك ب شينكاتى دههژييت و دوهرميت، و ژ ههمى  
 رهنگيت جوان ييت شينكاتى، شين دكهت. ئهفه [دانا مروڤان، و  
 شينكرنا ئهردى هسك و رويت و رهوال، ب ههمى رهنگيت  
 شينكاتى] دا بزانن، ب راستى ههبوونا خودى يا بنهجهه [ئانكوو  
 چو گوومان تيدا نينه]، و ئهوه مريان ساخ دكهت، و بى گوومان ئهو ل  
 سهر ههمى تشتان يى دهستههلاتداره. [و دا بزانن] بى گوومان روژا  
 قيامهتى ههر دى ئيت، و چو گوومان و دودلى د هاتنا ويدا نينه، و بى  
 گوومان هندى د گوړاندا، خودى دى وان ههميان ساخ كهت و  
 راکهتهفه).

فيجا ئافراندا داهينانى - يا ئيكي - بهلگهيه ل سهر ئافراندا  
 زفراندنى (ساخكرنى).

\*\*\*

## \* خوارن و عه قیدهیا رابوونی:

ههروهسا مروؤف تییبینی دکهت کو قورئان گهلهك جاران خوارن و  
فه خوارنا مروؤفی ب رابوون و زفرینیقه گریددت.

سه میر: چیدبیت وی دقیت بیرا مروؤفی ل روژا دویماهیئ بینیت  
هه ردهمی خوار یان فه خوار.

چونکی نهفه چهنده دی موسلمانن هاندت بو لیگه پریانن ل پارین  
ژیانن یی حهلال، ژ ترسین ئاگریدا.

عارف: دهستخوش سه میر ته گهلهك جوان گوت.

بیرئینانا روژا دویماهیئ موسلمانن ژ خوارنا حهرامی و مهی  
فه خوارنن ویین وهکی وان ددهته پاش، ژبه رکو وی باوهریا ب  
گوتنا پیغه مبهری ﷺ هه ی نهوا دبیزیت: (لا یدخل الجنة من  
نبت لحمه من سحت) رواه احمد، ئانکو: (هه ر گوشته کی (له شه کی)  
ب حهرامی مهزن بووی ناچیت به حهشتن).

به لن نه گه ره کی دی یی هه ی قورئانن خوارنا مروؤفی ب روژا  
دویماهیئقه گریدا.

ته نه فرؤ چ خواریه سه میر؟

سه میر: (دکه نیت و دبیزیت): گوشت و برنج.

عارف: نهو خوارنا ته خواری ژیان تییدا ههیه؟

سه میر: ل دهمی خوارنن چو ژیان تییدا نه بوو.

عارف: ئەو خوارنا ئەم دخوین ژیان تیدا نینه، بهی دهمی دئیته ههرسکرن دئیته فهگوهاستن بو خانهایین زیندی د لهشی مروفیدا، فیجا خودایی پاک خانهایا زیندی ژ خوارنا مری دهردئیخیت. فیجا ئەگەر ئەم بینین کو خانهایا زیندی ژ خوارنا (مری) چیدبیت د عویرکی مروفیدا، ئەری چهوا دی مروفهکی ب ئاقل رەت کەت ژیان د ئەردیدا پەیدا ببیت، دا خودی ئەوین د گوړاندا راکەتەفه؟! لەوا قورئانی خوارن و روژا دویمایی پیکفه گریداینه.

خودایی مەزن د سۆرەتا (ق) دا گووت:

{وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ \*  
وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ \* رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا  
كَذَلِكَ الْخُرُوجُ} [ق: 9-11]، ئانکو: (و مە ئافەکا پر خیر و بهرەکەت ژ ئەسمانی باراند؛ و مە بیستان و باخچە، و دندکیت دبنە دان و دکاک، پی شینکرن. و مە دارخورماییت بلند، ییت فیقیی وان ویشی و ل سهریک، پی شینکرن. دا ببنە رزقی بهندهیان، و مە ب وی ئافی ئەردەکی هەشک و مری زیندی کر، و زیندیکرنا مریان ژى هەر وهسایه).

ئەوی رووهک ژ ئاخەکا رهش دهرئیخستی و شینکری دی ههوه راکەتەفه دا حسیبا ههوه ئیکلا بکەت.

و د سۆرەتا (النازعات) دا خودایی مەزن گووتی:

{وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا \* أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا \* وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا \* مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ \* فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى { [النازعات: 30-34]، ئانكو: (و ئەرد پشەتی هنگی ل سەر ئاوايى هیکی راست، و خوشکر بو ژیانى. و ئاف و چەرە ژى دەرئىخست. و چیا بو کرنه سنگ، دا نههه ژييت. دا هوین ههمی پيکفه ب جانەومريت خوڤه مفايى ژى وەرگرن. ئەگەر ئەو روژا ب ترس و سههم هات).

و د سوره تا (عبس) دا ئەف گوتنا خودی یا هاتی:  
 {فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ \* أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا \* ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا \* فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا \* وَعَبَّا وَفَضًّا \* وَزَيَّتُونَا وَنَخْلًا \* وَحَدَاتٍ غُلْبًا \* وَفَاكِهَةً وَأَبًّا \* مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ \* فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَّةُ \* يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ \* وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ \* وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ \* لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ { [عبس: 24-37]، ئانكو: (بلا مروڤ بهرى خو بدهته خوارن و فەخوارنا خو [و هویرك هزرا خو تیدا بكهت، كا چاوا دبیتە خوارن و دئیتە بهر دەستى وى]. مه ئاف ژ عهوران دارپت. و مه ئەرد ب گل و گیا و شینکاتیقه کهلاشت. مه دان و دهرامهت ژى دەرئىخست [وہکی دہخلى و جہہی و برنجی، کو خوارنا سەرەکینە بو مروڤى]. هەرودسا تری و زەرزدوات ژى. و زەیتوون و دارقەسپ ژى. و جنیک و بیستانیت تیڤرا ژى. و فیقى و چەرە ژى. سوود و مفا بو ههوه و تەرش و دہوارپت



هەوە. فێجا ئەگەر روژا مروفي ژ گوھان دكەت (كو روژا قيامەتيە) هات. روژا مروفي ژ براي خۆ درهفیت [و براتیا خۆ یا دەیبابی ژیر دكەت، و ژ ترساندا پشتا خۆ ددەتی]. روژا مروفي ژ دەیبابی خۆ درهفیت، و كەس خۆ ل كەسی نەكەتە خودان. روژا مروفي ژ ژن و زاروكی خۆ درهفیت [ئەو ژن و عەیاڵ د دنیایدا هەند هەژێ دكر، و ل سەرخاترا وان، سنگی خۆ دئێخستە هەمی نەخۆشیان، ئەفرۆ دی ژێ رهفیت]. هەرەك وی روژێ ب خوڤه یی مژویلە، و حالی وی بەسی ویە).

و ب قی چەندی قورئانی خوارن و حسیب د هزرا موسلماناندا پێكڤه گریداينه، د ئەنجامدا موسلمان ل خوارنا حەلال دگەرییت. هەرودسا دا خوارنی و رابوونا ژ گۆرا پێكڤه گریدەت، چونکی خوارنا مری د عویرکی مروفیدا دئیتە فەگوهاستن بۆ خانەیی زیندی و ئەفە وینەیهکی بچوێکریه بۆ ساخکرنا مروفا ژ گۆرا. سەمیر: بەلێ لەشین مریا دحەلیین، و لەشی مری دچیتە د پێکھاتا هەندەك لەشین دیدا؟

عارف: ئەری سەمیر ما قورئانی ژیرکریه بەرسقا قی پسیاری بدەت؟

سەمیر: خودایی من د چو تشتاندا خەلەت نابیت، و چو ژبیر ناکەت.

عارف: قورئانی ب رەنگەکی ئاشکرا بەرسقا پسیارا تە یا دای و یا گۆتی:

{قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيظٌ} [ق:4]،  
 ئانكو: (ب سویند ئەم دزانین کا ئەرد چەندی ژ لەشی وان دخۆت  
 و چەند کیم دکەت؛ و [ژ بلی فی ژی] کتیبەکا پارێزەر مه یا  
 هەمی، هەمی تشت تیدا د نفییسینه).


و چیرۆکا ئیبراهیمی (سلاق لی بن) دەمی خودی فەرمانا وی کری  
 چار بالندهیان فەکوژیت و گوشتی وان بکەتە نافیک و پاشی هەر  
 پارچەکی بدانیته سەر چیاپهکی پاشی گازیکەتی دی ب لەز ئینه  
 دەف وی، قورئانی ئەف چیرۆکە د سۆردتا بەقەرەدا بەحسکریه.

خودایی مەزن گووت:

{وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَى قَالَ أُولِمُ تُوْمِنُ قَالَ  
 بَلَى وَلَكِنْ لِيَطْمَئِنَّ قَلْبِي قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ  
 اجْعَلْ عَلَى كُلِّ جَبَلٍ مِنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِيَنَّكَ سَعْيًا وَاعْلَمَنَّ أَنَّ اللَّهَ  
 عَزِيزٌ حَكِيمٌ} [البقرة:260]، ئانكو: (و [و بو ملەتی خو بیژرە]

دەمی ئیبراهیم گووتی: خودی وو، نیشا من بدە کا تو چاوا مریان  
 ساخ دکەی؟ [خودی] گووت: ما تە باوەری [ب شیانا من] نەئینایە؟  
 گووت: بەلی [من باوەری هەیه]، بەس دا دلی من تەنا ببیت،  
 [خودی] گووتی: چار بالەفران بینە، [سەرژیکە] و گوشتی وان ل  
 دەف خو لیک بدە [د ناف ئیک هەلکە]، پاشی هەر چیاپهکی  
 پارچەپهکا گوشتی هەر ئیک ژ وان دانە سەر، پاشی گازي بکە

وان، ب لەز دى ئىنە دەف تە، و بزانه كو [ب راستى] خودى  
پيڤههاتى و كاربنه جهه).

و ئهفهزى شيانا خودى ل سەر ساخرنا لهشا ديار دكهت پشتى  
تيكهه بووين، ههروهسا ئاشوپا مروقى زى تير دكهت. لهوا  
قورئانا پيرۆز بهرسقا وى زهلامى ههفپشك چيكر دا ئهوى  
پرتەكا ههستى ئيناي و گوته پيغه مبهري :

ئەرى خودايى تە دشتى فى ساخكهت پشتى مرنا وى؟

قورئانا پيرۆز گووت:

{قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ} [يس:79]،  
ئانكو: (بيژە: ئهوى جارا ئيكي دايىن ئهوى دى [وان ههستيان]  
ساخكهتهفه، و ئهوى ل سەر چيكرنا ههه تشتهكى زانا و خودان  
شيانه).

و د قورئانا پيرۆز ههمييدا (وهو بكل خلق عليم) (و ئهوى ل سەر  
چيكرنا ههه تشتهكى زانا و خودان شيانه) نههاتيه د فى  
ئاپهتي دا نهبيت.

لهشى مري چيكره، و لهشين دى زى چيكرينه، و ئهرد چيكره،  
فيجا ئهگهه لهش تيكههلى ئيك بوون، يان لهش تيكههلى ئهردى  
بوون، خودايى پاك دى وان زفرينيه سەر ويهه يى وان يى ئيكي،  
چونكى ئهوى (بكل خلق عليم) (ل سەر چيكرنا ههه تشتهكى زانا  
و خودان شيانه).

\*\*\*

بەلکى ژ فى پتر خودايى پاك شيانا خو ل سەر زفراندنا لەشا ب  
هەمان ويّنهى بهرى ئەوى ل دنيایى هەى يا سەلماندى. هەتا  
(سەرىن تەبلا) ژى ئەفەين هەر مەرفەهە ژى دى جودا دکر د  
دنیايیدا. هەتا وان ژى خودى دى ل ئاخەرتى وان سەر رەنگى  
وان چيکەت.

خودايى مەزن گووت: {أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَلَّنْ نَجْمَعُ عِظَامَهُ \* بَلَى  
قَادِرِينَ عَلَى أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ} [القيامة: 3—4], ئانكو: (ئەرى ما  
مەرفە هزر دكەت ئەم نەشيین جارەكا دى هەستيکىت وى لىک  
بدەين. بەلى ئەم دشيین سەرتليت وى ژى وەكى بەرى چى  
بکەين).

وەكى من بو وە گووتى کورپن من، قورئان شيا جيهانا نەپەنى و  
نەبين وەسا ل بەرانبەر عاقلى ديار بکەت هەروەكى ژيوارەكى  
بەرچاڤ.

**(شيخ دروينتە سەر کورسيكى و دبىژیتە قوتابيان):**

كى دى بو من فى رستى شەرفەهەت ئەفا من گووتى؟

**(فائيز رابوو دا بەرسقى بدمت)**

فائيز: قورئانى ويّنهى رویدانی قیامەتى وەسا بو مەرفەان  
فەگواستن، و ب شىوازی دەمى بۆرى و دەمى نوکە دەربەرىن ژى  
کر دا موسلمان وەسا هەست بکەت هەروەكى قیامەت رابوو، و  
ئەوى د نافدا دژیت.

عارف: بسم الله ما شاء الله.

تو دشیی بۆ مه هندەك نایه‌تا بیژی؟

فائیز: بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ: {أَتَىٰ أَمْرُ اللّٰهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ  
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ} [النحل:1]، ئانكو: (ئەمری خودی  
هات [ئانكو قیامەت نیزیك بوو]، قیجا لەزی لئ نەكەن؛ ب راستی  
خودی ژ وئ شرکا ئەو دكەن یی پاقر و بلندە).

و گوټنا خودایی مەزن: {وَأَدْخِلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا يَذُنَ رَبُّهُمْ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا  
سَلَامٌ} [إبراهيم:23]، ئانكو: (و ئەوئ باوەری ئیناین و کار و  
کریاریت قەنج کرین، رهوانه‌ی وان به‌حه‌شتان کرن ئەوئ  
رویار د بنرا دچن، و ب دەستوورا خودایی خو دی هه‌روهه‌ر  
تیدا مینن، و ملیاکەت سلاقی وان دكەن).

{وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنُشُورًا}  
[الإنسان:19]، ئانكو: (و هندەك خزمە‌تکاریت بچویك ل به‌ر  
خزمە‌تا وان دگەرن، هه‌روهه‌ر تیدانە، و هه‌روه‌کی خو د‌مینن،  
ئەگەر تو ببینی دی بیژی لؤلۆ و مراریت به‌لافن).

ئەف نایه‌ته‌ وه‌سا وینەیی خوشیا به‌حه‌شتی د هزرا موسلمانیدا  
وینە دكەت هه‌روه‌کی ژیاره‌کی به‌رچاف.

و ل دۆر وینەکرنا ئیزایا ئاگری قورئانا پیروژ دب‌یژیت: {وَهُمْ  
يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ....}  
[فاطر:37]، ئانكو: (و تیدا دب‌یتە هه‌وار هه‌وارا وان [و دب‌یژن]:

خودی وۆ مه دهریځه، دا ئهم کارى راست و دورست بکەين، نه  
ئەوى بهرى نوکه مه دکر...).

{وَنَادُوا يَا مَالِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رُبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَّا كُنْتُمْ  
[الزخرف: 77]، ئانكو: ([دۆژهيان] گازی کر: هه ی دهرگه هقانی  
دۆژهی، بلا خودایی ته مه بمرینیت [دا بو خو رحهت ببین]،  
گۆت: ب راستی هوین دی ههروههه تیدا مینن [نه دمرن، و نه  
دهردکهفن].

{وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ  
مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى الْكَافِرِينَ  
[الأعراف: 50]، ئانكو: (و دۆژهی گازی دکه نه بهحهشتیان،  
هندهك ژ ئافی یان ژ ئەوا خودی دایه ههوه ب سهه مههه دارپژن،  
دی بیژن: ب راستی خودی ئەفه ههردوو یی ل سهه گاوران  
حههراکرین).

{...فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمْ  
الْحَمِيمُ \* يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ \* وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ حَدِيدٍ \*  
كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ  
الْحَرِيقِ { [الحج: 19-22]، ئانكو: (... فێجا ئەوێت گاور بووین  
[جوینا گاوران]، دی جلك ژ ئاگری بو وان ئینه كههركن، و ئافا  
زیده كهلیایی دی ب سهه سهه واند ئیته ریتن. تشتی د زکی  
واندا هه ی [ژ رويڤيک و بهزی] و پیستی وان، دی حههلینیت. و

گورزیت ئاسنى ل وان دئىنە دان [ملىكەتتە زىرەفان د دۆۋەھىدا  
ل سەرپىت وان ددەن، ئەگەر فىان ژ دۆۋەھى دەرگەقن]. و ھەر  
وختى وان فىان ژ ئاگرى دەرگەقن، ژ بەر وى ھنافسۇتتا ژ ئاگرى  
دگەھىتە وان، جارەكا دى بەر پىقە دى ئىنە فەگىپان، و مىلكەت  
دى بىژنە وان: دى تامكەنە ئىزايا دۆۋەھى).

د قان ئايەتاندە قورئان وەسا خوشىي و ئىزاياي وىنە دكەت  
ھەروەكى ل دەمى بۆرى چىبووين ھەرچەندە ھەتا نوکە قىامەت  
نەھاتىيە، چونكى ھەرسى دەم: يى بۆرى، و يى نوکە، و پاشەرۆژ  
ژى د زانىنا خودىدا وەكى ئىكن.

ئەفە ژ لايەكىفە، و ژ لايەكى دىقە دەرپىن ب دەمى بۆرى بۆ  
تشتەكى ل پاشەرۆژى بىت دوپاتكرنە ل سەر چىبوونا وى.  
ھەروەكى ئەم بىژىنە ھەفالىكى: تو د ئەزموونىدا ب سەرگەفتى  
بەرى دياربوونا ئەنجامى.

سى: ھەتا خوشى و ئىزا ل بەر چافىن مە بىنە بەرجەستەكرن  
فىجا ئاشۇپى (ھزرى) تىر بکەت.

عارف: وەسا ديارە تو گەلەك دخوينى فائىز، بەلى ھەز ناگەى  
باخقى.

\*\*\*

ھندەك رىكىن دى يىن ھەين بۆ بەلگەبوونى دى ب كورتى  
بەحس كەين دا ئاخفتن درىژ نەبىت:

1- چیرۆکا قورئانی به حسی هندهکان کریه ئهفین خودی  
ئهو مراندين پاشی ساخکرینهفه و دی فی چهندی د  
بابهتی چیرۆکا قورئانی زانین.

2- قورئانی چیبوونا رووهکی د زکی ئهردیدا کریه بهلگه ل  
سه چیبوونا لهشا د زکی ئهردیدا، ههروهسا ساخبوون و  
زیندیوونا ئهردی پستی مرنا وی کریه بهلگه ل سه  
ساخکرنا وان یین د گۆراند.

3- قورئانی شیوازی پشتدانی بهرانبهر گۆمانین گاوران ب  
کار ئینایه وهك کیمکرن بو بهایی وان وهکی گۆتنا  
خودایی مهزن: {فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرْ إِنَّهُمْ مُنْتَظِرُونَ}  
[السجدة:30]، ئانکو: (فیجا ژ وان بگهپه و خو بگره [کا  
دی چ ئیزا ئیته سهری وان]، و ب راستی ئهو زی یی خو  
دگرن [کا دی چ ب سهری ههوه ئیت]).

ههروهکی قورئان دبیزیته مه: گۆمانین گاوران هیژای بهرسقندانی  
نین هندی د بی بهانه.



## دەرگەھى چارى باشترین چىرۆك

د قى دەرگەھىدا :

\* سالۇخەتەين چىرۆكا قورئانى.

\* دەمى قورئان بەھسى جھ و دەمان دكەت.

\* بۇچى قورئانى ناقيىن قارەمانا نەگۆتىنە.

\* {...إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ} (ب راستى ئەم تە

خۇش مروۇف و جوامىر دىينىن).

\* تىركرنا ئاشۇپى رىخۇشكەرە بۇ قانعكرنا ئاقلى.

\* نە خىر دكتۆر...

(شىخ عارف ل ھەوشا قوتابخانى راۋەستيا و دگەل قوتابى  
ئەمجدى ئاخفت و گوھى خۇ دا گازندىا وى).

ئەمجدى: ئەز زوى وانەيى ژبىر دكەم.

عارف: ئەگەر ئاخفتن دريژ بوو ھندەك ھندەكى ژ بىرا مروقى  
دبەت.

بەلى پىدقىيە وانەيى بخوينى بەرى تو بىيە قوتابخانى.

و پىكۆلى بکە پشتى خواندنا وانەيى تو وى كورت بکەى.

و ھندەك پسارا ژ ھايدانا وانەيى بدانى، و بەسقا وان بدەى.

چونكى شيوازي (پسيار و بەرسف) ئىك ژ وان شيوازيە يىن

پىغەمبەرى ﷺ سەحابيىن خۇ ل سەر پەرودەدەكرين.

دا پسارەكى كەت فيجا دا ھزرا وان ھشياركەت و بەرھەفكەت بو

بەرسقى. د ئەنجامدا دا بەرسف پتر جھى خۇ گريت.

و ھەر ژبەر وى ئەگەرى قورئانى شيوازي چىرۆكى ب كار ئينا.

چونكى ھەمى ئاليىن ھزرى فەدگريت، ھەرودەسا ئاشوپى ژى تىر

دكەت.

ئەمجدى: خودى خيىرى بدەت تە شىخ عارف.

شىخ عارف دچيتە د پۇلا خواندنيقھە و ل سەر تەختى رەش

دنقيسيت: (سالوخەتىن چىرۆكا قورئانى) پاشى بو قوتابيان

دئاخفيت:


### سالوځه تی ئیکې؛

ئارمانجا وی ئارمانجه کا ئایینه، و هند به حسّی دهمی و جهی  
دکته هندی په یوهندی ب ئارمانجا وی ب تنیقه هه بیت.

### سالوځه تی دووی؛

رویدانین وی یین میژوویی د راستن، بهروفاژی وی تشتی (د. طه  
حسین) و غهیری وی گوّتی.

### سالوځه تی سپی؛

پیغه مبه راتیا موحه ممه دی  دسه لینیت، و بهر ده فانیی ژ  
شهره فا پیغه مبه رین بهری وی دکته.

### سالوځه تی چاری؛

کار دکته ل سهر پیکئینانا که ساتیا سهر کردایه تی، و عه قیده یا ژ  
شیوازی روی ب روبوونا (مناظرات) فه دگو هیزیت بو دیمه نین  
زیندی.

فیجا ناقلی قانع دکته، و دلی تزی دکته، و ناشوپی تیِر دکته.

\*\*\*

وهلید: ته ئه فرو ته ختی رهش تزی کر شیخ عارف.

عارف: کارئینانا پتر ژ هه سته کی، پتر وانه یی د هزریدا  
دچه سپینیت.

دەمى تو ب چاقىن خۇ دبىنى، و ب گوھى خۇ گوھ لى دبى، وانه پتر دئىتە چەسپاندىن.

(پاشى شىخ دەست ب شروڧەكرنا وانهيى دكەت)

سالوخەتى ئىكى يى چىرۇكا قورئانى، ئارمانجا وى يا ئاشكرايە، و كارتىكرنا وى د نەفسىدا يا ب ھىزە.

و قورئانى پەنا بو ڧى شىوازى بر دا ئاقلى پى قانع بكەت، و ئاشوپى تىركەت، و رەفتارى پەرودەدەكەت.

قورئان ئارىشەيىن ئەڧرۇ ب ئەزموونىن دوھى چارەسەر دكەت، و عەقىدەيى ژ ھندەك كەتنەبەريكا (مناظرات) ڧەدگوھىزىت بو تىشتى نەپىدڧى بەلگەيان، و رەوشتا ڧەدگوھىزىت ژ ياسايىن رەوشتى، بو ژىوارەكى ب بزاف كو د ناف مرۇڧاندا بىت و بچىت.

و ئارمانجا چىرۇكا قورئانى ئارمانجەكا ئايىنى يا خۆسەرە.

قورئانى بەحسى ھند پىغەمبەرا و ملەتىن وان، و پاشايا و گەلىن وان، يى كرى ھندى خزمەتا ئارمانجەكا ئايىنى يا خۆسەر بكەت.

عيماد: ھندەك رەگەزىن چىرۇكى چو پەيوەندى ب ئارمانجا دىنيڧە نىنە، وەكى بەحسكنا دەمى، و جەھى د ھندەك چىرۇكاندا.

عارف: عيماد، دەمى بەحسى وى دەمى دكەت ئەوئ نووھى (سلاڧ لى بن) بۇراندى ئەو ب ڧى چەندى وىنەيەكى ھزرى ل دۇر وى نەخۇشيا ڧى مرۇڧى مەزن ب درىژيا ھزار سالا دىتى وىنە دكەت.

خودایی مهزن گوټ:

{وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ} [العنكبوت: 14]، ئانكو: (و ب سویند مه نووح، پیغه مبهه رهنارته دهف ملهتی وی، فیجا هزار کیم پینجی سالان ما د ناف واندا [به ردهوام گازی وان دکر، دگهل هندئ ژئ ژبلی کیمه کی، که سی دی باوهری پی نه ئینا و به ردهوام نه زیه تا وی دهاته کرن و وی سهبر دکیشا، فیجا دقیت، هه ی موحه ممه د، تو پتر بیئا خو فرهه بکه ی، چونکی نهفه چهنده کا کیمه تو د ناف ملهتی خو دا، دگهل هندئ ژئ هه ژمارا نه ویت باوهری ب ته ئینایی، گه له کن]، فیجا نهو ب بهر توفانی [ئا فا بو ش و گه له ک] که فتن، و نهو ییت سته مکار بوون).

نهف ژیی دریش، د بانگه وازیه کا به ردهوامدا، مه زناتیا قی پیغه مبهه ری دسه لینی ت.

{قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا \* فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا} [نوح: 5-6]، ئانکو: (گوټ: خودئ وو من ب شهف و روژ (ئانکو و هه می وهختان) گازی ملهتی خو دکر بو ریکا ته، به لی من چه ند گازی وان دکر نهو پتر ژ ریکا ته دویر دکه تن).

وه لید: ژبه ر قی چه ندئ دوعا کر نهو بجه ندقن؟

عارف: نه خیر وه لید..

ژبه ر سی نه گه را دوعا ل وان کرن:

ئىك: چونكى خودى ئەو ئاگەھداركر كو كەسەكى دى ژ ملەتى  
وى باوەريى نائىنيت ئەو نەبن ئەوین باوەرى ئىناين. و ئەوین  
رژد ل سەر گاوریى چو هیقى نینه بینه سەر ریکا راست.

خودایی مەزن گۆت:

{وَأُوحِيَ إِلَى نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا  
كَانُوا يَفْعَلُونَ} [هود:36]، ئانكو: (و وەحى بۆ نووحى ھاتە  
ھنارتن، ژ وان پېقەتر ئەویت باوەرى ئىناين كەسى دیت ژ ملەتى  
تە باوەريى نائىنيت، قیجا [مادەم كەسى دى ژ ملەتى تە باوەريى  
نائىنيت] ب خەم نەكەفە ژ كارى وان دكر [كو وان تو درەوين  
ددانایى و ئەزىھەتا تە دكرن، وەختى تۆلفەكرنى ژ وان ھات].

دوو: بەرھنگاربوونا موسلمانا بۆ فیتنى د دینی واندا.

چونكى ئەو ژ ھەزارانە ئەوین كەسى خۆ نەھەى بەرپەقانیى ژى  
بکەن و چو عەشیرەت ژى نینه بەرپەقانیى ژى بکەن.

قورئانى ئەف ئالیە وینەكر قیجا گۆت:

{قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا تَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا تَرَاكَ  
اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا بِادِي الرَّأْيِ وَمَا نَرَى لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ  
بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ} [هود:27]، ئانكو: (گرەگريى ملەتى وى  
ئەویت گاوریوین گۆتنى: ئەم تە ژ مروفەكى وەكى خۆ پېقەتر  
نابینين [ئانكو تو ژى وەكى مەیی، و ئەم تە پېغەمبەر نابینين]،  
و ئەم نابینين كەسەكى وەسا ب دويف تە كەفتبیت ژ فەقیر و

ژاریت مه پیځه تر.. نهوټ ساده و ساویلکه. و نهه نابینین هوین  
تشته کی ژ مه زیده تر و چیترن، بهلکی نهه هوه درهوین دبیین  
[فیجا چاوا دی باوهری ب هوه ئینین].

لهوا وان پیکول کر وان د دینی واندا فیتنه بدن.  
{إِنَّكَ إِن تَذَرُهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا} [نوح: 27]،  
نانکو: (نهگه تو وان بهیلی دی بهندهییت ته سهر دابه، و یی ژ  
وان ژی ببیت دی هه یی خرابکار و گاور بیت).

سی: هه بوونا مه ترسیی ل سهر ژيانا نووحي (سلاقی بن)،  
گه فین ره جماندن یی کرن.

{قَالُوا لَنْ لَمْ تَنْتَه يَا نُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ} [الشعراء: 116]،  
نانکو: (گوئن نهگه تو [عهیبدار کرنا دینی مه، و وان ئاخفتنییت  
تو د راستا بوتییت مه دا دکه یی] بهس نهگه یی، هه یی نووحي، ب  
راستی دی ژ وان بی، نهوټ ب بهران دئینه کوشتن).

دهمی نهه هه رسی فاکته ره گوښوون: خرابیا ژینگه یی، و رژدیا  
وان ل سهر هه فیشک چیکرنی، و فتنه دانا خودان باوهری لاواز د  
دینی واندا، و گاوران گه فا کوشتنی ل نووحي کرین.

دهمی نهه تشته هه می چیبوون.  
{قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ \* فَافْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ  
مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ \* فَأَنْجِنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِكِ الْمَشْحُونِ \* ثُمَّ  
أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ} [الشعراء : 117—120]، نانکو: ([نووحي]

گوٽ: خودی وۆ ملهتی من، ئەز دره‌وین دانام [و گوھی خو  
 نه‌دانه من، و عیناد د دره‌ودانانا مندا کرن]. فیجا [خودی وۆ] تو  
 حوکمی د نافه‌را من و واندا بکه، و تو من و خودان باوه‌ریت  
 دگهل من، رزگار بکه. فیجا مه‌ئهو و هندی دگهل، د گه‌میا  
 بارکریدا، رزگارکرن. پاشی ئەو‌یت مایی، مه‌ د ئافی‌دا  
 خه‌ندقان‌دن).

کورپن من هوین تی‌بینی دکه‌ن.. قورئان به‌حسی دهمی د چیرۆکا  
 نووحیدا (سلاقی بن) دکه‌ت دا داخو‌ازی ژ خودانی‌ن په‌یاما  
 بکه‌ت بی‌نفره‌ه بن د گه‌هاندنا گازی خۆ‌دا.

\*\*\*

و دهمی قورئان به‌حسی وی جهی دکه‌ت ئەوی رویدانی‌ن چیرۆکی  
 ل سه‌ر چی‌بووین، ژ ئارمانجا وی یا دینی نابۆ‌ریت.  
 قورئانی به‌حسی جهی د چیرۆکا هوده‌ودی دگهل سوله‌یمانی  
 کریه.

خودایی مه‌زن گوٽ: {فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ  
 وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَإٍ يَقِينٍ \* إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ  
 شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ} [النمل: 22-23]، ئانكو: (و گه‌له‌ك پی‌شه  
 نه‌چۆ [هوده‌ود هات] گوٽ: ئەز ب سه‌ر وی هه‌لبووم یا تو ب  
 سه‌ر هه‌لنه‌بووی، و من سالۆ‌خه‌کی راست و بی‌شك ژ سه‌به‌ئی،  
 یی بو ته‌ ئینای. ب راستی [ل وی‌ری] من دیت ژنه‌کی سه‌رو‌کاتی



ل وان دكر، و چو نينه خودى ژى نه دابيتى، وى ته خته كى مه زن  
[يى سهرۆكاتى و ميراتى] يى هه.

عهباس: چ ئارمانجا دىنى د جوگرافيا چىرۆكىدا ههيه؟

عارف: دياركرنا وى دويراتيا بهر فرهه ئهوا هو دهودى برى بو  
خرمه تا دۆزا ئيكينيا خودى.

سولهيمان پيغه مبه ر ل شامى بوو.

و شاهنشينا سه به ئى ل يه مه نى بوو.

و ههردوو گه لهك ژيك دويرن. فيجا ل فيرى به حسى جهى كر  
ژبو ئارمانجه كا دىنى، و داخوازا خودانىن په ياما كو ئه و  
زه حمه تى ببه ن پيخه مه ت گازيا خو.

وه ليد: چيدبيت هه ر ژبه ر فى ئه گه رى به حسى جهى د بابه تى  
ئيسرائيلا هاتبيت.

عارف: به لى وه ليد.

هينگى ل وى سهرده مى كه س نه دشيا ژ مه كه هى بجيته قودسى د  
كىمترى ژ هه يقه كيدا.

به لى ئه و موعجيزه بوو.

طارق: چه وا پيغه مبه ر ﷺ شيا د شه فه كيدا فى دويراتى برپيت،  
زيده بارى گه شتا ميعراجى؟

عارف: پيغه مبه ر ﷺ نه چو طارق.

به لى پيغه مبه ر ﷺ هاته برن.

و ئه وى ب فى چه ندى رابووى خوديه.

لهوا دفت موعجيزه ب شيانين خودي بيته پيشان، نه ب شيانين  
موحه ممهدي ﷺ<sup>(10)</sup>.

خودايي مه زن گوټ:

{سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ  
الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ}  
[الإسراء: 1]، ئانكو: (ژ هه می کیماسیان پاک و پاقره ئه وی  
بهنده یی خو د شهفه کیدا ژ مزگه فتا مه سجدولحه رام بو مزگه فتا  
ئه قسا [کو قودسه] ب شهفه بری، ئهوا مه دۆرماندوری وی ب  
خیر و بهرکهت ئیخستی [ب روبار و فیقی ئیخستی و کریه  
جهی چهند پیغه مبه ران]، دا ئه م نیشان و ئایه تیټ خو [ل سهر  
دهسته لاتداریا خو] نیشا [پیغه مبه ری] بدهین، ب راستی ئه و ب  
خو یی گوهدیر و بینهره).

---

<sup>(10)</sup> هیژ و لهز پیکفه گریډاینه پیکفه گریډانه کا وهکی ئیک، هندی هیژ  
زیډه بیت لهز زیډه دبیت.

لهز و دهم پیکفه گریډاینه پیکفه گریډانه کا بهروفاژی، هندی لهز زیډه بیت دهم  
کیم دبیت.

ئه گهر مه زانی ئه نجامدهری ئیسرائی خودییه، و هیژا خودی چو تخویب بو  
نینن.

هینگی دی زانین ره گهزی دهمی د گهشتیدا یی بهرزیه.

به لئ فی گهشتی پشکه کا شهفی فه کیشا، چونکی پیغه مبه ر ﷺ ل دهم هنده ک  
دیمه نا رادوه ستیا و پسیر ژ جبریلی دکر، و ئه ها ره گهزی دهمی ژ فیری  
هاتیه.

فَیْجَا ئارمانجا چیرۆکا قورئانی ئارمانجهکا دینییه، ئەگەر بەحسی دەمی یان جەهی ژێ کر هەند بەحس دکهت هندی خزمەتا ئارمانجی بکهت.

\*\*\*

وەلید: بۆچی قورئانی نافین فارمانین چیرۆکی نەئینایه؟  
عیماد: چونکی نافین وان چو پەیهوهندی ب ئارمانجا دینیقه نینه،  
چ بهایهکی پەروەردەیی د ئینانا نافی ژنا عەزیزیدا هەیه؟  
عارف: دەستخۆش عیماد.

قورئانا پیرۆز نافی وی نەئینایه و دەرپرین ژێ کریه ب (اسم الموصول) خودایی مەزن گۆت: {وَرَاوَدْنَهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ...} [یوسف:23]، ئانکو: (و ئەوا یووسف د مالا ویدا [کابانیا سەرورەئ مسرئ] بۆ دەستیقفەدانا خو ب فندوفیل داخوازا یووسف کر).

دا دوو تشتین مەزن ل دۆر رهوشتی ئاخفتنی نیشا مه بدهت.  
ئیک: دا دوپات بکهت کو ئەوه خودانا مالی، و خودانی بریار و  
فەرمانا تیدا، فایجا دەمی یووسفی فەرمانا وی ب جه نەئینای،  
هینگی بابەت مەزنتر لی هات، و رامانا دەهمەنپاقریی مەزنتر لی  
هات.

دوو: قورئانی فیا رهوشتی فهگیرانا دەنگ و باسا نیشا مه بدهت.  
ئەگەر مه رویدانهکا گریدای ناف و دەنگین مالا فهگیرا، کو  
بەلافکرنا وی هەتکبەریه بۆ خیزانا، ژ رهوشتی ئیسلامی ئەوه

ئەم ئافا ئەئىنن چۈنكى ئىسلامى دىقەت خرابى د جەئى خۇدا  
بىرەت، و تاوانىن رەۋشتى بن ئاخ بىن فەججا بىئەنا وان ئەئىتە  
ئاف جفاكى موسلمان.

پەغەمبەرى ﷺ گۆت: (ھەركەسى موسلمانەكى پەردە و  
ستارەكەت، خودى دى وى د دىنا و ئاخەتەيدا ستارەكەت).

رواه البخاري باب المظالم ومسلم باب البر.

دەمى (ھزال) فەرمان ل (غامدى كرى بچىتە دەف پەغەمبەرى  
ﷺ دا سزايى زنايى ل سەر ب جەبىنىت پەغەمبەرى ﷺ گۆتە  
(ھزال): (وھىل بۇ تە بىت ئەگەر تە ئەو ب كراسى خۇ پاراستبا  
بۇ تە چىتر بوو)، مسند أحمد.

پەغەمبەر ﷺ يى رۇد بوو ل سەر بەلاقنەبوونا خرابىي، چۈنكى  
ئەو جفاكى بەھسكەنا خرابىي د ئافدا بەلاق بىت، و يىن  
بچويك و نوى پىگەھشتى، و يىن مەزن و بالقبووى، گوھ ل  
بىت، ھىنگى دى گوھ فىرى گوھلىبوونا وان بىت، و ئەف چەندە  
دى خرابىي ل بەر نەفسى سىككەن و رىكى بۇ خۇشكەن.

لەوا پەغەمبەرى ﷺ خۇشتى ﷺ يا گۆتى: (خودى يى نەرم و  
ستارەكەرە ھەز شەرمى و ستارەكرنى دكەت)، مسند احمد ج4.  
و ئىسلامى كرىە ئەرك زەلام كەس و كار و مالا خۇ ستارەكەت و  
بپارىزىت.

ل سەر دەمى عومەرى كورې خەتابى ﷺ زەلامەكى فیا كچا  
خۆ بدەتە شوى و ئەوئ بۆرىەك ھەبوو ژبلى بابى وئ كەسى  
نەدزانى.

بابى پساركر:

بەحسى وئ بكەم مىرى موسلمانا؟

عومەرى گۆت: ئەز ب خودى كەم ئەگەر تو وەبكهى دى سەرى تە  
ب فى شىرى فرېنم ما تو نوزانى يا تۆبەكرى؟  
وہسا بدە شوى كو ئەو موسلمانە.

(ژ پەرتوكا (الفاروق) د. على شلق).

و پارستنا مروقى بو خو د شریعەتیدا كیمتر نینە ژ پاراستنا وى  
بو كەس و كار و مالا خو.

ئىسلامى مروقى دایە پاش ژ وئ چەندى مروقى گونەھەكى بكەت  
خودى مروقى بپارېزیت و ستار بكەت و ئەو خو ئاشكراكەت. كا  
چەوا ئىسلامى مروقى دایە پاش ژ ئاشكراكرنا موسلمانین دى.

پېغەمبەر ﷺ دېئزیت: «كُلُّ أُمَّتِي مُعَاثِي إِلَّا الْمُجَاهِرِينَ، وَإِنَّ مِنَ  
الْمُجَاهِرَةِ أَنْ يَعْمَلَ الرَّجُلُ بِاللَّيْلِ عَمَلًا، ثُمَّ يُصْبِحَ وَقَدْ سَتَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ  
فَيَقُولُ: يَا فُلَانُ عَمِلْتُ الْبَارِحَةَ كَذَا وَكَذَا، وَقَدْ بَاتَ يَسْتَرُهُ رَبُّهُ،  
وَيُصْبِحُ يَكْشِفُ سِتْرَ اللَّهِ»، ئانكو: (ھەمى ئوممەتا من ب سلامەتن  
يان د ئازاكرېنە، گونەھ ئاشكراكەر نەبن، و ژ ئاشكراكرنىيە زەلام  
ب شەف كاردكى، گونەھەكى بكەت، پاشى سپېدە لى ببیت، و  
خودى يى ستارەكرى و فەشارتى، دى بېئزیت: يا بېقان دوھى من

ئەفە و ئەفە يا كرى، و شەقى يى ماى خودى يى ستاره كرى، و  
سپىده لى دبىت، ستارى خودى ئاشكرا دكەت).

البخاري كتاب (الآداب)

عيماد: بەرى نوکە شىخى ھىزا مە ژ تە گولۇ بوويە کو (دانپىدان  
ب گونەھى چاکىه).

عارف: دانپىدان ب گونەھى ب رامانا کو مروڧ داخووا لىبۇرىنى  
ژ ھەڧالى خو بکەت ل سەر گونەھەكى کرىت.

و بو گونەھىن خو ئەم دى داخووا لىبۇرىنى ژ خودى ب تنى  
کەين.

و ھندەك مروڧان دوو تشت تىکەلکرىنە، يا ئىكى مروڧ خو  
شەرمزار بکەت و گونەھا خو ئاشکراکەت، يا دووى داخووا  
لىبۇرىنى ژ وى خەلەتيا كرى دەرھەقا مروڧاندا، ئەف  
تىکەلکرنە خەلەتياکا مەزنە.

ببۇرن کورپن من ئەم ژ بابەتى چىروکا قورئانى دەرکەفتين.

عيماد: دانپىدان ب ھەقى چاکىه.

(قوتابى دگەنە کەنى).


عەباس: ئەم تىبىنى دگەين کو ھندەك کتیبين تەفسىرى يا  
ھەولداى نافين قارەمانا بەحس بکەن.


ئەرى بوچۇنا شىخى ھىزا چىه؟

عارف: ھندەك رافەکەر ب ھندەك ئىسرائىليياتانقە مژويل بووينە  
ڧىجا ب ڧى چەندى ژ نارمانجا چىروکا قورئانى دویرکەفتينە.

ل نافی (دهیکا مووسای) و جوړی وی دارا (داری مووسای) و  
رهنگی (سهی خودانی شکهفتی) و چەندین تشتین دی یین  
بچویک گه‌ریاینه ئەفین قورئانی ب مەرەم بەحسی وان  
نەکری<sup>(11)</sup>.

فوناد: بۆچی قورئانی نافی مەریەمی، و ئەبو لەهەبی گۆتیە؟  
عارف: گۆتتا نافی ئەبو لەهەبی و هەقزینا وی نهینیه‌کا سه‌یر یا  
تیدا هەی.

ئەبو لەهەب و هەقزینا خو پشکدار بوون د ئیزادانا پیغه‌مبەریدا  


و ئەبو سوفیان و هەقزینا خو پشکدار بوون د ئیزادانا  
پیغه‌مبەریدا .

بەلکی میژوو دسەلمینیت کو ئەبو سوفیانی پتر ژ ئەبو لەهەبی  
نەخۆشی گەهاندە ئیسلامی.

بەلێ بۆچی قورئانی نافی ئەبو لەهەبی ئینا و گۆتی دی چیتە  
جەهنەمی، بەلێ نافی ئەبو سوفیانی و هەقزینا وی نهینیه‌کا؟

---

<sup>(11)</sup> هندهك نقيسه‌ران په‌رتوك داناندينه ل دۆر نافين وان كه‌سپن قورئانی  
نافين وان نه‌ئيناين، ژ وان (السهيلى) د په‌رتوكا (التعريف والاعلام بما ابهم في  
القرآن من أسماء الأعلام) دا، و (ابن عسكر المالقي) د په‌رتوكا (التكميل والاتمام  
لكتاب التعريف والأعلام) دا، هه‌روه‌سا ئيمامى (سيوطي) په‌رتوكه‌كا قه‌باره  
بچويك و ب مفا ل دۆر فى بابته‌تى نقيسايه، ل (الدراسات اللغوية في الأندلس)  
ژ نقيسينا (رضا عبدالجليل الطيار)ى بزفهره‌).

عیماد: من د پهرتوکا (حتی لا نخطيء فهم القرآن) یا شیخ  
(محمود غریب)یدا خواند کو (قورئانی جودایی ئیخستیه د  
ناقبهرا دوو رهنګین ههڅپشکچیکه راندا، ئهویڼ خودی زانی دی ل  
سهر گاوریی مرن گهفا قورئانی د دهرهقا واندا ئینایه خواری).  
وهکی ئهبو لهههبی، و وهلیدی کوړی موغیره، و ژبلی وان ئهقیڼ  
ل سهر گاوریی مرین و موسلمان نهبووین.

بهلی ئهویڼ خودی زانی دی ژیی وان دریژ بیت ههتا دگههنه  
فهکرنا مهکههی، یان دی موسلمان بن بهری هینگی خودی گهفا  
قورئانی د دهرهقا واندا نهئینا خواری وهکی خالدی کوړی  
وهلیدی ئهقی گهف د دهرهقا بابی وی (وهلیدی کوړی  
موغیره) دا هاتی کو ل سهر گاوریی مر. بهلی د دهرهقا خالیدیدا  
نههات ئهقی سهرکیښیا لهشکری ههڅپشکچیکه ران ل شهړی  
ئوحدی کری. چونکی خودی زانی ئهو دی موسلمان بیت.

و گهف د دهرهقا ئهبو لهههبی و ههڅرینا ویدا هاته خواری،  
بهلی د دهرهقا ئهبو سوفیانی و ههڅرینا ویدا نههات.

چونکی خودی دزانی دی ئهبو سوفیان و ههڅرینا خو موسلمان  
بن، بهروفاژی ئهبو لهههبی و ههڅرینا وی.

جهمال: ئهز ههست دکهم کو قورئانی ناقی ئهبو لهههبی ئینا  
چونکی مامی پیغه مبهری بوو ﷺ دا قورئان بسه لینییت کو  
مروځایینیا ئیکانه د ناقبهرا موسلماناندا ئیسلامه.

و دهمارگیری بو موحه ممه دی ﷺ باوهری ب وی پهیدا نهکر.



بهائی باوهری ب موحه ممه دی  دهمارگیری بو وی پهیدا کر.

عارف: بسم الله. ما شاء الله. قوتابیا ژ ماموستایی خو بوړاند.

جهمال: ببوره شیخی هیژا.

بهائی نه گهری به حسکرنا نافی (مهریه می) د چیروکا قورئانیدا یی  
مای.

عارف: نافی مهریه می پشکه که ژ عه قیدی.

ئیک: چونکی نهو راستیا ئیکینیا خودی دسه لینییت، و هزرا  
هه بوونا زاروک و هه قیشکا بو خودی رت دکهت، و ب ریکه کا چو  
گومان ل دور مروقینیا عیسا یا ته مام ناهیلیت، و دیار دکهت  
کو نهو خهله که که ژ زنجیرا پیغه مبهرا، نهو ژی وهکی وانایه، و  
سروشتی وی ژی سروشتی وانایه.

و قورئانی نهف لایه نه ب جوانی به حسکریه دهمی گوئی: {مَا  
الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ  
كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ...} [المائدة: 75]، ئانکو: (مهسیحی کوری  
مهریه می ژ پیغه مبهری پیقه تر نینه، و بهری وی پیغه مبهریت  
هاتین و چوین، و دهیکا وی ژی زیده یا راستگو بوو، ههردووکان  
ژی خوارن دخوار).

و دهمی مروق خوارنی دخوت بی گومان دی مروق پیدفی چونا  
دهستئافی و دهرئیخستنا پیساتیی بیت.

دوو: قورئانی نافی مهریه می ئینا دا نهو موعجیزین بو چیبووین  
بسه لینییت وهکی (رزق بو دهاته د میحرا بیقه) {...كُلَّمَا دَخَلَ

عَلَيْهَا زَكْرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَا مَرْيَمُ أَنَّى لَكِ هَذَا  
قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ { [آل  
عمران: 37]، ئانكو: (چهند زهكهریا چۆبایه دهف د جهی پهرستنا  
ویدا، فیقی و خوارن ل دهف ددیت، و دگوت: مهربه می، ئەفه بو  
ته ژ کیشه دئی؟! گوت: ئەفه ژ نك خودی [بو من دئی]، و  
خودی یی بقییت بی ههژمار کهرم و خیران دگهل دکهت و  
ددهتی).

ههروهسا وهکی ب حال کهفتنا وی و نهو هیشتا کچ و نهشویکری،  
و دیتنا وی بو ملیاکهتی، و ههژاندنا دارقهسپی ب تنی، کو  
کۆمهکا زهلاما نهشین وی بههژینن.

سی: قورئانی نافی مهربه می ئینا چونکی خودی نهو ژیگرتبی و  
پاک کربی، {وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ  
وَاصْطَفَاكِ عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ} [آل عمران: 42]، ئانکو: (بیننه بیرا  
خو دهمی ملیاکهتان گوتی: مهربه می ب راستی خودی تو یا  
هلبژارتی [و ژ کار و کریاریت نه دورست] یا پاقرکری و قهدری  
ته ب سهر یی ههمی ژنییت جیهانی ئیخستیه).

نهو پاکیهکه د نافبهرا دوو ژیگرتناندا.

پیخه مهت فان رamanan قورئانی نافی مهربه می ئینا.

(زهنگ لی ددمت و وانه ب دویمایهک دئییت)

\*\*\*

د ژۇر مامۇستايانقە شېخ عارف دگەل مامۇستايى مىژوويى

روينشته خوارى و سوحبەت کرن

مامۇستا: من زانى تو رۇلى چىرۇكا قورئانى بۇ قوتابيان دىيىزى.

و بىرا من دئىت دەمى ئەم قوتابى ل زانكۇيا مسرى سالا

(1926) دى دكتور تاھا حسين گۆتە مە: (چىرۇكا قورئانى نائىتە

ب كارئىنان وەك ژىدەرەكى مىژوويى) بۇچۇنا تە ل سەر فى

ئاخفتنى چىيە شېخ عارف؟

عارف: رۇژھەلات و رۇژئافا نەشيانە ب شىرى شەرى ئىسلامى

بىكەن.

قىچا ھندەك نقيسەرىن قەلەمەكى ئىسلامى ھەين كو حوبرى

وان كەرب و نەقيانا ئىسلامى، پەرودەدەكرن.

تاھا حسين ل دەستپىكا ژيانا خو يا زانكۇيى ب نقيسەرى

رۇژئافاى (كليمان ھوار)ى داخبار بوو، ئەفى ژيانا خو بۇ تان

ھاقيتتا قورئانى و پەيداكرنا گۇمانى ل دۇر قورئانى

تەرخانكرى.

دكتور تاھا حسينى گۆت:

چىرۇكا ئافاكرنا كەعبى ژ لايى ئىبراھىمى و ئىسماعىليقە

فيلبازىيەك بوو قورەيشيا قيا ب رىكا فى چەندى پەيودەنديا خو ب

شارستانىين كەقنقە دوپات بىكەن.

و فى چىرۇكى چو بنيات د مىژوويىدا نىنە.

به‌ئى خودى ژى رازى (مصطفى صادق الرافعي) د پەرتوگا خوډا  
(تحت راية القرآن) بەرسقا وى دا و ئەم دىنين دکتور تاها  
حسین ژ پتریا بوچونین خو یین ژى گەنجینی زفريه.

و پەرتوگا وى (مرآة الاسلام) شادهیی بو ددهت.

ماموستا: به‌ئى دکتور (محمد احمد خلف الله) پیکۆل کر جاره‌کا  
دى فى گازیی ساخ بکهت د پەرتوگا خوډا (الفن القصصي في  
القرآن الكريم).

گۆت: چیرۆکا قورئانی چیرۆکه‌کا ئەدەبیە مەرەم پى نەمیژوویە  
یان ژى ئەو تەشتى ئەو پيشکیش دکهت نەئەوہ یى میژوو  
پيشکیش دکهت، و ئەو تەشتى ئەو دچەسپینیت نەئەوہ یى میژوو  
دچەسپینیت.

و ئەف گۆتە قورئانا پیرۆز بو مەرەمى ب خو کرە بەلگە.  
{يَا أُخْتَ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَغِيًّا}  
[مریم:28]، ئانکو: (هەى خویشکا هاروونى نە بابى تە یى خراب  
بوو، و نە دەیکا تە یا دەهمەن پيس بوو).

و گۆت: ژ لایى میژووپیقه مەرەم نەخویشکا هاروونیه.  
عارف: ئەزى ل وى باوەرى دکتور - خودى لى ببۆريت - باش  
دزانیت کو مەرەما قورئانى نەهاروونى براىى مووسایه. چونكى  
ئەگەر وەسابا دا بیژنى: یا أخت موسى. چونكى دا ئەف چەندە  
پتر رامانى دەت.

بهائی ئەو ھاروونی جوهیا قەستا وی کری زەلامەکی چاک بوو ل  
وی گوندی.

فَیْجَا جوهیا فیا مەریەمی ب فئی سالۆخدانی عەبیدار بکەن.  
یان ژێ ئەو مەرفەکی ژ رێ دەرکەفتیە ل گوندی، فِیْجَا وان ب فئی  
گۆتەنا خو فیا یە ب ئاشکرا بەحسی خرابیا وی بکەن.  
و یا دیارە سەردەمی مووسای و ھاروونی و یی مەریەما کچا  
عیمرانی گەلەک ژیک دویرن، بهائی ھلکەفتەنا نافایە.

فَیْجَا ئەفە چ خەلەتیە مامۆستایەکی زانکویی دکەفیتە تیدا؟؟!!  
تیرا دکتۆر (خلف الله)ی ھەبوو ئەو بزانیە ئەف قورئانە ژ دەف  
خودی ھاتیە. خودایی مەزن دبیژیت: {...وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ  
حَدِيثًا} [النساء: 87]، ئانکو: (و کی ژ خودی ئاخفتن راستەر ھەییە  
[ئانکوو کەس نینە[!؟].

و قورئانا پیرۆز راستیا ئەو تەشتی بو پێغەمبەری ﷺ ھاتی  
سەلماندا {وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ...} [الإسراء: 105]، ئانکو:  
(و مە قورئان ب ھەقیقە [دا ھەقیی و راستیی ئاشکەرا بکەت]  
ئینایە خواری، و ب ھەقیقە یا ھاتیە خواری).

و قورئانی ب تاییبەتی بەحسی چیرۆکی ب خو کر و راستیا وی  
سەلماندا {نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ...} [الكهف: 13]، ئانکو:  
(ئەم سەرھاتیا وان ب دورستی بو تە فەدگێرین).

و خودی گوت: {تَلُو عَلَيْكَ مِنْ نَبَا مُوسَى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ...} [القصص:3]، ئانكو: (ئەم بۇ وان ئەوئەت باوەری ب قورئانی هەى، سالۆخى مووساى و فیرەهونى وەكى چىبووى، ب وەحى بۇ تە دەنیرین).

ئەرى ما ژ فى پتر چ بۇ فان رەنگە مرو فان بیژین؟  
خواندەنەکا کویر بۇ چیرۆکا قورئانی دەسلەینیت کو مرو ف نەشین  
ئیکا وەكى وى بینن.

هەروەسا راستیا ئالیى میژوویى تیدا دەسلەینیت.  
هەفالى ریزدار تو دزانى بۆچى قورئانی جودایى ئیخستیه د  
ناقبەرا نافى دەستەلاتدارى مسریدا، ل سەردەمى یووسفى نافى  
وى کریه پاشا (الملك) و ل سەردەمى مووساى نافى هەمان  
دەستەلاتدارى کریه (فیرەهون)؟  
مامۆستا: دا هەردوو ژیک بینە جوداکرن و دا نافى فیرەهونى  
ببیتە نیشان بۇ دەستەلاتدارى ل سەردەمى مووساى.  
عارف: چیدبیت ئەفە بیت.

بەلى دەمى زانایین شوینواران ل فى سەردەمى هەفچەرخ شیاين  
نقیسینا کەفن ئەوا مسریا ل سەر دیوارین پەرستگەها نفیسی  
بخوینن نەینیهکا سەیر ل پیزانینین مە زیدەکر.  
ئەوان زانى کو مسریین کەفن دگوتنە دەستەلاتدارى (فیرەهون)  
ئەگەر ئەو ژ کوپین وەلاتى یین رەسەن با.

به‌لئ نه‌گهر ده‌سته‌لاتدار نه‌وبا يئ ب سهر وه‌لاتيدا گرتى و ده‌سته‌لاتا وى وهرگرتى نافئ وى دكرنه پاشا (الملك).

و يا دياره كو ده‌سته‌لاتدار ل سهردهمئ يووسفى ژ وان بوو يئى ژ نافه‌راستا ئاسيا هاتينه مسرى و ب سهردا گرتى و نافئ وان (هكسوس) بوو نه‌فئىن (احمى)ى نه‌و ژ وه‌لاتى دهرئىخستين.

له‌وا قورئانا پيرۆز د چيرۆكا يووسفیدا گوټ: {وَقَالَ الْمَلِكُ اُتُونِي بِهِ اَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِي...} [يوسف:54]، ئانكو: (و خوندكارى گوټ: وى [يووسفى] بو من بينن، نه‌ز دئ وى بو خو ب تنئ گرم).

به‌لئ سه‌باره‌ت ده‌سته‌لاتدارى ل سهردهمئ مووساى گوټ: {وَقَالَ فِرْعَوْنُ اُتُونِي بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ} [يونس:79]، ئانكو: (و فيرعه‌ونى گوټ: كا ههر سي‌ره‌به‌نده‌كى زي‌ده‌زانا بو من بينن).

ژ په‌رتوكا (هذا نبيك يا ولدي) يا نفيسه‌رى (محمود غريب)<sup>(12)</sup>.

نه‌رى پي‌عه‌مبه‌ر دشيت فان تشتا ب هايدانا نه‌ده‌بئ خو بزانيت؟  
ئوممه‌تا عه‌ره‌بى به‌رى ئيسلامئ چيرۆك نه‌دزاني نه‌گهر ل سهر  
ره‌نگئ چيقانو‌كا نه‌بيت ل سهر هنده‌ك ئاشقين عه‌ره‌با وه‌كى  
(عنتر بن شداد) و هنده‌ك قاره‌مانين وئ وه‌كى (أبو زيد الهلالي).  
مامؤستا: به‌لئ چيرۆكين قورئانى د جودانه ژ چيرۆكين د  
ته‌وراتيدا هاتين.

---

<sup>(12)</sup> نه‌ف په‌رتوكه هاتيه وهرگيران ژلايئ مه‌فه و د چاچوفئ فى زنجيريدا هاتيه چاپكرن و كه‌تیه به‌ر ده‌ستئ خوانده‌فانان.

عارف: قورئان ب سەر ھەمى پەرتوگىن ئەسمانى يىن بەرى  
كەفتىيە، چونكى يا پاراستىيە ژ گوھۆرپىن و دەستكارىي ھەر ژ وى  
رۆژا ژ دەف خودى ھاتى.

و جىھانىي ھەمىي پەرتوگەكا وەكى قورئانى نەدىتيە كو كۆمەكا  
مەزن ژبەر كرىيت و كۆمەكا مەزن ژ وان وەرگرتىت، فىجا  
فەگىرانا وى كۆمەكى ژ كۆمەكى وەرگرتى (متواتر) بوو  
ھەروەكى جىھان فى قورئانى دناسىت.

چو چاخ نەبوون ئەگەر ھزارەھا ژبەرگەرپن قورئانى تىدا نەبن،  
و ئەفەيە نەينيا گۆتەنا خودايى مەزن:

{إِنَّا نَحْنُ الذَّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ} [الحجر:9]، ئانكو: (ب)  
راستى مە قورئان يا ئىنايە خوارى و ب راستى ئەم ب خو ژى بو  
پارىزفانىن و دى پارىزىن).

بەلكى پەياما قورئانى - ھەر ژ چاخى ھاتنەخوارا وى - ئەو بوو  
ئەو تىشتى بەنى ئىسرائىلى تىدا د ژىك جودا راست بکەت {إِنَّ  
هَذَا الْقُرْآنَ يَقُصُّ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ}  
[النمل:76]، ئانكو: (ب راستى ئەف قورئانە، پىرانيا تىشتى  
ئىسرائىلى تىدا ژىك جودا، بو وان فەدگىرىت و ئاشكەرا دكەت).

و ئەز دى فى پەرتوگى (ھذا نبىك يا ولدي) يا شىخ (محمود  
غريب)ى بۆتە كەمە ديارى، ھەفبەرگرنەكا جوان د ناقبەرا  
چىرۆگىن پىغەمبەرا د تەوراتى و چىرۆگىن وان د قورئانىدا



ههيه، دا تو بزانی ئاقلی دویر ژ کارتیكرنا شادهیی بو کيژ  
پهرتوکی ژ ههردووکا ددهت.

تهوراتی ژيانناما پیغه مبهرا یا کریت کری.

و هندهک کریار ب بال وانقه لیډاینه کو هیژای مرؤقی ئاسایی و  
ساده نینن، زیډهباری خودانی پهیاما. ژبه وئ گوهورین و  
دهستکاریا جوهیان د پهرتوکیڅن خۆدا کری.

مامؤستا: ئەز دزانم تهورات پتر ژ چار چهرخا بهرزه ببوو پاشی  
هاته نقيسين، فيجا دهستکاری تیدا هاته کړن.

عارف: وهسا دیاره دهمی وانهیی هات، ب خاترا ته...

دچيته دهستی ههڤالی خو و دچيته د پولا خواندنیه.

\*\*\*

شیخ ب گرنگیدان دچيته د ژورقه، و ب ئاخفتنا خیری دهست  
پی دکهت، پاشی دهست ب وانهیی دکهت.

عارف: د دیداریڅن بۆریدا مه زانی ئارمانجا چیرۆکا قورئانی  
ئارمانجهکا ئایینییه، رویدانیڅن وئ د راستن، هند پهیقا ب کار  
دئینیت هندی خزمهتا ئارمانجیڅن وئ ب تنی بکهت.

و نوکه دی بهحسی هندهک ئارمانجیڅن چیرۆکیڅن قورئانی کهین:

ئارمانجا ئیکی: (سهلماندا هاتنه خوارا قورئانی ژ دهف خودی).

چونکی ئەفهیه مهسهلا سهرهکی د بابهتی عهقیدیډا، مادهم  
قورئان ژ دهف خودییه، هندی تشتی تیدا ههقه، و ههر تشتی  
ئهو بانگهوازیی بو دکهت ئاشتی و سلامهتیه.

و چىرۇكا قورئانى پەيرەۋەكى ئاقلى پەيرەۋ كرىيە دا فى بابەتى  
بىسەلىنىت.

ل دەف مە، و ل دەف ھەر فەكۆلەرەكى ئەمىن يا ديارە،  
پېغەمبەرى ﷺ پىتريا ژيى گەنجىنيا خۇ بۇراند، و چو ژ مەسەلا  
ئەسمانى (ودھىي و ئايىنى) نەدزانى، و چو ھزرىن بانگەۋازيى  
بۇ گوھۇرىن و چاكسازيى د دلى ويدا نەبوون.  
و چو دەنگ و باسىن پېغەمبەرىن بەرى بۇ مرقۇفان  
نەفەگۋاستن.

ھەروەسا بەھسى جىھانا بلند نەكر.  
و ژ نىشكەكىفە... رۇژا {أَفْرَأَ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ} [العلق:1]،  
ئانكو: (بجوينة ب نافي خودايى خۇ، يى ھەر تىشتەك چىكرى)،  
ھات و دەست پى كر خواند...

نەينىيىن بۇرى خواندن، و مېژوويى ئەو راست دەرئىخست.  
و نەينىيىن پاشەرۇژى خواندن، و بۇرىنا شەف و رۇژا ئەو راست  
دەرئىخست.

و نەينىيىن گەردوونى خواندن، و زانستا ھەفچەرخ ئەو راست  
دەرئىخست.

ئەو چ كانيا زانستى بوو بۇ ۋى پەقى..!!  
ئەو ودھى بوو.. ئەفا بەردەوام بىرا پېغەمبەرى ﷺ ب فى تىشتى  
دئينا.

\*\*\*

و ئەفە ھندەك نموونە بۆ ھەوہ:

دەمى جۈھيىن مەدينى ھنارتىنە دويشپا و پسىارا چىرۇكا  
يۈوسفى ژى كرېن دا پىغەمبەراتيا وى بجەربىنن.

قورئانا پىرۆز گۆت: {إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ} \* نَحْنُ  
نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ وَإِنْ كُنْتَ  
مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الْغَافِلِينَ { [يوسف: 2-3]، ئانكو: (ب راستى مە ئەف  
قورئانە ب زمانى عەرەبى ئىنا خوارى، دا ھوين تى بگەھن. ئەم  
باشترىن چىرۇك و سەرھاتيان [يىت ملەتت بەرى] بۆ تە  
فەدگىرىن، ب رىكا وەحيا مە بۆ تە ئىنايى ژ فى قورئانى،  
ھەرچەندە بەرى ئەف قورئانە بۆ تە بەيت، تو ژى ژ بى ئاگەھان  
بوويى [ژ چىرۇكا يۈوسفى و چىرۇكىت دى ژى].

كورپىن من.. ھزرا خو د گۆتتا خودىدا بکەن: {...قُرْآنًا عَرَبِيًّا...}  
چونكى بەرى ھاتنا قورئانى چىرۇكا يۈوسفى نەھاتبوو  
فەگوھاستن بۆ عەرەبىي.

و ھزرا خو د گۆتتا خودىدا بکەن: {...وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ  
الْغَافِلِينَ} و ل دويماهيا چىرۇكى قورئانى ئەف بىرئىنانە  
دووبارەكرىە دا بەرى ئاقلين مە بدەتە نەينيا گوھۆرپىنى د ژيانا  
پىغەمبەرىدا ﷺ، خودايى مەزن گۆت: {ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ  
نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ}  
[يوسف: 102]، ئانكو: (ھەى موخەممەد) ئەفە [چىرۇكا يۈوسفى

پيغه مبهەر و براييت وي [ ژ به حس سالوخت نهديارن، ب وهى  
 ئەم بۆ ته دببزين، و تو ل دهف وان [براييت يووسفى] نهبووى  
 وهختى خو كرينه ئيك [دا يووسف بافيژنه د بيريدا]، و وان  
 پيلان بۆ دگيرا).

ئانكو ئەو ريكههفتن يووسفى بافيژنه د بيريدا.

و دهمى قورئانى چيروكا مووساى (سلاف لى بن) بۆ فهگيراي ئەف  
 راستيه دوپاتكر: {وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْعَرَبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَى مُوسَى  
 الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ} [القصص: 44]، ئانكو: (و [هه  
 موحه ممه د] وهختى ئەم دگهل مووساى ئاخفتين [و مه  
 پيغه مبهراتى دايبى، و هنارتيه دهف فيرعهونى و ملهتتى وي] تو  
 ل رهخى رۆژئاڤايى چيايى طور نهبووى، و تو نه يى حازر بووى  
 [وهختى مه وهى بۆ مووساى ئينايه خوارى]).

و بيرئنان د چيروكا مهربه مى ژيدا (سلاف لى بن) دووباره بوو:  
 {ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَقُولُ أَفْلَأَمَهُمْ  
 أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ} [آل عمران: 44]،  
 ئانكو: (ئەفە (ئەف به حسه) ژ سالوخت غهيبينه، ب وهى ئەم  
 بۆ ته دهنيرين، تو نه ل دهف وان بووى دهمى قهلهميت خو [بۆ  
 پشك كيشانى] ددانان، كا كى دى سهرهگوها مهربه مى كهت،  
 ههروهسا تو نه ل دهف وان بووى دهمى وان [ل سهر قى  
 سهرهگوهيى] جرهپر دكر).

و جەرباندنا جوهيان بۇ پېغەمبەرەتيا موخەممەدى ﷺ دووبارە بوو، ئىك ھنارتنە دەف پسارا چىرۇكا خودانىن شىكەفتى، و دەنگ و باسى سەركردەيى دادپەرورەر (ذو القرنين) ژى كر.

قورئانى ھەردوو چىرۇك نىشا پېغەمبەرى دان ﷺ: خودايى مەزن گۆت: {نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى} [الكهف: 13]، ئانكو: (ئەم سەرھاتيا وان ب دورستى بۇ تە ھەدگىرپىن، ب راستى ئەو ھندەك خورت و لاو بوون باوهرى ب خودايى خو ئىنابوون، و مە ژى پتر راستەپرېكرن [و مە راگرتن و دلى وان موكومتر لى كر، كو خو ل بەر ھەر نەخوشىەكا ھەبىت بگرن]).

ھەروەسا خودايى مەزن گۆت: {وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْقَرْيَيْنِ قُلْ سَأَتْلُو عَلَيْكُم مِّنْهُ ذِكْرًا \* إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا} [الكهف: 83-84]، ئانكو: ([ھەى موخەممەد] ئەو پسارا خودانى رۇژھەلات و رۇژئافايى [زىلقەرنەين] ژ تە دكەن [كا كى بوو، و چىرۇكا وى چاوا بوو؟]، بىژرە: ئەز دى بۇ ھەو دە راستا ويدا قورئانى خوينەم. و ب راستى مە ئەو دەردىدا ب ھىز و شىان ئىخستبوو [چاوا بقیىت وى دەردىدا بکەت]، و [دا بگەھىتە ئارمانجا خو] مە ھەمى رىكىيت زانىن و شىانى دابوونى).

و ھەر ئىككى دەمى قورئانى دخوينيت باش ھزرا خۇ تىدا بىكەت،  
دى بينيت پىريا وان سۆرەتتىن چىرۆكا قورئانى تىدا، خودى ب وى  
تشتى دەستپىكرىيە ئەۋى دسەلمىنيت كو ئەف قورئانە يا ژ دەف  
خودى ھاتى.

فوناد: ژ كەرەما خودى ل سەر مە موعجىزا پىغەمبەرى مە ل  
ھەمى چاھا دئىتە خواندن، دا ببىتە بەلگە ل سەر پىغەمبەراتيا  
پىغەمبەرى مە ﷺ.

عارف: بەلكى دا ببىتە بەلگە ل سەر پىغەمبەراتيا ھەمى  
پىغەمبەرىن بۆرى، موعجىزىن ھەمى پىغەمبەرا دگەل وان ب  
دويمامى ھاتن.

فۇجا دقيا موعجىزەكا نەمر ھەبىت، رىزى ل وى رۆلى بگريت  
ئەۋى ھەر پىغەمبەرەك ژ پىغەمبەرا پى رابوۋى. و دويكەتپىن  
چو پىغەمبەران بەلگەيەك ب تنى ژى نىنە ل سەر راستيا  
پىغەمبەرى خۇ، ئەگەر ب رىكا ئايەتتىن قورئانا پىرۆز نەبىت.  
ئەفە ژى ژبەر دوو تشتا:

ئىك: ژبەر زۆريا وان بەلگەيىن دسەلمىنن كو ئەف قورئانە ژ دەف  
خودى ھاتىيە مە ھزار بەلگە و بەلگە ھەنە ل سەر فى چەندى.  
دوو: ژبەر شادەييا مېژوۋىيى كو كۆمەكا مەزن ئەف قورئانە ژ  
كۆمەكا مەزن ۋەرگرتىيە و گەھشتىيە مە، ھەر ژ چاخى ۋەحيى. و  
بەسى تەيە تو بزانى فوناد: ھندى ئەۋىن ئنجىلى ژبەر دكەن ل

ئەوروپا ھەممى، ھىندى ژبەركەرېن قورئانى ل گوندەكى ژ  
گوندېن وەلاتىن مە نىنن.

دامت لىدىنا ففاقت كل معجزة

من النبيين اذ جاءت ولم تدم

ئانكو: ل دەف مە بەردەوام بوو قىچا ژ ھەمى موعجىزېن  
پىغەمبەرا بۆراند كو موعجىزېن وان دۆم نەكىشاي).  
ئەفەيە ئارمانجا ئىكى يا چىرۇكا قورئانى.

\*\*\*

ئارمانجا دووى: (رىخۇشكرنا چىرۇكى بۆ سەلماندىنا عەقىدىەيا  
رابوونى)

چىرۇكا قورئانى كاركرىە عەقىدىەيا رابوونى فەگوھىزىت ژ  
مەسەلەيەكا بەلگەيى (استدلالى) بۆ ژىوارەكى بەرچاڧ د ھزرا  
موسلماناندا.

چونكى قورئانى گەلەك وىنەيىن مېژووى د چىرۇكىدا ئىنان بۆ  
سەلماندىنا ساخكرنا خودى بۆ ھندەك مرى و كوشتىا، و  
فەگوھاستنا تىشتى بى روح بۆ تىشتى ب روح، فى چەندى ھەممى  
رىك خۇشكر بۆ رازىكرنا ئاقلى، و تىركرنا ئاشوپى.

فوناد: مە دقېت بۆ مە ھندەك نموونەيان بىنى!

عارف: د چىرۇكا مووسايدا (سلاڧ لى بن) چەندىن نموونە ل دۆر  
فى بابەتى ھەنە. دارى مووساى (كو تىشتەكى بى روح بوو) خودى

فهگوهاست و کره مارەك بچیت دوو چاف ههبن ببینن، و دوو گوھ ههبن گولی ببین، و دهفەك ههمی تشتا داعویریت.

و ئەو ماسیی خزمەتکاری مووسای بهرەهەفکری دا ببیتە خوارن بو مووسای، پاشی ریکا خو د ناف دەریاییدا گرت و چۆ.

خودایی مەزن گۆت: {وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّى أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا \* فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا } [الكهف: 60—61]، ئانكو: (و بیژە وان وەختی مووسای گۆتیە خزمەتکاری خو ئەز دئ هنگی راوەستم هەتا دگەهمە جەئ تیکەلبوونا هەردوو دەریایان، یان ژێ وەختەکی درێژ، ب سالان ئەز دئ چم [هەتا بگەهمە وی جەئ]. فیجا وەختی گەهشتیە جەئ تیکەلبوونا هەردوو دەریایان، ماسیی خو ژبیرکر، فیجا [ماسیی وان] ریکا خو د ناف دەریاییدا گرت و چۆ).

و د چیرۆکا مووسایدا دەنگ و باسی وی زەلامی دئیت ئەفئ بەنی ئیسرائیلیان کوشتی و نەزانی کی کوشتیە، فیجا خودی فەرمانا وان کر ئەو چیلەکی فەکوژن و گوشتی وی لیک بەدن، فیجا دەمی وەکری خودی ئەو ساخکر و ئەوی گۆتە وان کا کی ئەو کوشتیە.

خودایی مەزن گۆت: {وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَّارَأْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجُ مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ \* فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بَعْضُهَا كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ } [البقرة: 72—73]، ئانكو: (ببینە بیرا



خۆ [گەلى ئسرائىلىيان] دەمى ھەوۋە مەرۋفەك كۈشتى و ل سەر  
 كۈشتا وى، ھەوۋە جەرەپ كرى و ھەر ئىك ژ ھەوۋە كۈشتا وى  
 دكرە د ستۆيى يى دىدا، و خودى دى ئاشكەرا كەت، يى ھوين  
 قەدشېرن!!! مە گۆت: كا ھندەك گۆشتى چىلى [چىلا سەرژىكرى]  
 و گۆشتى وى لىك بدن [دى ساخ بيت و بۆ ھەوۋە بىژىت: كا كى  
 كۈشتىە]، ئەھا ھۆسا و ب فى رەنگى خودى مريان زىندى  
 دكەتەفە، و نىشانىت [شيانا خۆ] بەرچاڧ دكەت، بەلكى ھوين  
 ئاقلەكى بۆ خۆ بگرن).

و چىدبىت زۇريا نمونەيان ئەوین قورئانى د ژيانا مووسايدا  
 ئىناين ژ قەگوهاستنا دارى بۆ مارەكى ب رېقە بچىت.  
 و ساخكرنا حوىتى.  
 و ساخكرنا وى زەلامى ھاتىيە كۈشتن.  
 چىدبىت ئەف تىشتە ھەمى...

چارەسەرى بن بۆ وى سەرداچۇنا بەنى ئىسرائىلىيان.  
 ئەو پىشتى مووساى سەرداچۇن، و باوهرى ب ئاخردى نەئىنا.  
 و گۆتى بەحەشت ئەوۋە دەستەھلاتا (يەھوۋا ل سەر ئەرى) بىتە  
 دانان<sup>(13)</sup>:

\*\*\*

---

<sup>(13)</sup> (دەستەھلاتا يەھوۋا: ئەو مەملەكەتە ئەوا بەنى ئىسرائىلى خەونا پېقە  
 دىبنن، و ب رىكا وى دەستەھلاتى ل جىھانى بكن، و ملەتا بكنە بەندە  
 (كولە).

ھەرۋەسا قورئانى چىرۇكا ۋى مەرۇقى خۇدى سەد سالا مراندى  
پاشى ساخكرىھە بەھسكرىھە.

و نقتىنا خودانىن شىكەفتى سى سەد سالىن رۇژى، و نەھ سال  
زىدەكرين دەمى قورئانى بۇ ئوممەتەكى بەھسكرى كو ل دويىف  
حسىبا ھەيىقى دچن<sup>(14)</sup>.

خودايى مەزن گۆت: {وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا  
تِسْعًا} [الكهف: 25]، ئانكو: (و ئەو سى سەد سالان [نقستى] د  
شىكەفتا خۇدا مان [ل دويىف حسىبا رۇژى] و نەھ سالىت دى لى  
زىدەكرن [ل دويىف حسىبا ھەيىقى]).

ئەفە ھەمى ۋى ئارمانجى دسەلىنىت يا من بۇ ھەۋە گۆتى.  
بىلال: تە نموۋنەكا ئاشكرا ل سەر قى ئارمانجى ژىيرىكر، ئەو ژى  
ئەۋە دەمى ئىبراھىمى (سلاڧ لى بن) بالندە قەكۈشتىن پاشى  
خۇدى جارەكا دى ساخكرىنەفە.

عارف: و ژ شەيتانى پىقەتر ژ بىرا من نەبر.  
ب راستى! ئەفە بابەتەكە پىدقى قەكۈلىنەكا گرنگە دوو خالا ب  
خۇقە دگرىت، ئەو ژى ئەفەنە:

ئىك: بۇچى ئىبراھىمى (سلاڧ لى بن) گۆت: خۇدى ۋۆ، نىشا من  
بدە كا تو چاۋا مريان ساخ دكەى؟

---

<sup>(14)</sup> من د پەرتوكا خۇدا (حتى لا نخطيء فهم القرآن) حسىبا ھویر يا جودايى د  
ناقبەرا سالا رۇژى كو 365 رۇژ 1000000/232217 ژ رۇژىنە و سالا  
ھەيىقى كو 354 رۇژ 1000000/367068 ژ رۇژىنە دا كرىھە.

دوو: ئیبراهیم ب ریکا فی ئەزموونی گههشته پلهیا دیتنا چافا یا راست و دورست (عین الیقین).

ئهری پیغه مبهری مه موحه ممه د ﷺ گههشته فی پلهیی د دنیا ییدا؟

کی ژ هه وه دی شیت بهرسقا ههردوو پسارا دهت؟

سه عید: چیدبیت وی پسار کریت دا شینا خودی ب بهلگه یه کی بهرچاف بو مله تی خو بسه لمینیت.

عارف: دهستخوش سه عید.

دهمی سه حابیین پیغه مبهری گویتنا خودایی مه زن خواندی:

{أَوَ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لَبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانْظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ وَانْظُرْ إِلَى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَ آيَةً لِلنَّاسِ وَانْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنْشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ} [البقرة: 259]، ئانكو: (ديسا ما ته چيرۆكا يئ

د بهر گونده كيرا بۆرى نه بهيسته، نهو گوندى كافل و خانيت

وى ب سهر ديواراندا ههرافتى [دهمى] گوتى: كهنگى خودى دى

فى گوندى پشتى كافلبونا وى ئافاكه تهفه؟! فيجا خودى نهو ب

خو سه د سالان مراند، پاشى ساخرهقه، [خودى ب ريكا

ملياكه تى] پسار ژى كر، گوتى: تو چهند [مرى] مايى؟ گوت:

روژەكى يان دانەكى روژى [خودى ب ريكا ملياكەتى] گۆتى: نە،  
 تو سەد سالان [مرى] مايى، بەرى خۆ بدە خوارن و قەخوارنا  
 خۆ، نەهاتىە گوھۆپىن [هێژ ل سەر تام و رەنگى خۆ يى بەرى  
 مايە]، و بەرى خۆ بدە كەرى خۆ [دا بزانی كا چاوا مری ساخ  
 دبنەقە] و دا تە بكەينە نیشان و دەلیل بو خەلكى، [ل سەر  
 ساخبوونا پشتى مرنى]، و بەرى خۆ بدە ھەستیان ئەم چاوا  
 ددەينە ئىك و پاشى ب گوشتى كراس دكەين، قىجا دەمى بو  
 دياربووى [و ب سەرى وى ب خۆ ھاتى]، گۆت: ئەز دزانم كو  
 خودى خودان شيانە ل سەر كرنا ھەمى تشتى).

ھندەك سەحابيان گۆت: ئىبراھىم ب گۆمان كەفت. بەلى  
 پىغەمبەرى مە ﷺ ب گۆمان نەكەفت، ئىنا پىغەمبەرى  
 خوشتى ﷺ گۆت: (بو مە پتر كەتە ئەم ب گۆمان بكەفين ژ  
 ئىبراھىمى) رواھ مسلم.

رامانا ھەدىسا پىروژ ھەروەكى (ابو سليمان الخطابي) گۆتى  
 ئەقەيە: (ئەقە دویرئىخستنا گۆمانىيە ژ ئىبراھىمى، وەك  
 خوشكاندن و فىركرنا ئوممەتى كو ریزى ل پىغەمبەرا بگرن)  
 تفسیر ابن كثر ج 1، ص 315.

بەرى خۆ بدەنى كورپىن من.. ئىبراھىمى گۆت: نیشا من بدە كا تو  
 چاوا؟

و ئەگەر تو پسیار ژ ئەندازیارهکی بکهی: چهوا دی فی ئاویزی  
ئالۆز چاک کهی؟

هینگی ئەو دی ریژی ل پسیارا ته کهت، و دی بو ته شرۆفه کهت،  
بهی ئەگەر ته گۆتی: بۆچی دی چاک کهی، هینگی دی تۆره بیت.  
ئەفه جودایی د نافبهرا پسیارکنا ئیبراهیمی (سلاف لی بن) ئەفا  
دهربرینی ژ رهوشتی دگهل خودی دکهت، و د نافبهرا پسیارا وی  
زهلامی گۆتی: کهنگی خودی دی فی گوندی پشتی کافلبوونا وی  
ئافاکه تهفه؟!

لهوا خودی ئەزموون بو ئیبراهیمی ل سهر بالندهیان کر، بهی  
زهلامی دی خودی ئەزموون ل سهر وی ب خو کر.  
فیجا خودی ئەو ب خو سهه سالان مراند، پاشی ساخکرهفه.  
هذا والله المثل الاعلی.

جهمال: سهبارت پسیارا دووی، ئەزی ل وی باوهری ئیبراهیم  
(سلاف لی بن) گههشته پلهیا دیتنا چافا یا راست و دورست (عین  
الیقین) دهمی خودی بالنده بو ساخکرین.

بهی پیغه مبهری مه موحه ممهه ﷺ گههشته پلهیا دیتنا چافا یا  
راست و دورست (عین الیقین) دهمی خودی د (شهفا ئیسرائییدا)  
پیغه مبهر بو ساخکرین.

عارف: دهستخۆش جهمال:

و ھۆسا چىرۇكا قورئانى شيا رىكى بۇ عەقىدا رابوون و  
ساخبوونى خۇش كەت، و قەگوھىزىت بۇ ھىندەك دىمەنن ب  
بزاڧ و ھەستىپىكرى.

(شىخ عارف بەرى خۇ ددەتە دەمژمىرا خۇ و دىپىزىت: چەند  
دەم خۇش دچىت، وانە ب دویمایى ھات).

\*\*\*

پشتى نڧىزا ئىڧارى، شىخ دگەل زارۇكىن خۇ روپىنشتە خوارى،  
دەمى دگەل ببۇرىنىت، و پسىارا سەروبەرى وان بکەت.  
ھىشام: پىشتى نڧىزا سىپىدى من سۆرەتا يووسف خواند، تىشتى  
سەرنجا من راکىشای ئەوبوو قورئانى پىنج جارا يووسف (سلاڧ لى  
بن) سالۇخدايە ب قەنجىكارى (الاحسان).

ئەرى نەينىا فى دوپاتكرنى چىه؟

باب: ل كىز جەى ئەڧ سالۇخدانە ھاتىە دووبارەكرن؟  
ھىشام: د گۆتتا خودايى مەزندا: {وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا  
وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ} [يوسف: 22]، ئانكو: (ڧىجا  
ودختى يووسف گەھىشتىە كاملانا خۇ [ژ ئەقلى و ھىزىڧە]، مە  
پىڧەمبەرەتاتى و زانىن دايى، و ھۆسا ئەم قەنجىكاران خەلات  
دكەين).

{...نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ}  
[يوسف: 56]، ئانكو: (و ئەم ب دلۇڧانىا خۇ قەنجى و كەرەمان

دگههینینه وی یی مه بقیت، و ئەم خەلاتی قەنجیکاران بەرزە  
ناکەین).

{...إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ} [یوسف: 90]، ئانکو: (ب راستی هەر کەسی پاریزکاریا خودی  
بکەت، و بیئا خو فرەه بکەت، خودی خیرا [چو] قەنجیکاران  
بەرزە ناکەت).

هەروەسا هەردوو زیندانیان ژێ ئەو ب فی چەندی سالدی ب  
گوتنا خو: {...إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ} [یوسف: 36]، ئانکو: (ب  
راستی ئەم تە خویش مەرو و جوامیر دبیین).

هەروەسا برایی وێ ئەو ب فی چەندی سالدی: {...إِنَّا نَرَاكَ  
مِنَ الْمُحْسِنِينَ} [یوسف: 78]، ئانکو: (ب راستی ئەم تە ژ  
قەنجیکاران دبیین).

و ئەف سالدانە بۆ چو پیغەمبەران کۆم نەبوویە د سۆرەتەکیدا  
ب تنی بۆ یوسفی نەبیت.

باب: (سەری خو دەهژینیت): سوپاسی بۆ خودی نوکە تو تامی ژ  
قورئانی دبینی هیشام!!

خواندنا قورئانی بی هزرکرن نە رەفتاری راستە دکەت، و نە  
رەوشتی چاک دکەت.

و خودی قورئان یا ئینایە خواری دا ئەم هزرا خو د ئایەتین ویدا  
بکەین، و دا بۆ مە ببیتە رینیشاندەر.

خودايي مهزن گوټ: {كِتَابُ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ} [ص:29]، ئانكو: (ئەفە كتيبه‌كا پيروزه [مه‌خسه‌د پي قورئانه]، مه بو ته ئينايه خوارى، دا هزريټ خو د نايه‌تيټ وي‌دا بکه‌ن [و تي بگه‌هن و کار پي بکه‌ن]، و دا خودان ئاقل بو خو پي‌قه‌به‌چن، و شيره‌تان ژي وهرگرن).

و خودي گازنده ژ وانا کر ئەوي‌ن قورئاني دخوينن بي هزر تي‌دا بکه‌ن في‌جا گوټ: {أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا} [محمد:24]، ئانكو: (في‌جا ما ئەو هزرا خو د قورئاني‌دا ناکه‌ن؟ نه‌خي‌ر.. دليټ وان د گرتينه [تي ناگه‌هن]).

هيشام: خودي به‌ره‌که‌تي بده‌ته ته باب...

به‌لي بو‌چی سالو‌خدانا يووسفي ب قه‌نجيكاري پي‌نج جاران دووباره بوويه؟

باب: قه‌نجيكاري... چار راماني هه‌ين ئەو ژي ئەفەنه:

1- قه‌نجيكاري ب رامانا سه‌ده‌قه‌يي. خودايي مه‌زن د چيرو‌كا قاروونيدا گوټ: {...وَأَحْسَنَ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ...} [القصص:77]، ئانكو: (و كا چاوا خودي قه‌نجي دگه‌ل ته كرية، تو ژي وه‌سا قه‌نجيي [د گه‌ل به‌نده‌ييټ وي] بکه‌).

2- قه‌نجيكاري ب رامانا كرنا كاري ب بنه‌جه‌ي. پي‌غه‌مبه‌ر ﷺ دبي‌ژت: «إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ الْإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، فَإِذَا قَتَلْتُمْ فَأَحْسِنُوا الْقِتْلَةَ وَإِذَا ذَبَحْتُمْ فَأَحْسِنُوا الذَّبْحَةَ وَلْيُحِدَّ أَحَدُكُمْ شَفْرَتَهُ وَلْيُرِحْ



ذَبِيحَتَهُ»، ئانكو: (ب راستى خودى كارجوانى و بىنەجەي د ھەمى تىشتاندا يى واجب كرى، قىچا ھەكە ھەو ھەكە كوشىت جوان و بىنەجە كوشىتنى بىكەن، (مەخسەد پى د حدود و قىساساندا) و ھەكە ھەو ھەكە كوشىت جوان و بىنەجە ھەكە كوشىتنى بىكەن، و ئىك ژ ھەو بلا كىرا خو خۆشكەت و ھەكە كوشىتيا خو رەھەت كەت (كىرى ل سەر ستوى گىرۆ نەكەت و حىل ل ئەردى نەدەت كىرى پىش چاقان خۆش نەكەت... ھتد))، رواه مسلم، كتاب الصيد.

3- قەنجىكارى: (تو خودى بىپەرىسى ھەروەكى تو دىنى)، رواه البخاري ومسلم.

4- قەنجىكارى: كرنا باشىي بەرانبەر خرابىي، و لىبۆرىن ژ مروفي خەلەتى كرى.

خودايى مەزن گووت: {إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى...} [النحل: 90]، ئانكو: (ب راستى خودى ھەرمانى ب دادپەرورەيى و قەنجىي و ھارىكارىا كەس و كاران ب دانى، دكەت).

دادپەرورەيى: ئەو ھەمى تاوانى بىكەت بىتە سزادان.

قەنجىكارى: ئەو ھەمى خرابىي بىكەت لى بىتە بۆرىن.

ئەقەنە رامانىي قەنجىكارىي... خودى ھەمى بو يووسفى (سلاق لى بن) كۆمكرن، وى سەدەقە ددانە يى پىدقى، خو ئەگەر ئەوئ پىدقى خرابى ژى دگەل كرىت.

و وی گەلەك روژی دگرتن - و ئەو بەرپرسی گەنجینهیێن ئەردی  
بوو - و دەمی پسیار ژێ هاتیەكرن گۆت: ئەز دترسم تیر بېم...  
فێجا یی برسی ژبیر بکەم.

و ئەوی میفانداریهکا باش بو برايێن خو کر دگەل وی تشتی وان  
دگەل کری:

{...أَلَا تَرَوْنَ أَنِّي أُوفِي الْكَيْلَ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ} [یوسف:59]،  
ئانکو: (ما هوین نابینن ئەز ب دورستی دپیشم، و ئەز چیترین  
قەدرگرم بو میفانان).

و دەمی خودی ئەو دانیە سەر گەنجینهیێن ئەردی، ئەو یی  
بەرەهەفکری بوو بو فی کاری مەزن.. ئەمانەت، و زانی ل دەف  
هەبوو.

{قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ} [یوسف:55]،  
ئانکو: (یووسفی گۆت: تو من دانه سەر گەنجخانەییێت مسری  
[گەنجخانەییێت پارە و خوارن تیدا، دا ب عەدالەت بەلاف بکەت و  
بکەتە ریکەک پی بگەهیتە خەلکی مسری، دا پەرستنا بوتان  
بهیلن و باوەریی ب خودی بینن]، ب راستی ئەز یی ئەمین و  
پاریزەرم، و زانامە ب ریکیت بەلافکرنا وان).

ئەری ما پۆستەکی هۆسا.. نەپیدفی ئیکێ ئەمینە ل سەر وی  
تشتی ل بەر دەستی وی، و یی زانا بیت ب کاروبارین رێقەبرنا  
خودا؟

یووسف (سلاڤ لئ بن) شیا وهلاتی ژ به لایه کا مسوگهر، و خه لایه کا کوژهك بیاریزیت.

به لکی پیدانا وی ژ تخویبی مسری دهرباز بوو، و گه هشته وهلاتین دهوروبهر.

و برایین وی ژ شامی هاتن مسری ل خوارنی دگه پریان پشتی ناف و دهنگین وی ل وهلاتا به لاف بووین.

فیجا وی دا وان و تیر دا وان.

و ئه ها ئه فهیه قهنجیکاری ب راما نا کرنا کاری ب بنه جهی.

\*\*\*

و نموونه کا دی بو کارکرنا وی یا بنه جه...!!!

دهمی برایین وی هاتین، و هاتینه دهف، وی ئه و نیاسین.

به لئ ژ بهر پووستی وی یی بلند، و دویرکهفتنا وی ژ وان بو

دهمه کی دریژ، و هزر نه کرنا وان کو یووسف (سلاڤ لئ بن)

گه هشتبیته فی ناستی، و شارده زاییا یووسفی د زمانئ مسریا یی

که فندا، فان ئه گه را هه میا وده کر ئه و وی نه نیاسن:

{وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ}

[یوسف: 58]، ئانکو: (و براییت یووسف هاتن و چونه دهف، وی

ئه و نیاسین، و وان ئه و نه دنیا سی).

و ههر مروقه کی برایین وی پشتی دویرکهفتنه کا دریژ بی نه دهف

چیدبیت خو ل بهر نه گریت یان برینین وی یین که فن بلقشن.

بهائی یووسفی خو موکوم کر، و خو ل بهر گرت، و ههستین خو  
فهشارتن، و نهینیا خو پاراست، ههتا نهخشهیی وی ب جه هاتی،  
و خه لکی مالا خو هه می کو مکر.

دهمی قورئان به حسی فی تشتی دکهت ئه و که سایه تیا  
سهر کردایه تی ئه و ا ب کیر کارین مه زن دئیت په روده ده دکهت.  
لاوازترین کهس ئه وه یی خو به رانبهر نه فسا خو نه راگریت، و  
ئه وه یی سینگی وی نه شیئ نهینیا وی بیاریزیت.

اذا ضاق صدر المرء عن سر نفسه

فصدر الذي يستودع السر اضيق

ئانکو: (ئه گهر سینگی مروقی نه شیا نهینیا مروقی بیاریزیت،  
سینگی وی ئه وی نهینیی دزانیت یی تهنگره).

بهائی یووسفی (سلاقی لی بن) نه خشه بنه جه دانا، و بنه جه ب  
جهئینا.

ویکاتم الاسرار حتی انه

لیصونها عن ان تمر بخاطره

ئانکو: (هند نهینیا فه دشی ریت ههتا ژ هاتنا سهر هزرا خو ژ  
دیاریزیت).

و ئه ها ئه فه یه قه نجیکاری... ب راما نا کارکرنا ب بنه جهی.

\*\*\*

هیشام: ئەز دبیژم دەمی یوسف رازی نەبووی ژ زیندانی  
دەرکەفیت دەمی پاشای داخواز ژێ کرى رەنگەکە ژ رەنگین  
خۆراگریی..؟!

باب: دەستخۆش.. هیشام.

پیغەمبەرى ﷺ ریز ل فی کارى یوسفى (سلافي بن) گرت  
دەمی گوئی: (ئەگەر ئەز ل جەئى براىى خو یوسفى بام دا  
بەرسقا داخوازکەرى دەم) رواه مسلم<sup>(15)</sup>.

هیشام: ئەقە خوۆشکاندن، و رەوشتى موحەممەدیە.

\*\*\*

---

<sup>(15)</sup> دەمی پاشا داخوار بووی ب زیرەکیا یوسفی، و رافەکرنا وی بو خەونى، فیا  
یوسفی ژ زیندانی دەرپیختیت وەك ریزگرتن بو زیرەکیا وی، بەل یوسفی گوته  
فاسدی وی:

{... قَالَ ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ اللَّاتِي قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ  
عَلِيمٌ} [یوسف: 50]، ئانکو: (گوئی: بزقەرە دەف سەرورەئ خو، و بیژئ [پسیاری  
ژێ بکە] ئەوان ژنان چ بوو ئەوئیت دەستتێت خو برین؟ ب راستی خودای من  
ئاگەه ژ فەندوفیلێت وان هەیه).

و فاسد زقەر، و پاشای جارەکا دی فەکوڵین د کیشەیییدا کر، و ژنا خوندکاری  
دانپیدان کر {... قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ الْآنَ حَصْحَصَ الْحَقُّ أَنَا رَاوِدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ  
لَمِنَ الصَّادِقِينَ} [یوسف: 51]، ئانکو: (ژنا خوندکاری گوئ: ئەها فێ گافی راستی  
دیاریبوو، من ئەو یی داخوازکری و ئەو یی بەریه، و ئەو ب راستی ژ  
راستگوئیانه).

ئەها هینگی یوسف رازی بوو ژ زیندانی دەرکەفیت، و بچیتە دیدارا پاشای).

شه‌یما: قه‌نجیکاری ما ب راما نا تو خودی بپه‌ریسی هه‌روهکی تو  
دبینی یا مای.

باب: ئەفه یا ئاشکرایه د چیرۆکا یووسفیدا (سلاق لی بن) شه‌یما.  
ئەوی به‌رانبه‌ر سه‌ردا برنا ژنا مه‌زنی خو راکرت.

و باوه‌ریا وی ژ رژدیا وی مه‌زنتر بوو.

و زیندان ل ده‌ف وی ژ فیتنه‌یا وی خو‌شتر بوو.

ئەو باوه‌ریه‌ ب دیتنا چاقا یا راست و دورست (عين اليقين):  
{...وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا \* وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ...}  
[الطلاق: 2-3]، ئانکو: (و هه‌ر که‌سی ژ خودی بترسیت [و بپیار  
و ئەه‌کامیت وی بپاریزیت]، خودی دی ریکه‌کی بو‌فه‌که‌ت. و  
رزقی وی دی ب ره‌نگه‌کی وه‌سا ده‌ت نه‌ د هه‌زا ویدا).

هیشام: خودایی مه‌زن راست دبیژیت.

خودی باشترین ریک بو‌ یووسفی دیت، و ده‌سته‌لات و  
پیغه‌مبه‌راتی دایی و ئەوی راست گو‌ت یی گو‌تی: (خودی خو‌شیی  
ژ ناف په‌نجین ته‌نگافیی ده‌ردئیخیت).

و چیدبیت نه‌ینیا فی چه‌ندی ئەو بیت ئەوا یووسفی (سلاق لی  
بن) ب کورتی گو‌تی: {...إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ  
الْمُحْسِنِينَ} [یوسف: 90]، ئانکو: (ب راستی هه‌ر که‌سی پارێزکاریا  
خودی بکه‌ت، و بی‌نا خو‌ فره‌ بکه‌ت، خودی خی‌را [چو]  
قه‌نجیکاران به‌رزه‌ ناکه‌ت).

باب: شه‌یما بو‌ مه‌ هه‌ده‌ک قه‌هو‌ی چیکه‌.

شه‌یما: باب نه‌ئاخفه، هه‌تا نه‌ز دزق‌رم.

شه‌یما قه‌هوئ پێشکێش دکه‌ت.

هیشام: مه‌ قه‌نجیکاری ب راما‌نا سه‌ده‌قه‌یی، و ب راما‌نا کارکرنا ب بنه‌جه، و ب راما‌نا زی‌ره‌فانیا خودئ زانی... یا مای ب راما‌نا کرنا باشی به‌رانبه‌ر خرابیی بزانی.

باب: ئه‌رئ ما لی‌بۆرینه‌ک ژ مرو‌فئ خه‌له‌ت و گونه‌ه‌کار هه‌یه هندی لی‌بۆرینا یووسفی ژ برایی‌ن وی، ئه‌و تی نه‌بیت یا پی‌غه‌مبه‌رئ مه‌ مو‌حه‌مه‌دی ﷺ ل رو‌ژا قه‌کرنا مه‌که‌هی؟

ده‌می خودئ برایی‌ن یووسفی (سلاق لی بن) بو‌ کو‌مکرین، و ده‌یابیت خو‌ بلندکرین و داناینه‌ سه‌ر ته‌ختی سوپاسیا خودئ کر، و قه‌نجیی خودئ ل سه‌ر خو‌ ئینانه‌ بیرا خو‌ فی‌جا گو‌ت: {...وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُم مِّنَ الْبَدْوِ مِن بَعْدِ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي...} [یوسف: 100]، ئانکو: (و قه‌نجی و که‌رم دگه‌ل من کر، وه‌ختئ نه‌ز ژ زیندانئ رزگار کریم و هوین ژ ده‌شتئ و کو‌چه‌راتئ ئیناینه‌ فی‌رئ، پشتی شه‌یتانی نافه‌را من و برایی‌ت من نه‌خو‌ش [خراب] کری).

و یووسف رازی نه‌بوو بی‌ژیت: (و قه‌نجی و که‌رم دگه‌ل من کر، وه‌ختئ نه‌ز ژ بیرئ ئینایمه‌ ده‌ر)، دا ئازاری‌ن به‌رئ نه‌ئینیه‌ بیرا خو‌ و برایی‌ن خو‌.

هیشام: هه‌روه‌سا من تی‌بینی کر ده‌می برایی‌ن یووسفی (سلاق لی بن) گو‌تی: {قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ آثَرَكَ اللّٰهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا لَخَاطِئِينَ}

[یوسف: 91]، ئانکو: (گوئن: ب خودی، خودی تو ب سهر مه ئیخستی، و ب قهدرتر و بلندتر لی کری، و ب راستی ئەم ب خو د خهلهت بووین).

یووسفی بهرسفا واندا {قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ} [یوسف: 92]، ئانکو: ([یووسفی] گوئ: ئەفرۆ ئەز ل ههوه ناگرم، و گازنده ل سهر ههوه نینه [ما دهم ههوه خهلهتی ل سهر خو ئاشکهرا کر، ئەز ل ههوه ناگرم]، خودی ل ههوه ناگریت [و گونههیت ههوه دی غهفرینیت]، و ئەو ژ ههمی دلۆفانان دلۆفانتره).

بهلی ئەم تیبینی دکهین دهمی ئەوان داخواز ژ بابی خو کرین داخوازا گونهژیبرنی بو وان بکهت گوئن {قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ} \* قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ} [یوسف: 97—98]، ئانکو: (گوئن: بابو.. داخوازا لیینهگرتن و گونهه ژیبرنی بو مه [ژ خودی] بکه، ب راستی ئەم ییت گونههکار بووین. [یهعقوووبی] گوئ: پاشی ئەز دی بو ههوه داخوازا گونهه ژیبرنی ژ خودایی خو کهم، ب راستی ههر ئەوه یی گونهه ژیبهه و دلۆفان).

بوچی یووسفی گوئ: خودی ل ههوه ناگریت، و بابی وان گوئ: پاشی ئەز دی بو ههوه داخوازا گونهه ژیبرنی ژ خودایی خو کهم؟



باب: هیشام... مەسەلە ل فیئری گریڭای مافیئ بەندەیانە، و تۆبە ژ زیان گەھاندنا خەلکی پیدفی وئ چەندییە خودانی مافی ل مروؤفی ببۆریت و ل مروؤفی خوؤش ببیت. و یووسف خودانی مافیە. فیجا دفیئ بابی وی دەستویریئ ژئ وەرگریت، لەوا بابی وان گۆتە وان: پاشی ئەز دئ بو هەوہ داخوازا گونەھ ژئیرنی ژ خودایی خو کەم، پشتی یووسف مافی خو ب وان بەیلت و ل وان خوؤش ببیت.

بەلئ یووسفی گۆتە وان: خودئ ل هەوہ ناگریت، چونکی یووسفە خودانی مافی، و ئەو ل وان خوؤش بوو فیجا هیشام سالوخدانا یووسفی ب قەنجیکاریئ د ئیک سۆرەتدا نەھلکەتنە. چونکی هەر چار رامانیئ قەنجیکاریئ ل دەف یووسفی کۆمببوون. شەیم: من وەسا هزر دکر کو قەنجیکاری رامانا سەدەقی ب تنییە.

باب: ئەگەر قەنجیکاری ب رامانا سەدەقی ب تنی با، دا قورئان پەشقەکا دی بو بابەتی شیرەتکرنی ب دەیبابا ب کار ئینیت ژبلی پەشقا (احسانا).

چونکی ئەو پارئ کوپ ددەتە بابی خو ژ مائی خو نابیتە سەدەقە ل سەر، بەلکی ئەو بەرھەم و مافی بابییە. دەمی گەنجەک ھاتیە دەف پیغەمبەری ﷺ و گازندە کری کو بابی وی مائی وی دبەت و ل سەر براییئ وی دمەزیخیت، پیغەمبەری خوشتفی ﷺ گۆت: (تو و مائی تە یئ بابی تەنە).

(باب بهرئى خو ددهته دهمژميرا خو و دبیژیت: نوکه دئ خو بو  
نقیژا مه غره ب بهر هه فکهین).

(پشتى نقيژئ بابئ بهر دهوامى دا سوحبه تئ).

\*\*\*

پهيشا قهنجيكارى د بابه تئ شيره تکرنا قورئانئ ب دهيبابا هه رچار  
رامانين قهنجيكاريئ ب خو قه دگريت.

1- پيشکيشکرنا هاريکاريا ماددى بو وان.

2- سه ره دهري دگهل وان ب ئه ده ب و ره وشت.

3- زي ره قانيا خودئ د هه ژيکرنا واندا.

4- لي بوري ن ژ بابئ ئه گهر بابئ خه مسارى د ده ره هه قا

زارو کين خو دا کربيت ل ده ستپيکا ژيانا وان، چ خه مسارى

د په روه ده کرنا واندا کربيت، يان پتر هه ژ کورپن ژنا دى

کربيت. و پشتى ب ناف سالفه چوى نه ساخ ببيت.

5- دهيك زى هه روه سا. لي ببورن و لي خو ش بن ئه گهر ل

گهنجينيا خو دگهل زارو کين خو يا خراب بيت. پاشى

پشتى هينگى پيدقى وان ببيت. چونكى قهنجيكارى ئه وه

مروفل وى ببوريت يئ خرابى كرى. و دهيك و باب ژ

هه ميان پتر هيژاي دلوفانيينه.

\*\*\*

پشتى ديارنه بوونه كا دريژ ماموستا مهكارم زفري مالا شيخ

عارفى. و دان و ستانده كا دريژ هاته كرن.

عارف: سەروبەرى كۆرۈپ تە چەۋايە مامۇستا مەكارم؟

مەكارم: سوپاس بۇ خۇدۇ.

رەفتارىن ۋى گەلەك ھاتىنە گوھۇرپىن، ۋ سەروبەرى ۋى جەھى  
دلرحەتییە. خۇدۇ ئەۋ رزگار كر. پىشتى چو نەماى ژ ئەنجامى  
باۋەريا من ب تىۋرا (فرۆيد)ى يا خەلەت بەرزە ببیت.

خۇدۇ خىرى ب دەتە تە، شىخ عارف.

عارف: تىۋرا (فرۆيد)ى ژ ئەنجامى خواندنا چەند نەساخەكا  
ھات. قىچا ئەۋ ب قى تىۋرا يارىپىكەر ژ قى چەندى دەرکەفت.  
بەلى خۇدۇ قەنجى دگەل من كر ئەز رابووم خواندەك ل سەر  
كۆمەكا مرقۇقین خودان ئارىشەيپن دەروونى كر.

من ل مزگەفت ۋ قوتابخانە ۋ زانكۆيى خواندن.

ۋ من ل ئۆتیللا، ۋ د بياقین جیھانى يپن گشتیدا خواندن.

ۋ چەندىن سالا من مالا خۇ بۇ وان قەكر.

ئەز ژ قى ئەزموونا خۇ - دگەل مرقۇقان - ب ئەنجامەكى دەرکەفتم  
كو باشى يا ل دەف ھەمى مرقۇقان ھەى.

بەلى... ھەر مرقۇقەكى باشى يا ل دەف ھەى، مامۇستا مەكارم.

ب تنى پەرۋەردەكەرى شارمزا ۋ چاق قەكرى ئەۋى قى باشى تیدا  
گەشە دكەت ژى كیمە.

ئەگەر تەمەت پارچا ژ ھەمیان بچويكتر ب تنى باشى د دلى  
موسلمانیدا بىتە دیتن دى گەردوونى تزی بەختەۋەرى كەت.

ھەر مرقۇقەكى باشى يا تیدا ھەى مەكارم.

ئەفەيە ئەنجامى وى ئەزموونا دريژ يا ئەز دگەل ژيايم.

قېجا پېدقېيە ل سەر مە ئەم باشى د ژيانا مروڧاندا بچينين.

يان ئەم وى باشيا ل دەف وان گەشە بکەين.

\*\*\*

مەکارم: چەوا شىخ عارف؟

عارف: خۇ بۇ وان بکە نموونە ب قى چەندى دى باشى ل دەف

وان ئىتە چاندن ئەگەر خودى ھەزکەت.

مەکارم: كى ژ مە دشىت ئەڧرۇ ببیتە نموونە بۇ زارۇكىن خۇ؟

ژيانى ئەم يىن ژ نەڧسىن مە مژويل كرين، و ماددەى ئەم يىن ب

شۇل ئىخستين.

عارف: ئەگەر ئەم نەشىين ب رەڧتارا خۇ نموونەى ويئەكەين،

ئەم دشىين وان چىرۇكا بۇ وان ڧەگىرپن ئەويىن نموونەى بۇ وان

ويئە دكەن، و ئاشۇپا وان تىر دكەن.

گەنج ب سروشتى خۇ ھەژ چاڧلىكرنا مەزنان دكەت.

و چىرۇك قى ھەزى ل دەف وان تىر دكەت.

مەکارم: بەلى ھوينىن رىزدار باش دزانن كانى ئاستى چىرۇكا -

ھەڧچەرڧ - چەند يى نزم بووى.

چىرۇكا نوکە نەشىت رەوشتى پاك بەرجەستە بکەت.

چىدبىت تو دخوينى، يان تەماشەى فلما دكەى.

زنجیره کا فلما دەرکهفتینه بهرەفانیی ژ (دەهمەن پیسا) دکهەن وان  
وہکی قارەمانیین خو دکهەنە قوربان پیخەمەت خیزانە کا هەزار،  
یان نەساخەکی ژ ئیش و ئازارا دنالیت وینە دکهەن.

هەرودەکی سەرداچۆن تەشتەکی حەتمیە نائیته گوھۆرین.  
و هەرودەکی دەرگەھیین کاری پاقر بەرانبەر یین پیدفی د گرتینە.  
هەندەك فلمن پاکیی و رەوشتی باش فەدکوژن، پاشی داخوای ژ  
جفاکی دکهەن ل سەر بکهەنە گری.

ئەری ما ئەفەلمە، د ئەمین ل سەر پەرودەکرنا بابکەکی؟  
یان پاکیی و رەوشتی باش بو وان بەرجەستە بکەت؟  
عارف: دەستخۆش مەکارم.

ئاخفتنا تە یا راستە.

بەلی نەکو کەس نینە بهرەفانیی ژ پاکیی بکەت.  
ژ کەرەما خودی، چیرۆکا قورئانی قوتابخانە یا پاکیی یا نەمرە.  
مامۆستا مەکارم.

هەر رەوشتەکی باش، چیرۆکەکا قورئانی یا ل پشت، بەرجەستە  
دکەت و کارتیکرنا وی د نەفسیدا گەشە دکەت.

\*\*\*

مەکارم: زارۆکیین مە یین د فالاتییدا دژین.  
و نوکە زارۆک خوشتی ب شیرەتیین دەیک و بابیین خو نابەن.  
عارف: رۆژەکی من سەرا خیزانەکا مەزن دا، کوپۆ وان پسار ژ  
من کر.

كوپ: بۇچى موسلمان پشتى نقيزى ياريا ب تېلىن خو دكەن؟

عارف: ئەو نقيزى ب دويماهى دئىن.

و تەسبيحا ب تېلىن خو دەھەژمىرن.

پاشى من پسار ژى كر:

تە چەند قورئان ژبەرە؟

كوپ: سۆرەتا (الهاكم التكاثر).

عارف: (تكاثر) خودايى تە بيت:

ناقى سۆرەتى (الهاكم التكاثر) (الهاكم التكاثر).

بابى وى دكەنيت و دىيژيت:

سوپاس بۇ خودى وەكى خالى خو يى بىرتىزە (زىرەكە).

ئىشا من زىدە بوو، ئىسلام ل وەلاتى خو بوويه بيانى.

قوتابىەك ل بەر دەرگەھىن زانكۆيى بيت، تىشتەكى ژ دويماهى

ھاتنا نقيزى نەزانين. و ھند قورئان ژبەر نەكربيت ھندى نقيز

پى بىتەكرن. و بابى وى سوپاسيا خودى بكەت ل سەر بىرتىژيا

وى.

چ ب سەرى موسلمانا ھات مەكارم.

ئەگەر ھەر بابەك دەمژمىرەكى ب شەف دگەل زارۆكىن خو

روىنشتبا خوارى و ھندەك ئالىين ئىسلامى نىشا دابان، ئەم

تووشى نەزانينا ئىسلامى د ناف مالين موسلماناندا نەدبووين.

چىرۇكا قورئانى بەرى مە داىە رۆلى ئەرپنى يى دەيك و بابا د

نىشادانا رەوشتى باشدا بۇ زارۆكىن خو.

ئىبراهيم ئەلخەلىلى (سلاڧى بىن) زارۋكىن خۇب فى چەندى  
شېرەت دكرن.

{وَوَصَّىٰ بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يَا بَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ لَكُمُ الدِّينَ  
فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ} \* أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ  
الْمَوْتَ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِن بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ  
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ} [البقرة:  
132-133]، ئانكو: (و ئىبراهيم قەوياتى [وھسيەت] ل كورپىت  
خۇ كرن ب فى دىنى، و يەعقوب ژی ھەروھسا [گۆت]: كورپىت  
من بى گۆمان خودى ئەف دىنە بۇ ھەوھەلېژارت، [ھشيار بن]  
نەمرن ھوين نەموسلمان. گەلى جوهيان ما ھوين د حازر بوون  
دەمى يەعقوب ل بەر مرنى [ئانكوو ھوين نە د حازربوون]  
گۆتيە زارۋيىت خۇ: پىشتى من ھوين دى چ پەريىسن؟ گۆتن: ئەم  
دى خودايى تە و خودايى باب و باپىرىت تە ئىبراهيم و  
ئىسماعيل و ئىسحاق پەريىسين (عەبدىنين)، خودايەكى ب تنىيە،  
و ئەم [بەس] ل بەر فەرمانا وى ب تنىيە).

\*\*\*

و شېرەتا لوقمانى بۇ كورپى وى.

وانەيەكە د پەروەردەكرنىدا..

پەروەردەكرنە د عەقىدە، و پەرسىتن، و رەوشتىن جفاكىدا.

د عەقىدىدا. قورئانى گۆتنا لوقمانى فەگىرا:

{...يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ} [لقمان:13]،

ئانكو: (كوپى من چو ههفېشكان بو خودى چى نهكه، ب راستى ههفېشك پهريسى [شرك] ستمهكا مهزنه).

شيرتهكا كورته، بهلگه يى دگهل {إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ} پاشى بهحسى زيرهفانيا خودى بو كر. تيدا زانينا خودايى پاك بهرجهستهكر و پهيفا (يا بني) ئەفا راماڤا فيان و ههژيكرنى ددهت دووباره كر.

{يَا بُنَيَّ إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَاوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ} [لقمان:16]، ئانكو: (كوپى من گونهه و خرابى ئەگهر [چهندا

بچويك بيت] تهمهتى دندكا توفى خندهلكى بيت، و د ناف كهفرهكيذا بيت، يان زى ل ههر جههكى بيت ژ نهرد و ئەسمانان، خودى دى ههر ئينيت، ب راستى خودى يى هويربين و شارهزايه).

مهكارم: ويينهكرنهكا جوانه بو زانينا خودى يا ههمى تشت فهگرتين.

ئهم ستيرين مهزن ل ئەسمانى نابيين و مه زانين پى نينه.

بهلى زانينا خودى. تهمهتى دندكا توفى خندهلكى فهگرتيه چهند يا بچويك بيت!!

پاك و پاقرى بو خودى بيت: {يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي

الْصُّدُورُ} [غافر:19]، ئانكو: (خودى خيانهتا چافان [بهريخودانا

ب دزى و نهينيغه] و د دلاندا فهشارتى، زى ب ئاگههه).



عارف: پاشی بۆ دیارکر کو باوهری پهرستنی دخوازیت.

فیجا چ تشتی گریډای زاتی خودی بیت، یان جفاکی موسلمان  
بیت، وهکی فهرمانا ب باشیی و نههیا ژ خرابیی. و یا دیاره کو  
نهر د ب گولا نههاتیه رائیخستن بۆ بانگخواز، پهیفا ههقیی - ل  
ههمی چا خا - خویکا خو یا هه ی بانگخواز ددهن.

لهوا داخواز ژی کر فهرمانا ب باشیی و نههیا ژ خرابیی بکهت،  
پاشی بیئا خو فرههکهت ل سهر وی تشتی دئیته سهری وی ژ  
نهنجامی بانگهوازا وی بۆ ههقیی.

خودایی مهزن ل سهر نهزمانی لوقمانی گوته:

{يَا بُنَيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا  
أَصَابَكَ إِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ} [لقمان:17]، ئانکو: (کورئ من  
نقیژان ب رهنگی پیدی بکه، و داخوازا کرنا باشیی بکه و  
داخوازا دانهپاشا خرابیی و گونههی بکه، و سهبری ل سهر  
نهخوشیا دگههیه ته بکیشه، ب راستی نهفه [پارستنا نقیژی، و  
داخوازا کرنا باشیی، و دانهپاشا خرابیی، و سهبرکیشان ل سهر  
نهخوشیان] ژ وان کارانه نهویتی دقیت مروژ ل سهر یی هشیار و  
رژد بیت).

فیجا بینفرههی و خوراگرتن ژ پیدییین هشیاری و رژدییه ل  
سهر کارا بۆ بانگخوازا.

\*\*\*

پاشی دەستپیکر هونەرئ سەرەدەرئ دگەل کۆمئ نیشا دا.

و دوپاتی ل سەر رهوشتی خوشکاندن. و سەرەدەریا جوان دگەل خەلکی. و نەرم و حەلیمیی. و نزمکرنا دەنگی کر، چونکی ئەو دەنگی خو ل سەر هەفیشچیکەران نزم ناکەت هەکە بەلگەیی وی نەیی ب هیژ بیت، و رهوشت نەرم نەبیت.

مەکارم.. خوّمەزنکرن نەساخیه.. ئەگەرئ وی چ بن.

و ئەوئ خو مەزن دکەت وەکی زەلامەکیە ل سەرئ چیاپەکی راوەستا بیت، فئجا بەرئ خو بدەتە مروّفا و وان بچویک ببینیت، و د هەمان دەمدا مروّف زی بەرئ خو ددەنی وی بچویک دبینن.

خودایی مەزن گۆت:

{وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ \* وَأَقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاعْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ} [لقمان: 18-19]، ئانکو: ([کورئ من]

ژ مەزناتی رویئ خو ژ خەلکی وەرنەگێرە، و قەبە و دفن بلند ب رێقه نەچە، ب راستی خودئ حەژ وان ناکەت ئەوئ قەبە و دفن بلند و زیدە ب خو شاهی. [کورئ من] د رێقهچوونا خوڤا یئ نافنجی بە [نە هیڤی هیڤی و نە حیل، و نە ب مەزناتی و نە مریچۆک] و دەنگی خو نزم بکە و زپ نەکە، ب راستی دەنگی ژ هەمیان نەخوشتەر زپینا کەرانه [ئەگەر دەنگ بلندى جوانبایە چو دەنگ ژ یئ کەری د بلندتر نینن].

چىرۇكا قورئانى رەشتىن ئەفرۇ ب ئەزموونىن دوھى يىن دوير  
چارەسەر دكەت، و رۇلى خىزانى د پەرورەدەكرنا زارۇكاندا دوپات  
دكەت.

مەكارم: ئەرى فەگىرانا چىرۇكى يان شىرەتى ب تنى دى شىت  
رەفتارا زارۇكا گوھۇرپىت؟  
عارف: نەخىر مەكارم.

پەيرەوى چىرۇكا قورئانى گەلەك ژ فى كويرترە.  
چىرۇكا قورئانى ل ئەگەرى دەردى دگەپىت، پاشى چارەسەرى  
بۇ ددانىت. و من دفىت تو نەساخىەكا دەروونى ب تنى  
هەلبىرى، و ئەز دى پەيرەوى قورئانى د چارەسەرىا ویدا بۆتە  
دىاركەم، داکو دان و ستاندىن يا بابەتى بىت.  
مەكارم: ھەر ھەمان بابەتى خۆمەزىكرنى ئەفى مە بەھسى وى  
كرى.

ھىشام: نوکە دەمى نقىژا عەيشايە باب.  
باب: دى نقىژى كەين پاشى ب ھەزكرنا خودى دى بەردەوامى  
دەينە سوحبەتى.

مەكارم: ھەر ئىكى فىرى سوجدەبرنى بىت، خۆ مەزن ناكەت.  
عارف: ئەرى قورئانى ھوكم ل سەر ئىلىسى كر ب خۆمەزىكرنى  
ئەگەر نە پىشتى سوجدە نەبرنا وى بىت؟

خودايى مەزن گووت: {قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ  
بِيَدَيَّ أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ} [ص:75]، ئانكو: ([خودايى]

گوت: هه ی ئبلیس، چ نه هیلا تو سوجدیهی بو وی بیهی، یی من  
ب دهستیته خو چیکی، نه ری ته فی گافی خو مهزن دیت یان  
زی تو ژ وانی ییت ههروهه ر خو مهزن ددان؟).

مه کارم: ئبلیسی سوجدهک ب تنی نه بر، ژ دلوفانیا خودی هاته  
دهرئخستن.

ئه ز نوزانم چاره نفیسی وان چیه ئه وین ب دریریا ژيانا خو بو  
خودی نه چنه سوجدی، ئه وین گول (حي على الصلاة) دبیت و ب  
زمانحالی خو بیژن:

(مه گولی بوو و مه گوئی خو نه دایی؟)

عارف: ئه وی ل دنیا یی نه چیه سوجدی، دی ل ئاخره تی چیه  
سوجدی.

{يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ \* خَاشِعَةً  
أَبْصَارُهُمْ تَرَاهُمْ ذَلَّةً وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ}  
[القلم: 42-43]، ئانكو: (روژا ل وان دبیه تهنگافی و ئیزا کو  
روژا قیامه تییه، و داخواز ژ وان دئیته کرن بچنه سوجدیهی،  
به لی نه شین [چونکی د دنیا ییدا ئه و نه دچونه سوجدیهی]. وی  
روژی سه روچاقیت وان د شورن و ره زیل و رسوانه، چونکی د  
دنیا ییدا داخواز ژ وان دهاته کرن بچنه سوجدیهی، و ئه و ل  
سه رخو و ساخله م، و نه دچون). ئه م داخوازا سلامه تی و  
رزگار بوونی ژ خودی دکهین.

(هەمى نقيزى دكەن، پاشى خوارنى دخون، و پاشى دان و ستاندى دەست پى دكەتەفە.. دا بەردەوامىي بدەنە سوحبەتى پىشتى ھاتىە راوەستان).

\*\*\*

عارف: پەيرەوى چىرۇكا قورئانى د چارەسەرييدا دويىفچۇنا ئەگەرئىن دەردىيە، و چارەسەرى بۇ نەساخيا ئەفرۇب رىكا ئەزموونىن دوھى دانايە.

بۇ نموونە بابەتى خۆمەزىنكرنى ژ چەند ئەگەرەكا پەيدا دببىت.

1- سەرداچۇنا زانستى.

2- سەرداچۇنا دەستەھلاتى.

3- سەرداچۇنا مالى.

4- سەرداچۇنا بنەمال و بنىياتى.

و چىرۇكى بۇ ھەر ئەگەرەكى ژ فان ئەگەرا چارەسەريا گونجاي دانايە.

سەبارەت سەرداچۇنى ژ ئەگەرى زانستى.

قورئانى دوپاتكر كو زانست د ناف ھەمى مروفاندا يى بەلاقە.

ئەو وەكى رۇناھيا رۇژيە، ئەم نەشىن ژ كەسەكى فەگرين:

خودايى مەزن گۆت:

{...تَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَأُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ} [يوسف:76]

ئانكو: (ھەر كەسى مە بقییت دى پایەبلند كەين، و د سەر ھەر

زانايەكپرا يى ژى زانتر و شارەزاتر ھەيە).

و قورئان دیمه نه کی جوان ژ دان و ستاندنا (هودهودی) دگهل  
سوله یمانی (سلاف لی بن) بهرچاف دکهت.

دهمی هودهود بهرانبهر سوله یمانی رادوهستیت، نهو بهرانبهر  
پاشایه کی پیغه مبه رادوهستیت.

خودایی مه زن دهسته هلاته کا ودهسا دابووی کو وهکی وی نه دایه  
کهسه کی دی.

خودایی مه زن گوټ:

{وَلَسْلَيْمَانَ الرِّيحُ غَدُوْهَا شَهْرٌ وَرَوَّاحُهَا شَهْرٌ وَأَسْلَنَّا لَهُ عَيْنَ الْقَطْرِ  
وَمِنَ الْجَنِّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ  
مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ} [سبأ: 12]، ئانکو: (و مه با بو سوله یمانی  
سهرنهرم کربوو [ب نه مرئ وی دچو و دهات]، سپیده یان قوینا خا  
هه یقه کی دچو و ئیفاران قوینا خا هه یقه کی دچو، و مه سفر بو  
حه لاند وهکی کانیی دچو، و ژ نه جنه یان دهسته کهک ب دهستوورا  
خودی ل بهر دهستیت وی شول دکر، و هه چیی ژ وان ژ نه مرئ  
مه دهرکه فیت، نه م دی ئیزایا ئاگری دژوار دهینه بهر وان).

نه جنه، و مروټ، و با، و سامانی کانزایان، هه می بو هاتبوونه  
سهرنهرم کرن.

{وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ \* وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَآتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ  
وَفَصَّلَ الْخِطَابِ} [ص: 19—20]، ئانکو: (و باله فر ژی مه بو  
سهرنهرم کربوون، کو ژ هه می ره خانقه کو م دبوون، هه میان  
ته سبیح لی فه دگیړا. و مه دهسته هلاتداریا وی ب هیز و موکوم

کربوو، و مه پیغه مبه راتی و تیگه هشتنا ژیکفه کرن و پیکئینانا  
ههفرکان، دابووی).

ئهفهیه سولهیمان دهسته لاته کا بی وینه، و پیغه مبه راتیه کا  
مه زن هه بوو.

هودهود به رانه ر وی رادوه ستیت و دبیزیتی: {فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ  
فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنِيٍّ يَقِينٍ \* إِنِّي وَجَدْتُ  
امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ \* وَجَدْتُهَا  
وَقَوْمَهَا يُسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ  
فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ} [النمل: 22—24]، ئانکو:

(ئهز ب سهر وئ ههلبووم یا تو ب سهر هه لئه بووی، و من  
سالو خه کی راست و بی شک ژ سه به ئی، یی بو ته ئینای. ب راستی  
[ل ویری] من دیت ژ نه کی سهر وکاتی ل وان دکر، و چو نینه  
خودی ژئ نه دابیتی، وئ ته خه کی مه زن [یی سهر وکاتی و  
میراتی] یی هه ی. من دیت وئ و مله تی وئ، شوینا بو خودی  
سوجه یی ببه ن، بو رۆژی سوجه دبرن).

مه کارم: سولهیمان چه ندی مه زن بوو، ئه و شیا خو دهمی  
هودهودی گوئی: ئه ز ب سهر وئ ههلبووم یا تو ب سهر  
هه لئه بووی و ب ره حه تی گینگه شه دگهل کر، و تۆل ژیق ه نه کر.

\*\*\*

ئەفە نموونەك.

و نموونەكا دى، چىرۆكا قورئانى بۆ مە د دیدارا مووساى دگەل  
بەندەيى چاك ئينا ئەو ژى دوپات دگەت كو زانست يى بەلافەيە  
د ناف ھەمياندا.

مووسا ئەو بوو يى خودى دگەل ئاخفتى... {وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى  
تَكْلِيمًا} [النساء:164]، ئانكو: (و ب راستى خودى دگەل مووسا  
ئاخفتى).

و خودى ئەو ژ ناف بەنى ئيسرائيليان ھەلبزارت: {وَأَنَا اخْتَرْتُكَ  
فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَى} [طه:13]، ئانكو: (و من تو [بۆ پيغەمبەرەتايى]  
يى ھەلبزارتى، فييجا تو گوھداريا وي بکە يا ب وەحى بۆ تە  
دئيت).

و نيشاني خۆ يىن مەزن نيشادان: {لَنُرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى \*  
اذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى} [طه:23—24]، ئانكو: ([فئ  
موعجيزەيى ژى دگەل يا دى وەرگره] دا ئەم ھندەك نيشان و  
موعجيزەيىت خۆ يىت مەزن نيشا تە بدەين [ل سەر  
دەستەلاتداريا خۆ ل سەر ھەمى تستان]. ھەرە دەف فيرەونى،  
ب راستى ئەو زیدە يى د سەردا چۆيى).

و بەرى ھىنگى خودى ھيژ ل بچويکاتيا وي چافديريا وي کر، و  
ئەو بۆ خۆ ژيگرت. و پشستەفانيا وي ب برايى وي کر.  
{وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي \* اذْهَبْ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكْرِي}



[طه: 41-42]، ئانكو: (و من تو ژيگرتى و ھەلبژارتى بۆ وەحى و پيغەمبەراتيا خۆ. ھەرە تو و براىى خۆ، ب موعجيزەيىت منقە، و سستى د بيرئىنانا مندا نەكەن [دا بۆ ھەوە ببىتە ھاريكار د جھئىنانا ئەرکى ھەودا]).

ئەف پيغەمبەرى مەزن..

بەرانبەر مروفەكى رادووستىت خودى پتر ژ مووساى - پيغەمبەرى خوشتى - زانين يا دايى.

{فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا} [الكهف: 65]، ئانكو: (و ھەردووكان بەندەيەك ژ بەندەيىت مە ديت، مە دلۇقانى ژ نك خۆ پى برىوو [و تيگەھشتن و ئەقل ژ نك خۆ دابوويى]، و مە ژ دەف خۆ فيرى زانينەكى كرىوو). ئەو ب تنى بەندە بوو.. نە پيغەمبەر بوو.. و خودى دگەل نەدئاخفت.

خودى ھندەك زانين يا دايى بەلى مووسا - پيغەمبەرى خودى و ئەوى خودى دگەل ئاخفتى - بەرانبەر وى راوہستا و گۆتى: {قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا} [الكهف: 66]، ئانكو: ([مووساى] گۆت ئەرى دى ھىلى ئەز دگەل تە بيم، بەلى تو وى زانينى نيشا من بەدى يا نيشا تە ھاتىە دان، كو بۆ من ببىتە ريپەر؟). بەندەيى چاك گۆتى:

{قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا\* وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خَيْرًا} [الكهف: 67-68]، ئانكو: (گۆت: ب راستى تو نه شيى بيهنا خو دگهل من فرهه بكهى. و دى چاوا بيهنا خو ل سهر تشتهكى فرهه كهى، تو تينهگههى و چو بو ته ل سهر نه هاتبيته گۆتن؟).

به لى مووساى (سلا لى بن) ب خوشكاندنا پيغه مبه راتى، و رژدىا مروقى تيگه هشتى، داخواز دووباره كر، و سوز دا بشيت.  
{قَالَ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا} [الكهف: 69]، ئانكو: ((مووساى) گۆت: خودى ههزكهت دى من بينى بىنفرهه، و نهز [د چو تشاندنا] بى نه مريا ته ناكهم).

بهنده يى چاك مه رحبن هه فالينى دياركرن.  
{قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا} [الكهف: 70]، ئانكو: (گۆت: نه گهر ته خو دا دگهل من، پسيارا چو تشتان ژ من نه كه، ههتا نهز ب خو وى تشتى بو ته نه بيژم).  
پاشى قورئان بهرده واميى ددهته چيروكى - وهكى تو دزانى - ماموستا مه كارم..

يا گرنگ نه وه قورئانى ههردوو نمونه ئينان دا راستيه كا نه گوهور دوپات بكهت نهو زى نه فهيه:

زانست يى به لافهيه د ناف مروفاندا، ل دويىف دانا خودى بو وان.  
{...وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ...} [البقرة: 255]،

ئانكو: (و [ئەو] ب سەر چو زانينا وى ھلنابن، ئەو نەبىت يا وى  
[خودايى] فيايى).

و سەرجهمى زانينا مروفان - د ھەر چاخەكيدا - ھندەيە {...وَمَا  
أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا} [الإسراء: 85]، ئانكو: (و ژ كيمەكا زانينى  
پيڤھتر بۆ ھەو ھەتايە دان).

مەكارم: رەوشتى مووساى دگەل بەندەيى چاك بىرا من ل فى  
گوتنا ھۆزانقانى دئىنيت:  
ان المعلم والطبيب كلاهما

لا ينصحان اذا هما لم يكرما

فاصبر لداءك ان جفوت طبيبا

واصبر لجهلك، ام جفوت معلماً

ئانكو: (ئەگەر ريز ل نوژدارى و مامۇستاي نەئيتە گرتن شيرەت  
لى نائينەكرن، فيجا ئەگەر تە ريز ل نوژدارى نەگرت بيهنا خو ل  
سەر نەساخيا خو فرەھكە و ئەگەر تە ريز ل مامۇستاي نەگرت  
بيهنا خو ل سەر نەزانينا خو فرەھكە).

عارف: دەستخوش مەكارم.

خۆزى قوتابيين مە مافى مامۇستاي بزائن.

مەكارم: ئەز ئامادەبووم ل دان و ستاندەنەكا جوان د ناقبەرا  
مامۇستايەكى زانكوئىيى مەزن، و كچا ويدا - ئەفا ژ نوى  
باوەرناما دكتورايى وەرگرتى - و ھيشتا ھەست ب خوشيا خو  
دكەت.

باب: ھندی تو ساخ بى دى قوتابى بى، چونكى زانستى چو  
تخويىب نينن. و ئەو تىشتى زانايىن بسپۇر دزانن، نەزانينا وان ب  
ناقەرۇكا زانستى ب خو دويات دكەت.

ئەو تىشتى ئەم نەزانين - د بياڧى بسپۇريا خۇدا - گەلەك ژ وى  
تىشتى پترە يى مە زانى.

دكتۇرى پىر نيشانىن تۆرەبوونى ل سەر رويى وى دىينيت.

ڧىجا پىچەكى بى دەنگ دبىت پاشى دبىژىتى:

جەنابى دكتۇرايى ئەز گەلەكى داخبارم ب چاپا دووى يا پەرتوكا  
تە.

دكتۇرا: من گەلەكا لى زىدەكرى، و ڧەوژارتى.

پىرەمىر (دكەنيت) و دبىژىت: ئەڧە بەلگەيە كو ئەم تىڧلى  
ناقەرۇكى دزانين.

ھەر چاپەك (يا زىدەكرى.. و ڧەوژارتىە) (زىدەكرى.. و  
ڧەوژارتىە) و ئەڧە دويات دكەت كو مە زانينەكا نوى نەدزانى، و  
پىشتى ھىنگى مە يا زانى.

و رامانا ھەر ئاشكرارنەكا زانستى ئەوہ ئەم نوزانين، و ئەم  
گەلەك تىشتا نوزانين.

و دەمى ژىي تە ھندى يى من لى دىيت، دى وى بىژى يا ئەز دبىژم.

زانست دەريايە، و ئەم ھندەك بالندەينە ژى ڧەدخوين.

و موستەحیلە بەرچىلكا مە تىرا ئاڧا دەريايى ھەمىي بکەت. و  
ھۆزانڧان دبىژىت:

فقل لن يدعى بالعلم فلسفة

حفظت شيئاً.. وغابت عنك اشياء

ئانكو: (فِيْجَا بِيْژَه وى يىْ فەلسەفە ب زانستى دكەت: تە تشتەك  
ژبەركر.. و ھندەك تشت تە نەزانين).  
فِيْجَا خۆمەزنكرن ب زانستى نەزانينەكا كرىتە.

\*\*\*

مەكارم: و چىرۆكا قورئانى سەبارەت سەرداچۆنا دووى ژ ئەگەرئ  
دەستەلاتى چ دىيژيت؟  
عارف: ھەرئىكى ب دەستەلاتا خۆ سەردابچيت، تىرا وى ھەيە  
چىرۆكا فیرعەونى بخوينيت.  
خودى ئەو د ژيانا ویدا رەزىل كر.. بەرى بمریت.. پاشى ئەو  
گرت گرتنا خودان ھىز و شيانەكى.  
ھیشام: چ رەزىلى ب سەرى فیرعەونى ھات د ژيانا ویدا؟  
عارف: ھیشام...  
فیرعەون د ژيانا خۆدا د سى قويناخانا بۆريە.

قويناخا ئىكى:

با د بەرژەوھنديا ویدا بوو.

گوٽى دەستەلات يا ويە، و مروٺ بەندەيىن وينە، فيجَا گوٽ:  
{وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي...}  
[القصص:38]، ئانكو: (فیرعەونى گوٽ: گەلى مەزن و ماقويلان،

ژبلی خو، ئەز چو خودایان بو ههوه نابینم [ئانکوو ژبلی من، ههوه چو په‌رستی نینن].

و ئەوی مرووف کۆم دکرن و رادگه‌هاند کو ئەو خودییه {فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى} [النازعات:24]، ئانکو: (گۆت: ئەز خودی و خودانی ههوه یی مه‌زنم، و ههوه ژ من پیقه‌تر چو خودی نینن).

د فئ قویناخیدا:

فیرعه‌ونی مله‌تی خو سفک کرن و قیمه‌ت نه‌دا وان، ئینا وان ژی گوهداریا وی کرن، و کۆمه‌ک ژ وان ته‌په‌سه‌رکرن.

{...يُذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ ...} [القصص:4]، ئانکو: (کورپیت وان دکوشتن، و کچی‌ت وان [بو خدامینیا خو] ده‌یلان).

و سیاسه‌تا ژیکه‌ه‌کرنا خه‌لکی په‌یره‌و کر، دا بشی‌ت ب سانا‌هی سه‌رکیشیا وان بکه‌ت.

{إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا....} [القصص:4]، ئانکو: (ب راستی فیرعه‌ونی، ل سه‌ر ئه‌ردی مسری، زی‌ده خو مه‌زنکر، و زۆرداری ژ قامی ده‌رنی‌خست، و خه‌لکی وی کر نه ده‌سته‌ک ده‌سته‌ک و ژیکه‌ه‌کرن).

و ده‌می ئیکگرتنا مله‌تی تی‌ک دچیت، و په‌یفا وی ژیکه‌ه‌ دبیت، بو ده‌سته‌ه‌لاتداره‌کی وه‌کی فیرعه‌ونی ب سانا‌هی دکه‌فیت یاریا پی بکه‌ت چونکی ژبه‌ریکچۆنا ری‌زی ئی‌مه‌نا‌هییه بو ده‌سته‌ه‌لاتداری سته‌مکار.

و ئەف قوینا‌خه‌ بۆری

\*\*\*

## و قويناخا دووی هات.

و سیربه‌ندیڤ فیرعه‌ونی داخباربوون ب موعجیزا مووسای.

و سیربه‌ند کۆم کۆمه هاتنه د دینی خودیدا. و د که‌لکه‌ل و هی‌زا

نه‌هه‌قییدا گۆتنی:

{قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا \* إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطَايَانَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السَّحَرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ} [طه: 72—73]،

ئانکو: (گۆتن: قه‌د ئه‌م ته‌ ب سه‌ر وان نیشان و به‌لگه‌یی‌ت  
ناشکه‌را ئه‌و‌یت بو‌ مه‌ هاتین، و وی خودایی ئه‌م چ‌یک‌رین  
نائی‌خین و هه‌ل‌نا‌ب‌ز‌ی‌رین، فی‌جا تو‌ چ‌ دکه‌ی بکه‌ [و بزانه‌] به‌س تو  
دشی‌ی د فی‌ دنیا‌یی‌دا تشته‌کی بکه‌ی [تشتی‌ ته‌ د‌فی‌ت تو‌ بکه‌ی  
به‌س یی‌ فی‌ دنیا‌یی‌یه‌، و پشته‌ی فی‌ ئه‌م دی‌ چ‌ینه‌ ده‌ف خودایی  
خۆ، و ته‌ چو‌ ده‌سته‌لات ل سه‌ر مه‌ ناب‌یت]. ب راستی مه‌ باوه‌ری  
ب خودایی خۆ ئینا، دا ل گونه‌هی‌ت مه‌ [خه‌له‌تی‌ت مه‌] ببۆ‌ریت  
و ژ‌ی ببه‌ت).

فیرعه‌ون شکه‌ست...

و سیربه‌ند نه‌شکه‌ستن..

و فیرعه‌ومی په‌نا بو‌ وی شی‌وازی بر یی‌ هه‌ر ده‌سته‌لات‌داره‌کی  
شکه‌ستی په‌نایی‌ بو‌ دبه‌ت.

په‌نا بو‌ خوداوه‌ندا بر... و دان‌پ‌دان پی‌ کر، و به‌ری هینگ‌ی ئه‌وی  
دگۆت ئه‌زم خودایی بلندتر.

{وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَنْذَرُ مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ  
وَيَذَرُكَ وَأَهْلَكَ...} [الأعراف: 127]، ئانكو: (كهنكه نه يیت مله تی  
فیرعه ونی گو تن: ئه ری ما دی [تو] مووسای و مله تی وی هیلی  
خرابی ی د ئه ردیدا بکه ن، و ته و په رستی ی ته به یلن؟).  
مه کارم: به ری هینگی ئه و خوداوه نده ل کیفه بوون!!  
و چه و فیرعه نی باوهری پی ئینا؟  
ئه ری ما وی نه گو تی: ئه زم خودای و ی بلندتر.  
عارف: ئه و باوهریا مروقی شکه ستیه به رانبه ر خو، و به رانبه ر  
گه لی خو.  
باوهریه ک بوو فیرعه ونی دقا بی ئومی دیا خو پستی شکه ستنی  
پی فه شیریت.

#### و قوینا خا دویماهی ی هات.

و خودی سوژا خو ب جه ئینا: {وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا  
فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ \* وَنُكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ  
وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ} [القصص:  
5-6]، ئانكو: (و مه دقیت كه ره می دگه ل وان بکه ین ئه ویت د  
مسیدا هاتینه ته په سه ركرن، كو ئسرائیلینه [و وان ژ زورداریا  
فیرعه ونی رزگار بکه ین]، و وان بکه ینه پی شی و جه ی  
چاقلیكرنی، و وان بکه ینه وی رس [ل مسری]. و ئه وان د ئه ردیدا  
بنه جه بکه ین [و تی دا دهسته هلاتدار بکه ین]، و تشتی فیرعه ون و



هامان و لهشکهری وان ژئ دترسیان [مهخسهه ملک و دهستههلاتداریا وان]، نیشا فیرعهون و هامان و لهشکهری وان ههردوویان، ژ ئیسرائیلیان، بدهین).

و قهدهری فیرعهون بو دویماهیکا وی پالدا. خودایی مهزن گوټ: {وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّى إِذَا أَدْرَكَهُ الْعَرَقُ قَالَ آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتَ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ} [یونس:90]، ئانکو: (و مه ئسرائیلی ژ دهریایی دهر بازکرن، و فیرعهونی و لهشکهری خو ژ نههقی و ژ بی بهختی دانه دویف وان، ههتا فیرعهون کهفتیه بهر خهندقاندنی گوټ: من باوهری ئینا کو ب راستی ژبلی وی خودایی ئیسرائیلیان باوهری پی ئینایی، چو خوداییټ دی نینن، و ئهز ژ خودان باوهرانم).

فیرعهونی باوهریا خو راگههاند.

بهئی ئهف باوهریه، وهکی وی (شیکا بهنکی) بوو ئهوا بی بالانس. {فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا...} [غافر:85]، ئانکو: (فیجا باوهری ئینانا وان فایدهی وان نهکر پستی ئیزایا مه دیتین).

و ئهقهیه دویماهیا ستهمی، و خوومهزنکرنی ب دهستههلاتی، {...وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ} [الشعراء:227]، ئانکو: (و ئهویټ ستهم کرین، دی زانن کا ئهو دی بو چ دویماهیک زفرن).

\*\*\*

مه کارم: چیدبیت بابەتیی هەڤژینا من ل بیرا تە بیت.

قۆدیکی ئەو سەردا بر..

و ئەو ژ ئەرکین وی مژویل کر..

هەروەسا زەنگینیا خیزانا وی ئەو سەردا بر، و من چو مفا ژ مالی

وی وەرنەگرت ژبلی هەرفاندنا مالا من، و بەرزەبوونا زارۆکی

من.

عارف: خۆمەزنکرن و داخباربوونا مروقی ب خۆ نەساخیه.

و ئەگەر مروقی بەری خۆ دابا نافخوییا خۆ، ئەو چو جارا ب

وینی خۆ مەغرور نەدبوو.

یا مظهر الکبر اعجابا بنفسه

انظر (خلاءك) ان النتن تثریب

لو فكر الناس فيما في بطونهم

ما استشعروا الکبر شبان و لا شیب

يابن التراب.. و مأكول التراب غداً

اقصر.. فانك مأكول ومشروب

ئانکو: (یا ئەوی تو خۆ مەزن دکە ی و داخباری ب خۆ، بەری خۆ

بدە (پیساتی خۆ) چەند بیهنا وی نەخۆشە، ئەگەر مروقا هزر د

وی تشتی د زکین خۆدا کربا نە گەنجا و نە پیرا هەست ب

مەزنی نەدکر، هە ی کوپی ئاخی.. و ئەوی سوباهی ئاخ وی

دخۆت کورت بکە.. چونکی تو دی ئییە خوارن و ڤەخوارن).

ڤیجا چارەنڤیسی جوانیا سەروچاڤا ئاخە.

و ئەو مالى ئەم كۆم دكەين بۆ وئىرسايە.

و ئەگەر پۇستا بەردەوامى ھەبا نەدگەھشتە مە.

و ھندى رھىن مە يىن مرقاينى مەزن بن چو سەنگ و بەھال  
دەف خودى نىنە.

{فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ}  
[المؤمنون: 101]، ئانكو: (و ئەگەر پىف ل بوقى ھاتە دان، ھنگى  
مرقانى [مرقانىا خوينى] د نافبەرا واندا نامىنىت [كەسى  
ئاگەھ ژ كەسى نامىنىت خو پى مەزن كەت يان مفايى  
بگەھىنىتى]، و كەس پىسارا كەسى ناكەت [ھەر ئىك ب خوڤە يى  
مژويلە].

مەكارم: من روينشتن ل سەر وە درىژكر.

و بەرناكەفىت بۆرى تىكفەدىن.

خودى گونەھىن وى ژى ببەت.

(و ھەتا دىدارەكا دى دگەل شىخ عارفى) د پەرتوكا (كورى من  
ئەڤەيە شرىعەتى خودى).